

CHEFS D'ŒUVRES CLASSIQUES DE L'OPÉRA FRANÇAIS

RAMEAU



DARDANIUS

TRAGÉDIE LYRIQUE en CINQ ACTES et un Prologue
PAROLES DE LE CLERC DE LA BRUÈRE

Représentée pour la première fois à l'Académie Royale de Musique le 19 9^{br} 1739

RECONSTITUÉE ET RÉDUITE POUR PIANO ET CHANT

PAR CHARLES POISOT

D'après les éditions originales de 1739 et de

PRIX 15 FCS NET

PARIS à l'Agence Internationale des Auteurs Compositeurs et Éditeurs

THEODORE MICHAELIS ÉDITEUR

THEODORE MICHAELIS

CHEFS-D'ŒUVRE CLASSIQUES
DE
L'OPÉRA FRANÇAIS

LULLY, CAMPRA,
RAMEAU, PICCINI, SALIERI, GRÉTRY, etc.

DARDANUS

DE RAMEAU

INTRODUCTION

Dardanus, était avec *Castor*, l'ouvrage préféré de Rameau ; en effet, lorsque le Roi fit offrir des lettres de noblesse au grand Compositeur, celui-ci s'écria avec un certain mouvement de hauteur : « A moi ! des lettres de noblesse ! il y a longtemps que *Castor* et *Dardanus* me les ont paraphées ! »

L'analyse de la partition justifie cet éloge qui n'a rien d'exagéré. Depuis l'ouverture jusqu'au chœur final, nombre de morceaux sont dignes de passer à la postérité. Dans le prologue, les airs de Vénus et de l'Amour, le beau chœur en *la* majeur « *par tes bienfaits signale ta puissance,* » le Menuet tendre en rondeau et les tambourins, joignent la grâce à la majesté. Au 1^{er} acte, l'air d'Iphise, le beau duo de Teucer et d'Antéonor, suivi du magnifique serment des Guerriers, font contraste avec le célèbre Rigaudon, toujours bissé aux concerts de MM. Padeloup et Colonne.

L'acte 2 contient une superbe scène d'incantation chantée par le devin

Isménor et ses Ministres, puis un fort beau chœur d'hommes sur ces paroles : « *Obéis aux lois des Enfers* ». Les trois derniers actes ont été refaits presque entièrement à la reprise de 1744; mais comme nous ne pouvions donner huit actes dans un seul volume, nous nous sommes décidé, après une comparaison minutieuse entre les deux versions, à suivre la première, qui nous a paru préférable au point de vue de la clarté et de l'abondance des idées. Toutefois, pour ne pas avoir seul le poids de cette responsabilité, nous avons consulté deux collègues savants et expérimentés, MM. Bourgault-Ducoudray et Guilmant, qui ont été tous deux de notre avis.

On trouvera au 3^me acte le beau chœur : « *Allez et remportez une illustre victoire* » et 2 jolis tambourins en *ré* majeur et *ré* mineur, extraits de la seconde version. Le 4^me acte débute par le bel air de Vénus : « *Venez, songes flatteurs* » suivi du célèbre trio des Songes, gravé *in extenso*, et qui ne se trouve que dans la 1^{re} édition de 1739, aujourd'hui extrêmement rare. Ce morceau, ainsi que celui du Monstre, chanté par Anténor, est digne de prendre place dans le répertoire des Concerts historiques de l'Opéra, si bien inauguré cette année par l'habile direction de M. Vaucorbeil.

Enfin, le 5^me acte renferme un très beau duo entre Iphise et Dardanus, 2 gavottes fort gracieuses, une jolie ariette de Vénus, une chaconne très remarquable et fort développée, puis un chœur final, extrait de la 2^me édition, et qui joint la noblesse à une carrure de rythme tout à fait spéciale.

Nous recommandons l'étude des récitatifs aux professeurs et aux élèves de déclamation lyrique. Ils trouveront là de quoi faire d'utiles travaux d'expression et de vérité scéniques.

Le *Mercur de France* de 1739 constate dès son début le grand succès de *Dardanus*.

On peut lire dans « *la Cour et l'Opéra sous Louis XVI*, » par M. Adolphe Julien (Paris, 1878), une excellente appréciation de la musique de Rameau. L'auteur de ce volume, en comparant le travail de Sacchini avec celui du Père de la musique Française, n'hésite pas à donner la palme à ce dernier.

Pour nous, nous serons heureux si cette nouvelle édition (avec variantes) propage le goût et l'étude des Œuvres de Rameau.

Nous ne cacherons pas l'objet de nos désirs : c'est de voir, au théâtre et dans les écoles, les chefs-d'œuvre de Lully, Rameau et Gluck prendre leur place dans l'enseignement de l'art lyrique, de même que Corneille, Molière et Racine ont depuis longtemps pris la leur, tant au théâtre Français que dans les chaires de la littérature nationale.

CHARLES POISOT.

DION, ce 29 Juin 1880.

DARDANUS

TRAGÉDIE LYRIQUE EN CINQ ACTES ET UN PROLOGUE

Paroles de LE CLERC DE LA BRUÈRE

MUSIQUE DE J.-PH. RAMEAU

Première représentation : Jeudi 19 novembre 1739.

CHANT

Acteurs de la création (1739)	1744	1760
VENUS Mlle EREMANS.	Mlle FEL.	
L'AMOUR La Dlle BOURDONNOIS.	Mlle COUPÉE	
IPHISE — PÉLISSIER.	Mlle LE MAURE.	SOPHIE ARNOULD.
DARDANUS (haute-contre). Le sieur JÉLYOTTE.	JÉLYOTTE.	PILLOT.
ANTENOR (basse). — ALBERT.	CHASSÉ.	LARRIVÉE.
TEUCER (id.) — LE PAGE.		

BALLET

(1739)

Les demoiselles SALLÉ et MARIETTE.

Les sieurs DUPRÉ, MALTAYRE, DUMOULIN.

1744. CAMARGO, PUVIGNÉ, CARVILLE.

1760. CARVILLE, VESTRIS, LANY.

MM VESTRIS et GARDEL.

N. B. — D'après le catalogue de notre ami Th. deLajarte (3^e fascicule, page 192), il y a eu à l'Opéra quatre reprises (ou remises à la scène), de la tragédie lyrique de *Dardanus*.

1^o Le mardi 21 avril 1744. (2^e édition revue par l'auteur.)

2^o Le mardi 15 avril 1760. (On supprime le prologue et la série des représentations s'élève à quarante-six.)

3^o Le mardi 20 avril 1762. (Six représentations seulement.)

4^o Le jeudi 4 février 1768. (Très grand succès avec Sophie Arnould, Legros et Larrivée.) La série des représentations s'élève à plus de cent, dans l'espace de deux années.

DARDANUS

TABLE THÉMATIQUE

	Pages :	
OUVERTURE (en <i>la</i> majeur)	1 à 5	
PROLOGUE		
ARIETTE DE VÉNUS	<i>Régnez, plaisirs</i> 6 à 9	
AIR GRACIEUX POUR LES PLAISIRS (avec variante)	10 à 12	
AIR DE L'AMOUR	<i>Je veux que sous mes lois</i> 13 à 15	
DUO (VÉNUS ET L'AMOUR)	<i>Plaisirs, enchaînez-les</i> 16 à 17	
CHOEUR	<i>Plaisirs, enchaînez-les</i>	18 à 19
AIR TRÈS VIF, POUR LES PLAISIRS (avec variante).....	20 à 21	
AIR DE VÉNUS (<i>la</i> majeur).....	<i>Quel calme!</i>	22 à 26
CHOEUR (<i>ré</i> majeur).....	<i>Nos mains forgent les traits</i>	27 à 31
SUITE DE L'AIR DE VÉNUS.....	<i>C'en est trop</i>	32 à 42
MARCHE GAIE POUR LES DIFFÉRENTES NATIONS	43	
CHOEUR (<i>la</i> majeur).....	<i>Par les bienfaits</i>	44 à 54
AIR GRACIEUX (<i>la</i> mineur).....	55	
MENUET TENDRE EN RONDEAU (<i>ré</i> min.)	57	
TAMBOURINS (<i>ré</i> majeur et <i>ré</i> mineur).	59 à 60	
ACTE PREMIER		
AIR D'IPHISE (avec variantes)	<i>Cesse, cruel amour</i>	63 à 67
DUO (ANTÉNOR ET TEUCER).....	<i>Mânes plaintifs</i>	72 à 79
CHOEUR (<i>sol</i> majeur).....	<i>Par des jeux éclatants</i>	79 à 89
ENTRÉE MAJESTUEUSE POUR LES GUER- RIERS	89 à 90	
AIR VIF (en <i>sol</i> mineur).....	95 à 96	
ARIETTE (<i>sol</i> mineur).....	<i>Allez, jeunes guerriers</i>	97 à 100
CÉLÈBRES RIGAUDONS (<i>sol</i> majeur et <i>sol</i> mineur).....	101 à 103	
ACTE DEUXIÈME		
RÉCIT D'ISMÉNOR	<i>Tout l'avenir est présent à mes yeux</i> . 112 à 113	
CHOEUR	<i>Hâtons-nous, commençons nos ter- ribles mystères</i>	126 à 132
AIR GRAVE (en <i>si</i> bémol, avec variante)	133 à 134	
AIR VIF (en <i>sol</i> mineur, avec variante)	136 à 138	
CHOEUR VIF.....	<i>Obéis aux lois des Enfers</i>	142 à 151

ACTE TROISIÈME

	Pages :
AIR D'IPHISE (<i>mi mineur</i>).....	<i>O jour affreux!</i> 172 à 174
CHŒUR (<i>la majeur</i>).....	<i>Que l'on chante!</i> 182 à 193
AIR GAÏEN RONDEAU (joué, puis chanté), ré majeur .....	..... 194 à 199
MENUETS (<i>ré majeur et ré mineur</i>)....	..... 200 à 201
AIR D'UNE PHRIGIENNE.....	<i>Volez, plaisirs, volez</i> 202
TAMBOURINS. (<i>ré majeur et ré mineur</i>).	..... 203 à 204
AIR DE TEUCER.....	<i>Cessez vos jeux</i> 205 à 210
CHŒUR.....	<i>Allez et remportez une illustre victoire</i> 213 à 222
ADDITION AU 3 ^e ACTE (seconde édition).	..... 223 à 224

ACTE QUATRIÈME

AIR DE VÉNUS.....	<i>Malgré le Dieu des Mers</i> 227 à 229
CÉLÈBRE TRIO DES SONGES (avec Chœur)	..... 230 à 241
AIR D'UN SONGE.....	<i>Un monstre furieux</i> 242 à 245
LE MONSTRE SORTANT DES FLOTS (<i>si bémol</i>)	..... 246 à 247
CALME DES SENS (<i>sol mineur</i>).....	..... 249 à 250
CHŒUR.....	<i>La Gloire vous appelle</i> 251 à 254
TRIOMPHE (<i>sol majeur</i>).....	..... 255 à 256
TRIO ET CHŒUR.....	<i>Il est temps de courir aux armes</i> 257 à 274
AIR D'ANTÉNOR.....	<i>Voici les tristes lieux</i> 278 à 281
L'EMPÊTE (<i>fa majeur</i>) ET AIR D'ANTÉNOR	..... 282 à 289
BRUIT DE GUERRE pour entr'acte (2 ^e édition).....	..... 297 à 299

ACTE CINQUIÈME

CHŒUR.....	<i>Anténor est victorieux</i> 300 à 303
AIR D'ANTÉNOR	<i>Il aime, il est aimé</i> 311 à 312
CHŒUR.....	<i>Nous quittons des plaisirs la demeure</i> 319 à 324
AIR DES PLAISIRS ET DUO (Iphise et Dardanus) .....	..... 325 à 329
GAVOTTES (<i>sol majeur et sol mineur</i>).	..... 330 à 331
ARIETTE GRACIEUSE DE VÉNUS (<i>sol</i> <i>majeur</i>).....	..... 333 à 336
CÉLÈBRE CHACONNE .....	..... 337 à 345
CHŒUR FINAL (extrait de la seconde édition).....	..... 346 à 354

FIN DE LA TABLE THÉMATIQUE

DARDANUS

Paroles de
LE CLERC DE LA BRUÈRE. (1739)

Musique de
RAMEAU.

Le théâtre représente les jardins de l'amour à Cythère; on y voit ce Dieu sur un trône de fleurs; Vénus est à ses côtés; les Grâces et les Plaisirs l'environnent; la Jalousie est dans le fond du théâtre, avec sa suite.

OUVERTURE.

The musical score for the Overture is written for piano in G major and 2/4 time. It consists of four systems of music. The first system begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music starts with a forte (*f*) dynamic. The second system features dynamic markings of *doux.*, *fort.*, *p*, and *f*. The third system features *p* and *f* markings. The fourth system includes first and second endings, marked *1^a* and *2^a*, with a repeat sign at the end.

Vite.

(REPRISE)

doux.

fort.

First system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The bass clef staff provides a simple accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with eighth-note patterns. The bass clef staff has a more active accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the first measure.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The bass clef staff provides a simple accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The bass clef staff provides a simple accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the first measure.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The bass clef staff provides a simple accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the third measure.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex, flowing melody in the treble clef and a steady bass line in the bass clef.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef part has a more active, rhythmic character, while the bass clef part maintains a consistent accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef part shows a change in texture with some chords and a more melodic line. The bass clef part continues with a steady accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the final measure of the treble clef.

Fourth system of musical notation. This system features dynamic markings of *p* (piano) and *f* (forte) in the treble clef. The melody is more expressive, with some notes marked with accents. The bass clef part provides a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef part has a more active, rhythmic character, similar to the second system. The bass clef part continues with a steady accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the first measure of the treble clef.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a complex melodic line with many slurs and accents. The bass clef contains a simple accompaniment. A dynamic marking *p* is present in the third measure.

Second system of musical notation. The treble clef continues with a complex melodic line. The bass clef has a more active accompaniment. A dynamic marking *f* is present in the third measure.

Third system of musical notation. Both the treble and bass clefs contain complex, rhythmic patterns.

Fourth system of musical notation. The treble clef features a trill (*tr*) in the second measure. The bass clef has a steady accompaniment. A dynamic marking *cresc.* is present in the third measure.

Fifth system of musical notation. Both the treble and bass clefs contain complex, rhythmic patterns.

Sixth system of musical notation. The treble clef features a trill (*tr*) in the second measure. The bass clef has a steady accompaniment. Dynamic markings *f* and *ff* are present in the first and third measures, respectively.

PROLOGUE.
SCÈNE PREMIÈRE
VÉNUS, L'AMOUR.

ARIETTE.

PIANO.

VÉNUS.

v

- gnez, plai - sirs, rè - gnez

v en_chan - tez ce sé - jour.



v Rè - gnez



mon fils vous doit tous les cœurs qu'il en - ga - -



- ge, En_chan - tez ce sé - jour



v

C'est pour vous y trou - ver que l'on vient dans sa cour

mf *doux.*

v

Rè - guez, rè - guez Quand on a -

f *doux.*

v

do - re l'a - mour C'est aux plai - sirs qu'on rend hom - ma -

v

ge. C'est aux plai sirs qu'on rend hom -

f *Lent.* *doux.*

v

- ma - ge

f *et vite.*

FIN.

Vous bril - lez dans ces

FIN.

lieux, comme on voit dans nos champs Brill - ler

les fleurs nou - vel - les; Mais leur é - clat - passe a - vec le prin -

- tems, Pourquoi faut - il, hé - las que vous pas - siez comme

el - les Ré - gnez - plai - sirs

D.C.
al segno %
page 6 et
continuez
pages 7, 8 et 9
jusqu'au mot
Fin.

AIR GRACIEUX ET UN PEU VIF POUR LES PLAISIRS.

PIANO.

Fl. Quat. doux.

LA JALOUSIE ET SA SUITE.

fort TUTTI.

The first system shows the beginning of the piece in 2/4 time, marked 'PIANO' and 'Fl. Quat. doux.'. The second system continues the piece. The third system is titled 'LA JALOUSIE ET SA SUITE.' and features a dynamic shift to 'fort TUTTI.' with a trill in the right hand.

(Variante de l'Édition de 1739.)

AIR GRACIEUX POUR LES PLAISIRS.

PIANO.

Fl. sans lenteur. Vif.

LA JALOUSIE ET SA SUITE.

The first system is in 3/4 time, marked 'PIANO' and 'Fl. sans lenteur. Vif.'. The second system is titled 'LA JALOUSIE ET SA SUITE.' and features a dynamic shift to 'fort' and includes a trill. The third system continues the piece with complex rhythmic patterns.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. The first measure is marked with a forte *f* dynamic. The melody in the treble clef consists of eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef features a more active melody with sixteenth-note patterns. The bass clef continues with a steady accompaniment of chords and moving lines.

Third system of musical notation. The treble clef has a melodic line with a fermata over the final note. The bass clef includes a trill (*tr.*) in the second measure. The system concludes with a *doux.* (soft) dynamic marking and a piano (*p*) dynamic marking.

(Variante de l'Édition de 1739.)

Fourth system of musical notation, the first system of the 1739 variant. It features a treble and bass clef. The treble clef has a melodic line with a fermata. The bass clef has a steady accompaniment. The system ends with a *doux.* dynamic marking.

Fifth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with a fermata. The bass clef has a steady accompaniment. The system is marked with a forte (*fort.*) dynamic.

Sixth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with a fermata. The bass clef has a steady accompaniment. The system is marked with a *doux.* dynamic.

First system of a musical score in G major, 7/8 time. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* (forte), *doux.* (dolce), and *p* (piano).

Second system of the musical score. The right hand continues with intricate sixteenth-note passages. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *f* and *p*.

Third system of the musical score. The right hand's sixteenth-note runs are highly technical. The left hand features a more active bass line. Dynamics include *f*.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with grace notes. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f*. The system concludes with a double bar line and the markings *M.D.* and *M.G.*.

(Variante de 1739.)

Fifth system of the musical score, labeled as a variant. The right hand features a melodic line with trills (*tr*) and a dynamic of *fort*. The left hand has a complex sixteenth-note accompaniment with dynamics *f* and *doux.*

N.B. Je crois que cette version a été supprimée comme trop difficile; on ne pourrait bien la rendre qu'à 4 mains. (Ch.P.) 749.

L'AMOUR.

Je veux que sous mes lois tous les cœurs soient heureux, Les plaisirs désor-

PIANO.

- mais for-me-ront seuls mes nœuds. Ty -

très doux.

- ran des tendres cœurs, Jalou - sie in - hu - mai - ne, Soup-

- çons, troubles cru-els, fuy - ez de ce sé-jour, Fuy-

FA

- ez Monstres af-freux qu'on pren-drait pour la hai - ne,

FA

Si l'on ne vous trou-vait dans le sein — de l'a-mour; Fuy-

FA

- ez, — — — — — mons - tres af-freux fuyez, fuy-

FA

- ez de ce sé-jour, mons - tres af-

PA

- freux, qu'on pren - drait pour la hai - ne,

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in G major and 4/4 time, with lyrics: "- freux, qu'on pren - drait pour la hai - ne,". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

PA

Si l'on ne vous trou - vait dans le sein de l'a -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Si l'on ne vous trou - vait dans le sein de l'a -". The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern.

PA

- mour, Si l'on ne vous trou - vait dans le

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "- mour, Si l'on ne vous trou - vait dans le". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

PA

sein de l'a - mour

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "sein de l'a - mour". The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a concluding eighth-note pattern in the left hand.

DUO.

VÉNUS.
Plai - sirs enchaînez - les, et qu'une paix pro -

L'AMOUR.
Plai - sirs enchaînez - les, et —

PIANO.
p

V
- fon - de, Rè - - - - -

l'A
— qu'une paix pro - fon - de, Rè - - - - - gne à ja -

V
- - - - - gne à ja - mais dans ces beaux lieux; Ils au -

l'A
- mais, Rè - - - - - gne dans ces beaux lieux; Ils au -

V
- raient de l'a - mour fait le ty - ran du mon - -

l'A
- raient de l'a - mour fait le ty - ran du mon - -

V
- de, Vous en - fe - rez le plus char - mant des Dieux.

l'A
- de, Vous en fe - rez le plus char - mant des Dieux.

V
Vous en fe - rez le plus char - mant des Dieux.

l'A
Vous en fe - rez le plus char - mant des Dieux.

(Les Plaisirs enchaînent la Jalouse et sa suite, en dansant pendant le Chœur suivant.)

CHŒUR.

Gaîment.

Sopranos. Plai - sirs en - chaî - nez - les, et qu'u - ne paix pro -

Basses. Plai - sirs en - chaî - nez - les, et qu'u - ne paix pro -

PIANO. Gaîment.

S - fon - de Rè - - - - - gne à ja -

B - fon - de Rè - - - - - gne à ja -

TRIO.

S - mais dans ces beaux lieux Ils au - raient de l'a -

(Ténor.) Ils au - raient de l'a -

B - mais dans ces beaux lieux

S
- mour fait le ty - ran du , mon - - de,

T
- mour fait le ty - ran du mon - - de,

Piano accompaniment with treble and bass staves.

(Tous.)

S
Vous en — fe - rez le plus char - mant des Dieux.

B
Vous en fe - rez le plus char - mant des Dieux.

Piano accompaniment with treble and bass staves.

S
Vous en fe - rez le plus char - mant des Dieux.

B
Vous en fe - rez le plus char - mant des Dieux.

Piano accompaniment with treble and bass staves.

AIR TRÈS VIF POUR LES PLAISIRS

PIANO.

V^{no} II^o
TUTTI.

moins vite.

(Variante de l'édition de 1739)

AIR TRÈS VIF POUR LES PLAISIRS.

PIANO.

moins vite et moins fort.

un peu lent.

plus lent.

plus lent et doux. *plus doux.*

(L'amour et les plaisirs s'endorment.)

plus lent.

plus lent.

plus lent *plus lent et tres doux.*

(L'amour et les plaisirs s'endorment)

(Fin de la Variante.)

AIR DE VÉNUS.

Récit.

VÉNUS.

Quel calme! mais Cy - thère en devient la vic - ti - me, Il va perdre tous ses ap -

- pas; Les plaisirs languis - sans n'ont rien qui les ra - ni - me, Je vois l'a -

- mour s'endormir dans mes bras; Plaisirs, a - mour, quel sommeil vous ac -

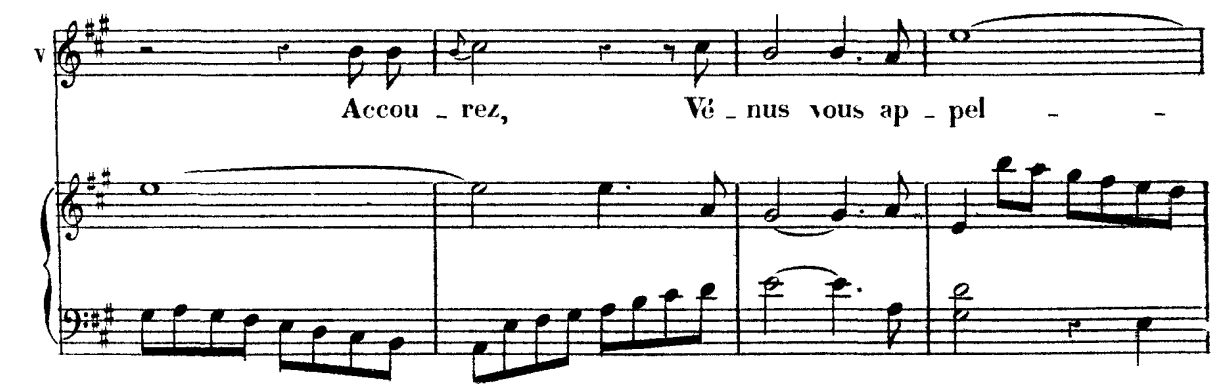
Mesuré.

- ca - ble? Mais hé - las! je cède à mon tour; Ah! dé - li - vrons plu -

v  - t^ot la trou - pe redou - ta - ble Des tyrans in - hu - mains enchaînez par l'a -

Vivement.
v  - mour.
Vivement.

v  Bri - sez vos fers, troupe af - freuse et cru - el - le,

v  Accou - rez, Vê - nus vous ap - pel - -

v

le, Accourez, ac.cou-

v

- rez. Vé - nus vous ap - pel -

v

- le. J'a_ban_don_ne Cy-

v

- thère à l'horreur qui vous suit, J'a_bandonne Cy_thère à l'horreur qui vous

v

suit; Dât l'amour é_prou_ver le plus cruel mar_ty - re, Vous ne pou -

doux.

v

- vez que troubler son em - pi - re, Et ce calme per -

6 #6

v

- fide à ja_mais le dé_truit. Dât l'amour é - prou -

v

_ver le plus cru-el mar - ty - re, Dât l'amour é - prou -

v  *v*
 -ver le plus cru-el mar - ty - re, Vous ne pou - vez que troubler son em-

v  *v*
 - pi - re, Et ce calme per_fide à jamais le dé-truit,

v  *v*
 Et ce calme per - fi - de à ja - mais - le dé -

v  *v*
 - truit. (La Jalousie et sa suite se déchaînent en dansant)
 Plus vite.



Sopr.
Nos mains forgent les traits les plus forts qu'Amour lan - ce, C'est au mi -

Basses
Nos mains forgent les traits les plus forts qu'Amour lan - ce,

S
- lieu des pleurs, des cris, des cris, des pleurs,

1^{es} B^{sses}
C'est au mi - lieu des pleurs, des pleurs, des

2^{es} B^{sses}
C'est au mi - lieu des pleurs, des

S
- des cris, des pleurs, des cris, des vains dé-

B
cris, des cris, C'est au mi - lieu des pleurs, des cris, des vains dé-

S
- sirs, Que les feux dont il brûle ont plus de vi - o -

B
- sirs, Que les feux dont il brûle ont plus de vi - o -

S
- lieu - ce C'est au mi -

B
- lieu - ce

S
lieu des pleurs, des cris, des cris, C'est au mi -

B
C'est au mi - lieu des pleurs, des pleurs, des

2^e B
C'est au mi - lieu des pleurs, des

S
- lieu des pleurs, des cris, des vains dé - sirs,

B
cris, des cris, ————— des vains dé - sirs,

S
Que les feux dont il brûle ont plus de vi - o - len - ce.

B
Que les feux dont il brûle ont plus de vi - o - len - ce.

S
Nos mains for - gent les traits les plus forts qu'Amour lan - ce, C'est au mi -

B
Nos mains for - gent les traits les plus forts qu'Amour lan - ce,

X
 - lieu des pleurs, des cris, C'est au mi - lieu des pleurs, des cris, des vains dé -
 B
 C'est au mi - lieu des pleurs, des cris, C'est au mi - lieu des pleurs, des

S
 - sirs, des cris, — des vains dé - sirs, Que les feux dont il
 B
 .. cris, des cris, — des vains dé - sirs, Que les feux dont il

B
 brûle ont plus de vi - o - len - ce; S'il doit ses at - traits aux plai -
 B
 brûle ont plus de vi - o - len - ce; S'il doit ses at - traits aux plai -

S
_sirs, C'est à nous qu'il doit sa puis_san - ce, S'il

B
_sirs, C'est à nous qu'il doit sa puis_san - ce, S'il

S
doit ses at_traits aux plai_sirs, C'est à nous, c'est à nous qu'il doit sa puis -

B
doit ses at_traits aux plai_sirs C'est à nous qu'il doit sa puis -

S
- san - ce, C'est à nous, c'est à nous qu'il doit sa puissan - ce.

B
- san - ce, c'est à nous qu'il doit sa puissan - ce.

(L'amour et les Plaisirs se réveillent en soupirant.)

VÉNUS.

C'en est trop, Gardez - vous d'empoisonner vos traits, Si par vous cet em-

The first system of the musical score for 'VÉNUS.' consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 7/8 time signature. It contains a melodic phrase with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a 2/4 time signature. It features a simple harmonic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

- pire est durable à ja - mais, C'est par les seuls plai - sirs qu'il méri - te de

The second system continues the musical score. The vocal line starts with a 'v' marking, indicating a vocal entry. It features a treble clef, a key signature of one flat, and a 2/4 time signature. The melody includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment continues with a grand staff, maintaining the harmonic support for the vocal line.

.l'ê - - tre, Eu ranimant l'Amour, é - parquez ses at-

The third system of the score shows the vocal line with a treble clef, a key signature of one flat, and a 2/4 time signature. The melody includes a sharp sign (accidental) and a '+' sign above a note. The piano accompaniment continues with a grand staff, providing harmonic accompaniment.

- traits, Transformez-vous soyez di - gnes de vo - tre maî - tre.

The final system of the score concludes the piece. The vocal line features a treble clef, a key signature of one flat, and a 2/4 time signature. It includes a '+' sign above a note. The piano accompaniment continues with a grand staff, ending with a final chord and a double bar line.

VÉNUS.

Doux, sans lenteur.

Troubles cruels, soupçons injurieux,

très doux.

Vous que l'orgueil nourrit, que le caprice guide, Qui ren-

(Dans l'Édition de 1739, il y a la Variante suivante:)

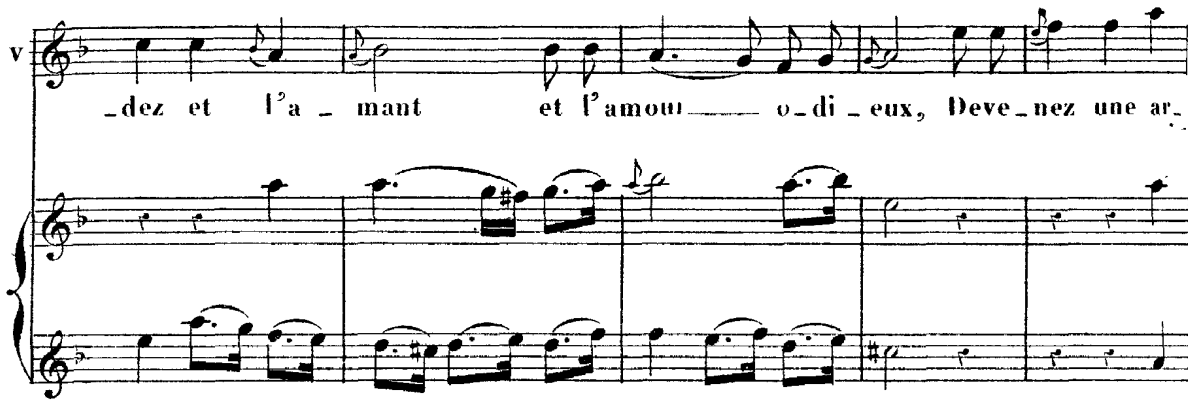
VÉNUS.

Sans lenteur.

Troubles cruels, soupçons injurieux, Vous—

doux.

— que l'orgueil nourrit, que le caprice guide, Qui rendez et l'amant et l'amour o-di-

v 
 _dez et l'a - mant et l'amou - o - di - eux, Deve - nez une ar -

v 
 - deur dé - li - ca - te et ti - mi - de, Dont le respect é -

(suite de la Variante)

v 
 - eux, Devenez une ar - deur dé - li - cate et ti - mi - de, Dont le respect é - pure et mo - dé - re les

v 
 feux; Inspirés par l'a - mour, guidés par sa lu - miè - re, N'entrez dans les cœurs amou -

v

-pure et mo - dè - re les feux, Inspi - rés par l'A-

v

-mour, gui - dés par sa lu - miè - re, N'en - trez dans les

v

cœurs a - mou - reux, Que pour y ré - veil -

v

-ler l'em - pressement de plai - re.

v

-reux Que pour y ré - veil - ler l'em - pressement de plai - re.

Fin de la Variante.)

Vivement.

First system of piano introduction, marked "Vivement." It consists of two staves (treble and bass clef) in 2/4 time. The music is in B-flat major. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. A forte (*f*) dynamic marking is present at the beginning.

Second system of piano introduction, continuing the melodic and rhythmic patterns from the first system.

VÉNUS.

Third system of piano introduction, starting with the vocal entry. The vocal line (treble clef) begins with the lyrics "Quand l'aigle fou-". The piano accompaniment continues with the same rhythmic patterns.

Fourth system of piano introduction, continuing the vocal entry. The vocal line (treble clef) has the lyrics "-gueux s'é - chappe de sa chaî - ne,". The piano accompaniment continues with the same rhythmic patterns.

Fifth system of piano introduction, concluding the vocal entry. The vocal line (treble clef) has the lyrics "Sur les mers qu'il ra - va -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic patterns.

Musical score for the first system. The vocal line (V) is in treble clef with a key signature of one flat. It features a long note followed by a melodic phrase. The piano accompaniment (P) consists of two staves: the right hand has a rhythmic pattern of eighth notes, and the left hand has a bass line with chords.

- - - - - ge, il fait régner la

Musical score for the second system. The vocal line (V) is mostly silent, with the word "mort," written below it. The piano accompaniment (P) is marked "fort." and features a complex, rhythmic pattern in both hands.

mort,

fort.

Musical score for the third system. The vocal line (V) has a melodic phrase. The piano accompaniment (P) continues with a rhythmic pattern.

Quand l'aquilon fou - gueux s'é - chap -

Musical score for the fourth system. The vocal line (V) has a melodic phrase. The piano accompaniment (P) continues with a rhythmic pattern.

- - - - - pe de sa chaî - ne,

v

Sur les mers qu'il ra - va

v

- - ge, il fait ré - gner la mort,

v

il fait ré - gner

v

la mort.

Sans lenteur.

v

Mais quand le Dieu des vents, cap-ti - vant son ef - fort, Ne lui

v

laisse ex-ha - ler qu'une plus douce halei - ne, Il se - con - de le

v

cours des vais-seaux - qu'il en - traî - ne, Et les conduit au port.

Vite.

v

Vite.

f (tous)

Quand l'aquilon fou -

v

- gueux s'é - chap - pe de sa chaî - ne,

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "- gueux s'é - chap - pe de sa chaî - ne,". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The music is in a 4/4 time signature. The vocal line begins with a quarter rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

v

Sur les mers qu'il ra - va -

doux.

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a quarter rest, followed by the lyrics "Sur les mers qu'il ra - va -". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand. A dynamic marking "*doux.*" is placed below the piano part. The system concludes with a long note in the vocal line.

v

- - - - ge, il fait régner la

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a long note, followed by the lyrics "- - - - ge, il fait régner la". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand. The system concludes with a long note in the vocal line.

v

mort.

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a long note, followed by the lyrics "mort.". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand. The system concludes with a long note in the vocal line.

v

Quand l'aquilon fou - gueux s'é - chap -

v

pe de sa chaî - ne,

v

Sur les mers qu'il ra - va -

doux.

v

ge, il fait régner la mort.

lent.

lent.

il fait rè_gner _____ la mort.

vite et f

L'AMOUR.

Mor.

_ tels, ve_nez jou_ir des biens que je dis _ pen_se, Je vais par mes bien.

_ faits si_gua_ler ma puis_sau_ ce.

VÉNUS, L'AMOUR, LES PLAISIRS, etc. DIFFÉRENTES NATIONS.

MARCHE GAIE, POUR LES DIFFÉRENTES NATIONS.

PIANO. *mf*

CHŒUR .

Sopranos .
 Contraltos .
 Ténors .
 Basses .
 PIANO .

Par tes bien-faits si-gna-le ta puis-san-ce, Tri-
 Par tes bien-faits si-gna-le ta puis-

S
 C
 T
 B

- om - phe, tri-om-phe tendre Amour, Tri-om -
 - san-ce, Tri-om - phe, tri-om-phe tendre Amour, Tri-om - phe, tri-
 Par tes bien-faits si-gna-le ta puis-san-ce, Tri-om -
 Par tes bien-faits si-gna-le ta puis-san-ce, Tri-om - phe, tri-

S
phe tendre A_

C
om phe, tri om phe, tri om phe tendre A_

T
phe, tri om phe, tri om phe tendre A_

B
om phe tri om phe tendre A_

om phe tri om phe tendre A_

S
- mour. Tri -

C
- mour. Tri -

T
- mour.

B
- mour.

- mour.

Soprano: - om - phe, tri_

Contralto: - om - phe, tri_

Tenor: tri_

Bass: tri_

Piano accompaniment: The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Soprano: - om_phe tendre A_mour, Fais rè-gner à ja_mais les plai_sirs dans ta

Contralto: - om_phe tendre A_mour, Fais rè-gner à ja_mais les plai_sirs dans ta

Tenor: - om_phe tendre A_mour, Fais rè-gner à ja_mais les plai_sirs dans ta

Bass: - om_phe tendre A_mour, Fais rè-gner à ja_mais les plai_sirs dans ta

Piano accompaniment: The right hand continues the melodic line, and the left hand provides a steady bass accompaniment with chords and single notes.

S cour, Fais régner à ja - mais

C cour. Tri - om

T cour. Tri - om
(divisés)

B cour. Tri - om

S les plai - sirs dans ta

C - phe ten - dre A -

T - phe, ten - dre A -

B - phe ten - dre A -

Soprano: cour,
Alto: - mour,
Tenor: - mour.
Bass: - mour.

f *p* *f*

Detailed description: This system contains the first four vocal staves and the piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass clef, all in a key with two sharps (F# and C#). The lyrics are 'cour,' for Soprano, '- mour,' for Alto, Tenor, and Bass. The piano accompaniment features a melody in the right hand with dynamic markings *f*, *p*, and *f*, and a bass line in the left hand.

Soprano: Par tes bien_
Alto: Par tes bien_
Tenor: Par tes bien_
Bass: Par tes bien_

Detailed description: This system contains the second four vocal staves and the piano accompaniment. The vocal parts continue with the lyrics 'Par tes bien_'. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

S
_faits Si - gna - le ta puis - san - ce, ten - dre a - mour.

C
_faits Si - gna - le ta puis - san - ce, ten - dre a - mour.

T
_faits Si - gna - le ta puis - san - ce, ten - dre a - mour.

B
_faits Si - gna - le ta puis - san - ce, ten - dre a - mour.

S
Fais ré - gner à ja - mais

C
Tri -

T
Tri -

B

S
les plai_

C
_om

T
_om

B
Tri - om - phe, tri - om - phe, tri -

Piano accompaniment with treble and bass staves.

S
_sirs dans ta cour. Tri_omphe tendre a_mour,

C
_ phe ten - dre amour.

T
_ phe, ten - dre amour.

B
omphe, ten - dre amour. Fais régner à ja

Piano accompaniment with treble and bass staves.

S Tri - om

C

T Tri - om

B

- mais

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. It includes four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a grand staff for piano accompaniment. The Soprano and Tenor parts have the lyrics 'Tri - om'. The Bass part has the lyrics '- mais'. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line.

S phe tendre a - mour.

C

T phe tendre a - mour.

B

les plai - sirs dans ta cour.

Detailed description: This system contains the next two lines of the musical score. It includes four vocal staves and a grand staff for piano accompaniment. The Soprano and Tenor parts have the lyrics 'phe tendre a - mour.'. The Bass part has the lyrics 'les plai - sirs dans ta cour.'. The piano accompaniment continues with a right-hand melody and a left-hand bass line.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third line of the score. It consists of a grand staff with a right-hand melody and a left-hand bass line.

S
Par tes bien faits Si_gna_le ta puis_san_ce, Tri_om - -

C
Par tes bien faits Si_gna_le ta puis_san_ce, Tri_

T
Par tes bien -

B
Par tes bien -

Piano accompaniment

S
-phe, tri_om_phe tendre a_mour. Tri_om - - - phe

C
-om_phe, tri_om_phe tendre a_mour. Tri_om - phe, tri_om - phe

T
_faits Si_gna_le ta puis san_ce. Tri_om - - - phe

B
_faits Si_gna_le ta puis san_ce, Tri_om - - - phe

Piano accompaniment

S
ten - dre a_mour. Tri -

C
ten - dre a_mour. Tri -

T
ten - dre a_mour. Tri -

B
ten - dre a_mour.

The first system of the musical score consists of four vocal staves (Soprano, Contralto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics for the vocal parts are "ten - dre a_mour. Tri -". The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of two sharps and a common time signature. It features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.

S
-om

C
-om - - - - - phe, tri -

T
-om - - - - - phe, tri -

B
Tri - om - - - - - phe, tri -

The second system of the musical score continues the vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts have the following lyrics: Soprano: "-om"; Contralto: "-om - - - - - phe, tri -"; Tenor: "-om - - - - - phe, tri -"; Bass: "Tri - om - - - - - phe, tri -". The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment in the right hand and bass line in the left hand.

S
- phe tendre a_mour, Tri - om

C
- om phe tendre a_mour, Tri - om

T
- omphe tendre a_mour, Tri - om

B
- omphe tendre a_mour. Tri -

S
- - phe ten - dre amour. FIN.

C
- - phe ten - dre amour.

T
- phe, ten - dre amour.

B
- omphe, ten - dre amour.

AIR GRACIEUX.

musical notation for the first system, including the instruction *sans lenteur.*

VENUS

L'A_mour, le seul A_mour est le char - me des cœurs, Au Roi le plus puis -

-sant que ser - vent les gran - deurs, A vivre - aussi con - tent un Ber -

-ger - peut pré - ten - dre. Et si pour l'un des deux le

ciel - s'est dé - cla - ré, Ce - lui qu'il a for - mé plus sen -

-sible et plus ten - dre Est ce - lui qu'il a pré - fé - ré.

MENUET TENDRE EN RONDEAU.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a 3/4 time signature. The music begins with a double bar line and a repeat sign (two dots) above the treble staff. The key signature has one flat (B-flat).

Second system of musical notation, continuing the piece with treble and bass clefs.

Third system of musical notation, ending with a double bar line and the word "FIN" written above the treble staff.

Fourth system of musical notation, continuing the piece with treble and bass clefs.

Fifth system of musical notation, continuing the piece with treble and bass clefs.

Sixth system of musical notation, concluding the piece with a double bar line and a repeat sign (two dots) above the treble staff.

D. C.
al segno ✱
jusqu'au
mot Fin.

VENUS

Si l'A _ mour cou _ te des sou _ pirs, Il n'en est que plus

doux lorsqu'il sè _ che nos lar _ mes. ^{1^{re} Fois.} ^{2^e Fois.} Un cœur ou _ vert aux seuls plai _

_ sirs N'en connaîtrait pas tous les char _ mes, Leur excès se mesure à l'ardeur des dé _

_ sirs, Et les ten _ dres dé _ sirs ne vont point sans a _ lar _ mes

Et les ten _ dres dé _ sirs ne vont point sans a _ lar _ mes.

PREMIER TAMBOURIN.

PIANO:

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including some accidentals. The lower staff is in bass clef and provides a simple harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

The second system continues the musical piece and concludes with a double bar line. The word "FIN" is printed at the end of the system. The notation includes a melodic line in the treble staff and a bass line in the bass staff.

The third system shows further development of the piano accompaniment. The treble staff features more complex rhythmic patterns, while the bass staff continues with a steady accompaniment.

The fourth system includes a dynamic marking of *f* (forte) in the treble staff. The music continues with intricate melodic and harmonic textures in both staves.

The fifth system concludes the piece with a dynamic marking of *p* (piano). To the right of the notation, there are performance instructions: "D. C. al segno" (Da Capo al segno), "(2^e Tambourin)" (second Tambourin), "jusqu'au mot Fin." (until the word Fin.), and a double asterisk symbol (**) at the end of the line.

L'AMOUR.

Pour cé_lé-brer ce jour heu - reux, Doux plai - sirs offrez

nous les plus ai - ma - bles jeux, Qu'un spec - tacle é - cla -

- tant nous re - tra - ce l'his - toi - re, D'un fa - vo - ri de

Mars en - chaî - né dans ma cour; Quelqu'é-clat qu'aux guer -

PA

_riers présen - te la vic - toi - re, Un penchant plus flat - teur les entraîne à son

PA

tour, Le pré - ju - gé, l'or - gueil ont en - fan - té la

PA

gloi - re, Mais la na - ture a fait naî - - tre l'A - mour.

MARCHE

mf

D. C. al
segno.

(FIN DU PROLOGUE)*

N.B. On reprend le Chœur «Par tes bienfaits etc. Pages 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53 et 54.

—(l'Ouverture pour Entr'acte)—

ACTE I.

le Théâtre représente des monuments funèbres

SCÈNE I

IPHISE.

RITOURNELLE TENDRE.

PIANO

V^{ous} Et. et Basses.

Musical score for the Ritournelle Tendre, featuring piano accompaniment for Flute and Basses. The score is written in 3/4 time and consists of three systems of music. The first system includes the title 'RITOURNELLE TENDRE.' and the instruction 'PIANO' on the left, and 'V^{ous} Et. et Basses.' below the staff. The second and third systems continue the musical notation with various melodic and harmonic lines.

(Variante de l'Édition de 1739)

Musical score for the Préluède, featuring piano accompaniment for Flute and Basses. The score is written in 3/4 time and consists of three systems of music. The first system includes the title 'PRÉLUÈDE.' on the left, and 'Et. et V^{ous}' and 'doux.' below the staff. The second and third systems continue the musical notation with various melodic and harmonic lines, including dynamic markings like 'doux.' and 'tous fort.'.

Ces - se cru - el a - mour de ré - gner sur mon

doux.

This system contains the first two staves of music. The vocal line is in treble clef with a 3/4 time signature and a key signature of two flats. The piano accompaniment is in bass clef. There are two repeat signs (double bar lines with dots) in the vocal line.

â - me, Ou choi - sis d'autres traits pour te ren - dre vain - queur. FIN

This system contains the next two staves of music. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment continues. The system ends with the word "FIN" in the vocal line.

(suite de la variante)

IPHISE.

Ces - se cru - el a - mour, de ré - gner sur mon â - me,

Fl.

This system contains the first two staves of the variant. The vocal line starts with the lyrics. The piano accompaniment is in bass clef. The system ends with the word "Fl." in the piano part.

Ou choi - sis d'autres traits pour te ren - dre vain - queur, Ces - se,

This system contains the next two staves of the variant. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment continues.

ces - se cru - el a - mour, de ré - gner sur mon â - me Ou choi - sis d'autres traits pour te

This system contains the final two staves of the variant. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment continues.

IPH.

Où m'en traîne une aveugle ar-deur? Un ennemi fa - tal est l'ob-

doux

-jet de ma flam-me, Dar-da - nus a soumis mon cœur, Dar-da -

-nus a sou-mis mon cœur. Ces - se, cruel a -

D.C. jusqu'au mot Fin.

D.C.

ren - dre vain-queur.

(Fin de la Variante)

vn^s

f

This system shows the beginning of the violin part. It consists of two staves (treble and bass clef) with a key signature of two flats and a common time signature. The music starts with a forte (*f*) dynamic. The melody in the treble clef features eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a steady accompaniment of eighth notes.

IPH.

Mâ - nes in - for - tu - nés, que sur la sombre

This system contains the vocal line for Iphigénie. The vocal staff is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "Mâ - nes in - for - tu - nés, que sur la sombre". The music is in the same key signature and time signature as the previous system.

ri - ve Préci - pi - ta son bras — vic - to - ri - eux, Rap - pe - lez dans mon

This system continues the vocal line for Iphigénie. The lyrics are: "ri - ve Préci - pi - ta son bras — vic - to - ri - eux, Rap - pe - lez dans mon". The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

coeur la rai - son — fu - gi - ti - ve, Du fond de ces tom - beaux

This system concludes the vocal line for Iphigénie. The lyrics are: "coeur la rai - son — fu - gi - ti - ve, Du fond de ces tom - beaux". The piano accompaniment ends with a final chord in the bass clef.

1

Que vo - tre voix plain - ti - ve, s'é - lè -

1

ve et condam - ne mes feux! Hé - las! votre enne -

1

- mi rempor - te la vic - toi - re, Vous ir - ri - tez ma flamme, et n'offrez à mes

1

yeux que le spec - ta - cle de sa gloi - re.

SCÈNE II

IPHISE, TEUCER.

TEUCER.

Ma fille, en _ fin le ciel se _ con _ de mon cou -

PIANO.

T

_ roux, Anténor, en ce jour, vient servir ma ven _ gean _ ce, C'en est fait, Darda -

T

_ nus va tomber sous nos coups, L'é _ clat de nos ex _ ploits re _ jaiLi _ ra sur

T

vous, Mon vaillant défen _ seur ne veut pour récom _ pen _ se Que le

IPH. TEU.

ti _ tre de votre E _ poux. Je frémis. Le Prince s'a _ van _ ce.

SCENE III

TEUGER, IPHISE, ANTENOR, GUERRIERS, PEUPLE.

PRÉLUDE.

PIANO.

Piano prelude in D major, 2/4 time. The music consists of two staves. The right hand starts with a half note D4, followed by a quarter note E4, and then a series of eighth notes: F#4, G4, A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5, A5, B5, C6, D6. The left hand starts with a half note D3, followed by a quarter note E3, and then a series of eighth notes: F#3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F#4, G4, A4, B4, C5, D5.

ANTENOR.

Prin - ces - se, après les - voir dont j'o - se me flat -

Antenor's first line of music. The vocal line is in bass clef, D major, 2/4 time. It begins with a whole rest, followed by a quarter note D3, then eighth notes E3, F#3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F#4, G4, A4, B4, C5, D5. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand has chords: D4, E4, F#4, G4, A4, B4, C5, D5. The left hand has chords: D3, E3, F#3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F#4, G4, A4, B4, C5, D5.

- ter, Je réponds des ex - ploits que je vais en - tre - pren - dre,

Antenor's second line of music. The vocal line is in bass clef, D major, 2/4 time. It begins with a quarter note D3, then eighth notes E3, F#3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F#4, G4, A4, B4, C5, D5. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand has chords: D4, E4, F#4, G4, A4, B4, C5, D5. The left hand has chords: D3, E3, F#3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F#4, G4, A4, B4, C5, D5.

Je combat - trai pour vous dé - fen - dre, Et pour vous mé - ri -

Antenor's third line of music. The vocal line is in bass clef, D major, 3/4 time. It begins with a quarter note D3, then eighth notes E3, F#3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F#4, G4, A4, B4, C5, D5. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand has chords: D4, E4, F#4, G4, A4, B4, C5, D5. The left hand has chords: D3, E3, F#3, G3, A3, B3, C4, D4, E4, F#4, G4, A4, B4, C5, D5.

IPH.

D'un héros tel que vous nous devons tout at - tendre, Mais Dardanus est

-ter.

1

fils du Souverain des cieux, Ce Dieu semble veil - ler au succès de ses

1

ar - mes.

ANT.

S'il est pro - té - gé par - les Dieux, Je suis a - ni - mé par vos

A

char - mes, Je suis a - ni - mé par vos char - mes.

f grave

TEUCER

Par des nœuds so - len - nels Ren - dons notre u - ni - on plus

doux

sainte et plus cer - tai - - - ne; Pour rece - voir nos sermens mutu - els,

f *doux*

Que ces tom - beaux servent d'au - tels, Ils sont plus sacrés pour ma hai -

..ne Que les Tem - ples des immor - tels, Ils sont plus sa -

crés pour ma hai - ne que les Tem - ples des immor - tels.

DUO.

ANTÉNOB.

Mânes plain_tifs, tristes vic - ti - mes, Nous jurons d'immo -

TUCCER.

Mânes plain_tifs, tristes vic - ti - mes, Nous jurons d'immo -

PIANO.

f *doux.*

A

_ler vo - tre fa - tal vain - queur. Dieux qui nous é - cou - tez,

T

_ler vo - tre fa - tal vain - queur. Dieux qui nous é - cou - tez,

A

qui punissez les crimes, C'est vous qu'atteste i - ci no - tre jus - te fu -

T

qui punissez les crimes, C'est vous qu'atteste i - ci no - tre jus - te fu -

A
_reur. Grands Dieux, de mil_le maux ac_cablez le cou_pa_bie, Acca -

T
_reur. Grands Dieux, de mil_le maux ac_cablez le cou -

A
_blez le cou_pa - - _ble qui tra_hi - ra ses ser -

T
_pa_ble Qui tra_hi - ra ses ser - mens, qui tra_hi - ra ses ser -

un peu plus vite.

A
_mens; Et dans son cœur, pour com_ble de tour_mens, *plus vite.*

T
_mens; Et dans son cœur, pour com_ble de tour_mens, Fai - tes ton_ *plus vite.*

un peu plus vite. *f et vite.*

A

Fai _ tes ton _

r

_ner la voix im _ pi _ toy _ a _ ble Des re _

doux.

A

_ner la voix im _ pi _ toy _ a _ ble Des re _

r

_mords dé _ vo _ rans; Des re _

_mords dé _ vo _ rans, Fai _ tes ton _ ner

r

_mords dé _ vo _ rans, Fai _ tes ton _

A la voix im_pitoy - a - ble Des re_mords dé_vo -
T - ner la voix im_pitoy - a - ble Des re_mords dé_vo -

A -rans, Des re_mords
T -rans, Des re_mords

A dé_vo_rans;
T dé - vo - rans.

A
Par des jeux é_cla_tans consa_crez la mé_

T
Par des jeux é_cla_tans consacrez la mé_

A
_moi _ re Du jour qui voit former ces nœuds.

T
_moi _ re Du jour qui voit former ces nœuds.

A
Peu _ ple, chan_tez le jour heu_

T
Peu _ ple, chan_tez le jour heu_reux qui va ré_pa_rer votre

doux.

A
_reux qui va répa - rer votre gloi -

T
gloi - re Chan - tez le jour heu - reux qui va répa - rer votre

A
- re, Qui va répa - rer vo - tre gloi - re. Chan -

T
gloi re, Qui va répa - rer vo - tre gloi - re.

A
- tez le jour heu - reux qui va répa - rer votre gloi -

T
Chan - tez le jour heu - reux qui va répa - rer

A

- re, Qui va ré - pa - rer vo - tre

T

vo - tre gloi -

A

gloi - - re. Chan - tez le jour heu -

T

- re. Chan - tez le jour heu - reux qui va ré - pa -

A

- reux qui va ré - pa - rer - - - - - votre gloi - - - - -

T

- rer vo - tre gloi - - - - - re, Qui

A

T

Sop.

Cont.

Ten.

Bass.

CHOEUR

va ré - pa - rer vo - tre gloi - re.

Par des jeux é - cla -

TOUS.

S

C

T

B

_tans consacrons la mé - moi - re, Du

Par des jeux é - cla - tans consacrons la mé - moi - re, Du

Par des jeux é - cla - tans consacrons la mé - moi - re, Du

Par des jeux é - cla - tans consacrons la mé - moi - re, Du

jour qui voit former ces nœuds, Chan_tons le jour heu_reux qui va répa_

jour qui voit former ces nœuds, Chan_tons le jour heu_reux qui va répa_

jour qui voit former ces nœuds, Chan_tons le jour heu_reux qui va répa_

jour qui voit former ces nœuds, Chan_tons le jour heu_reux qui va répa_

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "jour qui voit former ces nœuds, Chan_tons le jour heu_reux qui va répa_". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

rer notre gloi - - - - _re.

rer notre gloi - - - - _re.

rer notre gloi - - - - _re.

rer notre gloi - - - - _re.

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: "_rer notre gloi_ - - - - _re.". The piano part continues with a similar rhythmic accompaniment.

Sopranos
Contraltos
Ténors
Basses

Chan_tons, — chan_tons — le jour heu_reux Qui va réparer notre
Chan_tons chan_tons le jour heu_reux Qui va réparer notre
Chan_tons chan_tons le jour heu_reux Qui va réparer notre
Chan_tons chan_tons le jour heu_reux Qui va réparer notre

S
C
T
B

gloi - re; Chan_tons, chan_tons — chan_tons chan_
gloi - re; Chan_tons, chan_tons — chan_tons chan_
gloi - re; Chan - tons chan_
gloi - re.

- tons le jour heu_reux Qui va répa_rer no_tre gloi_re. Chan_tons le jour heu_reux Qui va répa_rer no_tre gloi_re.

- tons
 Par des jeux é_cla_tans, con_sa_crons la mé_moi_re Du
 Par des jeux é_cla_tans, con_sa_crons la mé_moi_re Du
 Par des jeux é_cla_tans con_sacrons la mé_moi_re Du

Chan - tons le jour heu - reux Chan - tons le jour heu - reux Qui
 jour qui voit for - mer — ces nœuds. Chan - tons le jour heu - reux Qui
 jour qui voit for - mer — ces nœuds. Chan - tons le jour heu - reux Qui
 jour qui voit for - mer — ces nœuds.

(sic)

va ré - pa - rer no - tre gloi - re.
 va ré - pa - rer no - tre gloi - re.
 va ré - pa - rer no - tre gloi - re.
 Chan - tons le jour heu -

Par des jeux é - cla -

Par des jeux é - cla - tans con - sa - crons la mé - moi -

Par des jeux é - cla - tans con - sa - crons la mé - moi -

- reux, Chan - tons le jour heu - reux Qui

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a whole rest followed by a quarter note G. The second and third staves are vocal lines with lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment in bass clef, starting with a whole note G. The piano part consists of a simple harmonic accompaniment.

- tans con - sa - crons la mé - moi - re Du jour qui

- re Du jour qui

- re, la mé - moi - re Du jour qui

va ré - pa - rer no - tre gloi -

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines with lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment in bass clef, continuing the harmonic accompaniment from the first system.

voit for-mer ces nœuds . Chantons,chan_tons chantons chan-

voit for-mer ces nœuds . Chantons,chan_tons chantons chan-

voit for-mer ces nœuds . Chan_tons chan-

- - - re .

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The top three staves are vocal parts with lyrics. The piano accompaniment is shown in grand staff notation (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#).

- tons le jour_ heu-reux Qui va réparer no-tre gloi

- tons le jour_ heu-reux Qui va réparer no-tre gloi

- tons le jour heu-reux Qui va réparer no-tre gloi

The second system continues the musical score with three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are repeated across the vocal staves. The piano accompaniment continues in grand staff notation. The key signature remains one sharp (F#).

- re. Chan - tons, chan - tons, chan - tons - le jour - heu.

- ré. Chan - tons, chan - tons, chan - tons le jour heu.

- re. Chan - tons, chan - tons, chan - tons le jour heu.

Chan - tons, chan - tons, chan - tons le jour heu.

- reux Qui va ré - pa - rer no - tre gloi - re, Chan - tons

- reux Qui va ré - pa - rer no - tre gloi re, Chan - tons

- reux Qui va ré - pa - rer no - tre gloi re, Chan - tons

- reux Qui va ré - pa - rer no - tre gloi - re, Chan - tons

re, Qui va répa-rer no-tre
 le jour heu-reux, Qui va répa-rer no-tre
 le jour heu-reux le jour heu-reux, Qui va répa-rer no-tre

The first system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal lines in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "re, Qui va répa-rer no-tre", "le jour heu-reux, Qui va répa-rer no-tre", and "le jour heu-reux le jour heu-reux, Qui va répa-rer no-tre".

gloi - re. Chan -
 gloi - re, Qui va répa-rer notre gloi - re. Chan -
 gloi - re, Qui va répa-rer notre gloi - re. Chan -
 re. Chan -

The second system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal lines in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "gloi - re. Chan -", "gloi - re, Qui va répa-rer notre gloi - re. Chan -", "gloi - re, Qui va répa-rer notre gloi - re. Chan -", and "re. Chan -".

- tons, chan - tons chan - tons le jour heu - reux Qui va réparer notre

- tons, chan - tons chan - tons le jour heu - reux Qui va réparer notre

- tons, chan - tons chan - tons le jour heu - reux Qui va réparer notre

- tons, chan - tons chan - tons le jour heu - reux Qui va réparer notre

gloi - re, Qui

gloi - re, Chan - tons le jour heu - reux, Qui

gloi - re, Chan - tons le jour heu - reux le jour heu - reux, Qui

gloi - re, Qui

va répa_rer notre gloi - re.

va répa_rer notre gloi - re, Qui va répa_rer notre gloi - re.

va répa_rer notre gloi - re, Qui va répa_rer notre gloi - re.

- - - - - re..

ENTRÉE MAJESTUEUSE POUR LES GUERRIERS.

(Dans l'édition de 1759, cette Entrée est en Ré mineur.)

PIANO

TOUS

N.B. Il y a ici dans l'édition de 1744 une variante de onze pages, comprenant deux rigaudons, l'ariette d'une Phrìgienne (2 pages en Sol majeur), un triomphe (en Sol majeur, 1 page), un trio en Sol (une Phrìgienne, Antéonor, Teucer, 2 pages) et un chœur de 5 pages (aux armes) en Sol majeur. — Nous préférons suivre la 1^{re} édition de 1739, contenant un air d'Antéonor avec chœur (en Si b), un air vif en Sol mineur, une ariette dans le même ton (* allez jeune guerrier), et le célèbre Rigaudon traité d'abord pour les instruments, puis pour les voix. (Ch. P.)

ANTÉNOTR

Mars, Bel - lo - - ne, guidez nos

The first system consists of a vocal line in bass clef and piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a long note on 'Bel' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

A coups, Dieux des com - bats pro - té - gez

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note on 'Dieux' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and includes some fingerings like '7' and '4 3 4 7'.

A nous.
Sopranos.

Mars, Bel - lo - ne, gui -

Contraltos.

Mars, Bel - lo - ne, Bel - lo - ne, gui -

Ténors.

Mars, Bel - lo - ne, gui -

Basses.

Mars, Bel - lo - ne, gui -

The third system is a choral setting with five vocal parts: Sopranos, Contraltos, Ténors, Basses, and a fifth part (likely Tenors). Each part has its own vocal line with lyrics. The piano accompaniment is in grand staff and provides harmonic support for the voices.

-dez, guidez leurs coups; Dieux des com_bats, — protégez

-dez, guidez nos coups; Dieux des com_bats, — protégez

-dez, guidez nos coups; Dieux des com_bats, — protégez

-dez, guidez nos coups; Dieux des com_bats, — protégez

ANT.

La victoire à vos lois fi - dè - le Au gré de vos dé -

nous pro - té - gez nous .

nous pro - té - gez nous .

nous pro - té - gez nous .

nous pro - té - gez nous .

cresc.

A

-sirs, dispen - se ses lau - riers, Mais ce n'est qu'en fa - veur des plus vaillans guer -

A

-riers, Que votre voix tonne et l'ap - pel - le, Nous allons méri - ter sa couronne immor -

A

- tel - le. Mars Bel - lo - ne, guidez nos

TEUC.

Sopranos.

Contraltos.

Ténors.

Basses.

Mars, Bel - lo - ne,

Mars, Bel - lo - ne,

Mars, Bel - lo - ne,

Mars, Bel - lo - ne,

A
coups, — guidez nos coups. Dieux des com-bats protégé-gez

T
coups, — guidez nos coups. Dieux des com-bats protégé-gez

Mars, guidez leurs coups. Dieux des com-bats,

Mars, guidez leurs coups. Dieux des com-bats,

Mars, guidez leurs coups. Dieux des com-bats,

Mars, guidez nos coups. Dieux des com-bats,

A
nous, Dieux des com-bats, protégé-gez nous.

T
nous, Dieux des com-bats, protégé-gez nous.

Dieux des com-bats, protégé-gez nous, protégé-gez nous.

Dieux des com-bats, protégé-gez nous, protégé-gez nous.

Dieux des com-bats, protégé-gez nous, protégé-gez nous.

Dieux des com-bats, protégé-gez nous, protégé-gez nous.

Dieux des com-bats, protégé-gez nous, protégé-gez nous.

rit.

AIR VIF

Violon et Flûte

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a trill marked with a '+' sign. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 2/4.

The second system continues the piece with two staves. The upper staff features a melodic line with eighth notes and a trill. The lower staff provides a steady accompaniment with eighth notes. The notation includes various rests and articulation marks.

The third system of the score is characterized by frequent trills in the upper staff, each marked with 'tr'. The melodic line consists of eighth notes with trills. The lower staff continues with a consistent accompaniment of eighth notes.

The fourth system shows a continuation of the melodic and accompanimental lines. The upper staff has a melodic line with eighth notes and a trill marked with a '+'. The lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

The fifth and final system of the page concludes the piece. It features two staves with a melodic line in the upper staff and an accompaniment in the lower staff. The notation includes various rests and articulation marks, ending with a double bar line.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and trills (tr) in the upper voice.

Second system of musical notation, continuing the grand staff. It features trills (tr) and melodic lines in the upper voice.

Third system of musical notation, featuring a grand staff. The upper voice is labeled "Hbois" and "Bou".

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff. The upper voice is labeled "vous" and "doua". The lower voice is labeled "Bsces". The system concludes with the instruction "Tous f".

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff. The upper voice includes trills (tr).

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff. The system concludes with a double bar line and a final chord.

ARIETTE.

(Soprano)

Al - lez jeu - ne guer - rier, cou - rez à la vic -

PIANO.

-toi-re, Cou -

-rez cou - rez cou - rez

doux.

à la vic - toi

re, Le prix le plus char_mant vous at - tend au re -

- tour.

Cou - rez - à la vic - toi - - - -

doux.

- - - - re, Que vo_tre sort - est doux, vous vo -

- lez à la gloi - re Sur les

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a melodic phrase starting on a half note, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

ai - - - - les du ten -

The second system continues the vocal line with a long note followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some chordal textures in the right hand.

- dre A-mour. Que vo - tre sort est doux, Vous vo-

The third system features a vocal line with a melodic phrase and a piano accompaniment with a more active right hand, including some sixteenth-note passages.

- lez à la gloi - - - - re, Sur les ai - les

lent

The fourth system concludes the piece with a vocal line that includes a *lent* marking. The piano accompaniment also features a *lent* marking and a more spacious, chordal texture in the right hand.

— du ten - dre A - mour. Vous vo -

vite.

- lez à la

Lent.

gloi - - - re Sur les ai - - les du ten - dre A.

Lent.

- mour.

f et vite.

PREMIER RIGAUDON.

PIANO.

Musical notation for the first system of 'PREMIER RIGAUDON'. The score is for piano and includes a woodwind part. The woodwind part is marked 'VUS. CLH. bois' and features a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The piano part is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The system contains two staves.

Musical notation for the second system of 'PREMIER RIGAUDON'. The system contains two staves, continuing the piano and woodwind parts from the first system.

REPRISE.

Musical notation for the first system of the 'REPRISE' section. The system contains two staves, continuing the piano and woodwind parts.

Musical notation for the second system of the 'REPRISE' section. The system contains two staves, continuing the piano and woodwind parts.

Musical notation for the third system of the 'REPRISE' section. The system contains two staves, continuing the piano and woodwind parts.

PETITE REPRISE.

2^{me} RIGAUDON.

TRIO.
doux.

The first system of music is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It features a piano accompaniment with a treble and bass clef. The right hand plays a series of chords and eighth notes, while the left hand plays a simple bass line. The tempo/mood is marked 'doux.' (soft).

TOUS.
f

The second system continues the piece. The tempo/mood changes to 'TOUS.' (all) and the dynamics are marked 'f' (forte). The piano accompaniment becomes more active, with the right hand playing a more melodic line and the left hand providing harmonic support.

TRIO. TOUS.

The third system features a 'TRIO.' section followed by a 'TOUS.' section. The piano accompaniment is characterized by long, sustained chords in the right hand and a steady bass line in the left hand.

doux. *f*

The fourth system shows a change in dynamics from 'doux.' to 'f'. The piano accompaniment is more rhythmic and energetic, with the right hand playing a series of chords and eighth notes.

doux. D.C.

The fifth system concludes the piece with a 'doux.' marking and a 'D.C.' (Da Capo) instruction. The piano accompaniment is gentle and leads to a final chord marked with a double bar line and a repeat sign.

On reprend le 1^{er} Rigaudon (page 101) jusqu'au mot Fin.

CHŒUR.

Sopranos.

Guer_riers sui_vez l'a_mour, C'est dans sa Cour Que les plai_sirs font leur sé_jour, Cé _

Contraltos.

Guer_riers sui_vez l'a_mour, C'est dans sa Cour Que les plai_sirs font leur sé_jour, Qu'il

Ténors.

Guer_riers sui_vez l'a_mour, C'est dans sa Cour Que les plai_sirs font leur sé_jour, Qu'il

Basses.

Qu'il

Hp et B^{ns}

_ dez _____ à vo_tre tour. Mars

vous en_traî - ne, Qu'il vous en_chaî - ne! Mars

vous en_traî - ne, Qu'il vous en_chaî - ne! Mars

vous en_traî - ne, Qu'il vous en_chaî - ne!

vend cher aux guer_riers D'in_u - ti - les lau - riers; Il en
 vend cher aux guer_riers D'in_u - ti - les lau - riers; Il en
 vend cher aux guer_riers D'in_u - ti - les lau - riers; Il en
 Il en

fait des hé_ros fa - meux, Mais les rend-il heu_reux? Lors - que d'un jeu - ne
 fait des hé_ros fa - meux, Mais les rend-il heu_reux? Lors - que d'un jeu - ne
 fait des hé_ros fa - meux, Mais les rend-il heu_reux? Lors - que d'un jeu - ne
 fait des hé_ros fa - meux, Mais les rend-il heu_reux?

cœur Le tendre a - mour nous aide à vaincre la rigueur, Quel bien -

cœur Le tendre a - mour nous aide à vaincre la rigueur, Qu'il vous en - traî -

cœur Le tendre a - mour nous aide à vaincre la rigueur, Qu'il vous en - traî -

Qu'il vous en - traî -

Quel tri - omphe est plus flat - teur? A

- ne, Qu'il vous enchaî - ne, Quel tri - omphe est plus flat - teur? A

- ne, Qu'il vous enchaî - ne, Quel tri - omphe est plus flat - teur? A

- ne, Qu'il vous enchaî - ne! A

nos dé - sirs, Il offre à la fois la gloire et les plai - sirs. A

nos dé - sirs, Il offre à la fois la gloire et les plai - sirs. A

nos dé - sirs, Il offre à la fois la gloire et les plai - sirs. A

nos dé - sirs, Il offre à la fois la gloire et les plai - sirs. A

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. Each vocal line is followed by the lyrics: "nos dé - sirs, Il offre à la fois la gloire et les plai - sirs. A". The piano accompaniment is written in a grand staff with treble and bass clefs.

nos dé - sirs, Il offre à la fois la gloire et les plai - sirs.

nos dé - sirs, Il offre à la fois la gloire et les plai - sirs.

nos dé - sirs, Il offre à la fois la gloire et les plai - sirs.

nos dé - sirs, Il offre à la fois la gloire et les plai - sirs.

The second system is identical in structure to the first, with four vocal staves and a piano accompaniment. Each vocal line is followed by the lyrics: "nos dé - sirs, Il offre à la fois la gloire et les plai - sirs." The piano accompaniment continues with the same musical accompaniment as in the first system.

ANT

Guer - riers, je remplirai bien - tôt votre espé - ran - ce, Ce jour va couron -

A - ner la gloi - re, la gloire et la ven - gean - ce.

TOUS.
vite.

IPHISE.

Je

(Variante de 1759.)

ANT

Guer - riers je rempli - rai bien - tôt votre es - pé - ran - ce; Il faut vous occu -

A - per de soins plus im - por - tants, Al - lez vous prépa - rer pour ces heureux ins -

I

cède au trouble af - freux qui dé - vo - re mon cœur, Demes sens é - ga -

I

- rés puis - je guérir l'er - reur? Consultons Ismé - nor, ce mortel respec -

I

- ta - ble Per - ce de l'a - ve - nir les nu - a - ges é - pais; Heu -

(Variante de 1739)

A

- tans Qui doi - vent cou - ner la gloire et la ven - geance Je cède au trouble af -

IPH.

I

- freux qui dé - vo - re mon cœur, Demes sens é - ga - rés puis - je gué - rir l'er -

1

- reu - se s'il pou - vait, par son art se - cou - ra - ble, Rappe -

1

- ler dans mon cœur l'in - no - cence et la paix.

(Fin du 1^{er} Acte)

(Variante de 1739.)

1

- reur? Consultons Is - mé - nor, ce mortel respec - ta - ble Per - ce de l'a - ve -

1

- nir les nu - a - ges é - pais. Heu - reu - se, s'il pou - vait par son art se - cou -

1

- ra - ble Rappe - ler dans mon cœur l'in - no - cence et la paix.

(Entrée de guerriers pour Entr'acte, page 89.)

(Fin de la Variante)

ACTE II

Le théâtre représente une solitude.

SCÈNE PREMIÈRE.

ISMÉNOR.

RITOURNELLE VIVE.

PIANO

1

V.S.

First system of musical notation. Treble clef contains eighth-note chords and sixteenth-note runs. Bass clef contains eighth-note patterns with fingerings 4 and 3.

Second system of musical notation. Treble clef continues with eighth-note chords. Bass clef features eighth-note patterns with fingerings 4, 3, 4, 3, 9, 8, 7, and a key signature change to one sharp (F#).

Third system of musical notation. Treble clef has eighth-note chords. Bass clef features eighth-note patterns with fingerings 7, b6, 4, and a key signature change to two sharps (F# and C#).

Fourth system of musical notation. Treble clef contains eighth-note chords. Bass clef contains eighth-note runs.

Fifth system of musical notation. Treble clef contains eighth-note chords. Bass clef contains eighth-note chords with fingerings 6, 6, 5, 7.

ISM.

Tout l'a - ve - nir est pré - sent à mes yeux.

Sixth system of musical notation. Treble clef contains eighth-note chords. Bass clef contains eighth-note chords with dynamic markings 'doux.' and 'f'. A key signature change to two sharps (F# and C#) is indicated.

1

U - ne suprême intel - li - gen - ce Me sou -

doux.

1

- met les En - fers, Et la Ter - re et les Cieux

f

1

L'uni - vers é - ton - né se tait en rapré -

doux.

1

- sen - ce; Mon art m'égale aux Dieux, Cet art mys - té - ri -

1

- eux Est un ray - on de leur tou - te puis - san - ce.

SCÈNE II
ISMÉNOR, DARDANUS.

I

On vient, c'est Dar-da - nus; Est-ce vous que je

I

vois? Dans ces lieux enne - mis quel dessein vous a - mè-ne? Du bar-ba-re Ten-

I

- cer tout suit Ici les lois, Fuyez; pourquoi cher - cher u-ne per - te cer-

DARD.

I

- tai-ne. Non, vos conseils sont vains, Un in-té-rêt trop cher - au-près de vous m'en-

D

traîne; Mon repos, mon bonheur, ma vie est dans vos mains. Vous trouverez en

The first system consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a treble clef and a common time signature. The piano accompaniment starts with a bass clef and a common time signature. The lyrics are: "traîne; Mon repos, mon bonheur, ma vie est dans vos mains. Vous trouverez en".

I

moi l'a-mi le plus fi - dè - le. Dans les hor -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The lyrics are: "moi l'a-mi le plus fi - dè - le. Dans les hor -".

I

- reurs d'ù ne guer-re cru - el - le, Vous a-vez respec - té ce tran-qui-le sé -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The lyrics are: "- reurs d'ù ne guer-re cru - el - le, Vous a-vez respec - té ce tran-qui-le sé -".

I

- jour, A - sile heu - reux qu'a con - sa - cré mon

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The lyrics are: "- jour, A - sile heu - reux qu'a con - sa - cré mon".

I

zè - le, Au Dieu puis - sant dont vous te - nez le jour.

The fifth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The lyrics are: "zè - le, Au Dieu puis - sant dont vous te - nez le jour.".

AIR.

ISM.

A remplir vos vœux tout m'en - ga - ge, Le sang dont vous sor-

- tez, l'é - clat de vos tra - vaux; C'est au Dieu que je

sers of - frir un double hom - ma - ge, Que se - cou - rir son fils et ser -

- vir un hé - ros, C'est au Dieu que je sers of - frir

I

un double hom_ma - ge, Que se_cou_rir son fils et ser - vir un hé-

DARD.

Un malheureux a - mour me trouble et me dé - vo - re, La fil - le de l'eu -

I

- ros.

D

- cer est l'ob_jet — que j'a - do - re.

I

O ciel! dans quel le

D

Vous la vî - tes soumise au pouvoir de mes

I

- chaîne ê - tes - vous ar - rê - té?

D

armes, Je lui rendis la liber - té, L'amour parlait en vain, je bravai tous ses

(AIR TENDRE)

D

charmes, Je cachai les trans - ports dont j'étais a - gi - té. D'un a - mant empres -

D

- sé lui par - ler le lan - ga - ge, C'é - tait me préva - loir du ti - tre de vain.

D
- queur, Et je ne veux, pour ob - te - nir son cœur, Em - ploy -

D
- er d'autre avan - ta - ge Que l'ex - cès de mon ar - deur

ISM.

L - phi - se doit bientôt ve -

D
Je l'ai su, j'ai vo - lé, j'ai devancé ses pas, Souffrez moi dans ces

I
- nir dans ce bo - ca - ge.

D
lieux, j'y verrai ses ap - pas, C'est un char - me su - prême Qui suspendra mon tour -

(AIR.)

D

- ment, Eh! quel bien vaut pour un a - mant Le plai - sir de voir ce qu'il

D

ai - me, Eh! quel bien vaut pour un a - mant Le plai - sir de

D

voir ce qu'il ai - - me.

ISM.

Prince, étouffez plutôt d'inu - ti - les dé -

I

- sirs; Quand Iphise à vos feux pourrait ê - tre sen - si - ble, Vous connaissez Teu -

I

cer et sa haine inflex - i - ble, Croyez vous qu'il vou - lût couronner vos sou -

DARD

Si je croyais qu'I - phise approuvât ma ten - dres - se, Abandonnant mes
- pirs .

D

droits, tout vainqueur que je suis, De Teucer aisé - ment j'obtiendrais ma Prin -

D

ces - se; Et l'hymen couron - nant le beau feu qui me

pres - se, De_vien_drait de la paix et le gage et le

prix.
ISM.
C'en est fait, l'a_mi_tié m'en_traî_ne, Je cède à vos vœux empres -

-sés, Mais de vos en_ne_mis il faut tromper la hai -

-ne.
vous
gratuitement

SCÈNE III
DARDANUS, ISMENOR ET SES MINISTRES.

1

En - ten - dez ma voix sou - ve - rai - ne, Mi -

doux.

1

- nis - tres de mon art, Hâtez-vous, parais - sez; Vite.

vite et f

1

Hâtez-vous, commençons nos terri - bles mis - tè - res, Hâtez-vous, hâtez-

doux.

1

-vous, Commençons nos terri - bles mis - tè - res, Et que nos ma -

f

1

- gi - ques con - certs, Du sein de ces lieux so - li -

1

- tai - res, Re - ten - tissent, re - ten - tis - sent jus -

1

- qu'aux en - fers.

1

Hâtez-vous, hâtez-vous, commen - çons nos ter -

doux

1

- ri - bles mis - tè - res, Hâtez-vous, hâtez-vous, com - men -

I

_cons nos ter - ri - bles mis - tè - res,

I

Et que nos ma - gi - ques con - certs, Du sein de ces lieux soli -

I

_tai - res, Re - ten - tissent, re - ten - tis - sent jus - qu'aux En -

I

_fers, Re - ten - tissent, re - ten - tis -

I

- sent jus - qu'aux En - fers.

CHŒUR.

Contraltos
ou
Hautes-Contre

Hâtons-nous, commençons nos terri-bles mis-tè-res, Hâtons-
a-che_vons

Tenors.

Hâtons-nous, commençons nos terri-bles mis-tè-res, Hâtons-
a-che_vons

Basses.

Hâtons-nous, commençons nos terri-bles mis-tè-res, Hâtons-
a-che_vons

PIANO.

The piano part for the first system consists of two staves, treble and bass clef. It features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, and some chords.

-nous, hâtons-nous, commençons nos ter-ri-bles mis-tè-res,
a-che_vons

-nous, hâtons-nous, commençons nos ter-ri-bles mis-tè-res,
a-che_vons

-nous, hâtons-nous, commençons nos ter-ri-bles mis-tè-res,
a-che_vons

The piano part for the second system continues with similar rhythmic patterns and chordal structures as the first system.

N. B. La partie de Hautes-Contre est écrite en clef d'Ut 3^e ligne; c'est par conséquent un Ténor supérieur à celui qui se trouve sur la portée au-dessous. — Mais comme ce genre de voix est aujourd'hui fort rare, nous engageons M^s les Directeurs et Chefs de chœurs ou d'orchestre à remplacer ces Hautes-Contre par des Contralti (*femmes*) lorsqu'ils ne pourront faire autrement. (Ch. P.)

Et que nos ma - gi - ques con - certs Re - ten -

Et que nos ma - gi - ques con - certs Du sein de ces lieux soli -

Et que nos ma - gi - ques con - certs Re - ten -

_tissent jusqu'aux En - fers, Re - ten - tissent re - ten - tissent, re - ten -

_tai - res Re - ten - tissent jusqu'aux En - fers re - ten -

_tissent jusqu'aux En - fers, Re - ten - tis - sent, re - ten -

_tis - sent jus - qu'aux En - fers.

_tis - sent jus - qu'aux En - fers.

_tis - sent jus - qu'aux En - fers.

Hâtons-nous, hâtons-nous, commen - çons nos ter - ri - bles mis -
a - che - vous

Hâtons-nous, hâtons-nous, commen - çons nos ter - ri - bles mis -
a - che - vous

commen - çons nos ter - ri - bles mis -
a - che - vous

-tè - - res, Hâtons-nous hâtons nous, commen - çons nos ter -
a - che - vous

-tè - - res, Hâtons-nous hâtons-nous, commen - çons nos ter -
a - che - vous.

-tè - - res commen - çons nos ter -
a - che - vous

-ri - bles mis - tè - res,

-ri - bles mis - tè - res, Et que nos ma -

-ri - bles mis - tè - res, Et que nos ma - gi - ques con -

Et que nos ma - gi - ques con - certs
 - gi - ques con - certs, Du sein de ces lieux so - li -
 - certs Du sein de ces lieux so - li -

Du sein de ces lieux so - li - tai -
 - tai - res, Du sein de ces lieux so - li - tai -
 tai - res, Re - ten - tis -

- res, Re - ten - tissent jusqu'aux En - fers, Re - ten - tissent jusqu'aux En -
 - res, Re - ten - tissent jusqu'aux En - fers, Re - ten - tissent jusqu'aux En -
 - sent, re - ten - tissent, Re - ten - tissent jusqu'aux En -

-fers, Re - ten - tis - sent jus - qu'aux En - fers.
 -fers, Re - ten - tis - sent jus - qu'aux En - fers.
 -fers, Re - ten - tis - sent jus - qu'aux En - fers. Hâtons-nous, hâtons-

Com - men - çons nos ter - ri - bles mis - tè - res,
 a - che - vons
 Com - men - çons nos ter - ri - bles mis - tè - res,
 a - che - vons
 - nous Hâtons-nous, hâtons-

Com - men - çons nos ter - ri - bles mis - tè - res,
 A - che - vons
 Com - men - çons nos ter - ri - bles mis - tè - res,
 A - che - vons
 - nous

Et que nos ma - gi - ques con -
 Et que nos ma - gi - ques con - certs _____ Du
 Et que nos ma - gi - ques con -

- certs Re - ten - tissent jusqu'aux En - fers Re - ten -
 sein de ces lieux so - li - tai - res Re - ten - tissent jusqu'aux En -
 - certs Re - ten - tissent jusqu'aux En - fers, Re - ten -

- tissent, re - ten - tissent Re - ten - tis - sent jus - qu'aux En -
 - fers _____ Re - ten - tis - sent jus - qu'aux En -
 - tis - sent, Re - ten - tis - sent jus - qu'aux En -

_fers. Du
 _fers. Du
 _fers. Et que nos ma - gi - ques con - certs

sein de ces lieux so - li - tai - res, Re - ten -
 sein de ces lieux so - li - tai - res, Re - ten -
Re - ten - tis -

FIN.
 _tissent, re - ten - tis - sent jus - qu'aux En - fers.
 _tissent, re - ten - tis - sent jus - qu'aux En - fers.
 _sent, re - ten - tis - sent jus - qu'aux En - fers. FIN

8 B e beau chœur a été exécuté à Dijon en 1876 au Festival Rameau.)

AIR GRAVE.

PIANO

The first system of the musical score for 'AIR GRAVE.' consists of three staves. The top staff is the treble clef, the middle is the bass clef, and the bottom is the piano part. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. A trill (tr) is marked above the final note of the first staff. The piano part includes chordal accompaniment and some melodic lines.

(variante de l' Edition de 1759)

AIR GRAVE.

PIANO

The second system of the musical score for 'AIR GRAVE.' consists of three staves. The top staff is the treble clef, the middle is the bass clef, and the bottom is the piano part. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The music continues with similar rhythmic patterns and melodic lines as the first system. A trill (tr) is marked above the final note of the first staff. The piano part includes chordal accompaniment and some melodic lines.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes a repeat sign and a double bar line.

Second system of musical notation, continuing the piece with various rhythmic patterns and melodic lines.

Third system of musical notation, showing a continuation of the musical theme with dynamic markings.

Fourth system of musical notation, featuring a prominent trill in the treble clef and a forte (*f*) dynamic marking in the bass clef.

Fifth system of musical notation, continuing the melodic and harmonic development.

Sixth system of musical notation, showing a continuation of the musical theme with dynamic markings.

Seventh system of musical notation, featuring a prominent trill in the treble clef and a forte (*f*) dynamic marking in the bass clef.

(Fin de la Variante.)

ISM.

Sus - pends ta bril - lan - te car - riè - re, So_

_leil, cache à nos yeux tes feux é - tin - ce -

_lans, Qu'à l'u - ni - vers trou - blé par nos en - chan - te -

_mens, L'as - tre seul de la nuit dis - pen - se sa lu - miè - re.

On reprend
le Chœur
Hâtons-nous
achevons.
Pages
126 a 132

AIR VIF.

PIANO

The first system of musical notation for 'AIR VIF.' consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 3/8. The music begins with a treble clef and a 3/8 time signature. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a slur over a group of notes. The lower staff provides a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

The second system of musical notation continues the piece. The upper staff has a melodic line with eighth notes and a slur. The lower staff continues the accompaniment with quarter notes and rests.

The third system of musical notation concludes the piece. The upper staff ends with a double bar line and repeat dots. The lower staff also ends with a double bar line and repeat dots. There are two plus signs (+) above the upper staff in the final measure.

(Variante de l'Édition de 1739.)

AIR VIF.

PIANO

The first system of musical notation for the 1739 variant of 'AIR VIF.' consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 3/8. The music begins with a treble clef and a 3/8 time signature. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff provides a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

The second system of musical notation continues the piece. The upper staff has a melodic line with eighth notes and a slur. The lower staff continues the accompaniment with quarter notes and rests.

The third system of musical notation concludes the piece. The upper staff ends with a double bar line and repeat dots. The lower staff also ends with a double bar line and repeat dots.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a complex melodic line with many sixteenth notes, while the bass staff has a simple accompaniment of quarter notes.

Second system of musical notation, continuing the melodic and accompanimental lines from the first system.

Third system of musical notation, concluding the main section with a "V.S." marking.

(Variante)

First system of the "Variante" section, including first and second endings. The first ending is marked "1. fois" and the second ending is marked "2. fois." Below the second ending, the word "REPRISE" is written above a few notes.

Second system of the "Variante" section.

Third system of the "Variante" section.

1º fois. 2º fois.
PETITE REPRISE.

(suite)

(Fin de la Variante de 1759). (T. 49.)

ISMÉNOR.

Lent.

Nos cris ont pé - né - tré jusqu'au

som - bre sé - jour. Pour nous mieux o - bé - ir,

les Dé - i - tés cru - el - les Ces - sent de tourmen - ter les

om - bres crimi - nel - les: Je les vois à nos

1

voeux être à re_gret fi - dè - les. Et fré -

1

- mir de ser_vir l'a - mour,

1

Et fré - mir de ser -

1

- vir l'a - mour.

1s

C'en est fait, le suc - cès pas - se mon espé -

(Isménoir donne sa baguette à Dardanus.)

1s

- ran - ce. Prenez ce don mis - té - ri - eux, Vous al - lez sous mes

1s

traits a - bu - ser tous les yeux; Mais le Des - tin a bor - né ma puis -

1s

- san - ce, Si vous l'osez quit - ter, n'espérez plus en moi: Le charme

1s

cesse et le péril com - men - ce, Tel est du sort l'ir - révo - ca - ble loi.

CHŒUR VIF.

H^{tes} contre
ou Contraltos

Ténors.

Basses.

PIANO.

O-bé-is aux lois des En-fers, ou ta perte est cer-

- tai - ne. O - bé - is, o - bé - is, o - bé -

- tai - ne, O - bé - is, o - bé - is, o - bé -

- tai - ne, O - bé - is, o - bé - is, o - bé -

- is aux lois des En-fers, où ta perte est cer - tai - ne,

- is aux lois des En-fers, où ta perte est cer - tai - ne,

- is aux lois des En-fers, où ta perte est cer - tai - ne,

Son - ge que sous les
 Son - ge que sous les
 Son - ge que sous les

f *p*

fleurs où le plaisir t'en-traî-ne, Des gouffres pro-fonds sont ou-
 fleurs où le plaisir t'en-traî-ne, Des gouffres pro-fonds sont ou-
 fleurs où le plaisir t'en-traî - ne, Son - ge,

-verts, Des gouf - fres
 -verts, Des gouf - fres
 Son - ge que sous les fleurs, où le plaisir t'en - traî -

son_t ou - verts

son_t ou - verts, Des

ne, Des

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Des

gouf_fres pro - fonds, des gouf_fres pro - fonds, Des

gouf_fres pro - fonds Des gouf - fres pro -

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a prominent eighth-note figure in the right hand and sustained chords in the left hand.

gouf_fres pro - fonds sont ou - verts.

gouf_fres pro - fonds sont ou - verts. Son_ge que sous les

- fonds sont ou - verts.

The third system concludes the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern in the right hand, leading to a final cadence.

Son ge que sous les fleurs où le plai - sir t'en -
 fleurs où le plai - sir t'en - traî - ne, Des
 Des gouf - fres

- traî - ne, Des gouf - fres pro -
 gouf - fres pro - fonds sont ou - verts, Des gouf - fres pro -
 sont ou - verts

- fonds sont ou - verts, Son - ge
 - fonds sont ou - verts, Son - ge
 Son - ge

Son - ge que sous les fleurs où le plaisir t'en -

Son - ge que sous les fleurs où le plaisir t'en -

Son - ge que sous les fleurs où le plaisir t'en -

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a minor key and feature a melodic line with lyrics. The piano accompaniment includes a treble and bass clef with a flowing eighth-note pattern in the right hand and a more static bass line.

- traî - ne, Des gouffres pro - fonds sont ou - verts, Des

- traî - ne, Des gouffres pro - fonds sont ou - verts, Des

- traî - ne, Des gouffres pro - fonds sont ou - verts, Des

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines maintain the same melodic structure and lyrics. The piano accompaniment features a consistent eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line with some harmonic support.

gouffres pro - fonds, Des gouffres pro - fonds

gouffres pro - fonds,

gouffres pro - fonds,

The third system concludes the vocal and piano parts. The vocal lines end with a long note, and the piano accompaniment features a final flourish in the right hand and a sustained bass line.

son_t ou _verts.

— sont ou _verts.

— sont ou _verts.

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

O_bé _is aux lois des En _fers, ou ta perte est cer _

O_bé _is aux lois des En _fers, ou ta perte est cer _

O_bé _is aux lois des En _fers, ou ta perte est cer _

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines are in a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

_tai _ne, O_bé _is aux lois des En _fers, ou ta perte est cer _

_tai _ne, O_bé _is aux lois des En _fers, ou ta perte est cer _

_tai _ne, O_bé _is aux lois des En _fers, ou ta perte est cer _

The third system concludes the vocal and piano parts. The vocal lines are in a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

- tai - ne, Son - ge, Son - ge.
 - tai - ne, Son - ge, Son - ge,
 - tai - ne, Son - ge, Son - ge que sous les

son - ge que sous les fleurs où le plai - sir t'en -
 son - ge que sous les fleurs où le plai - sir - t'en -
 fleurs, où le plai - sir t'en - traî - ne, Des

- traî - ne, où le plai - sir t'en - traî - ne, Son - ge, son - ge,
 - traî - ne, où le plai - sir t'en - traî - ne, Son - ge,
 gouffres pro - fonds sont ou - verts

son - ge que sous les fleurs, où le plai - sir t'en - traî - ne, Des
 son - ge que sous les fleurs, où le plai - sir t'en - traî -

gouffres pro - fonds sont ou - verts, Des gouf - fres pro -
 - ne, Des gouffres pro - fonds, Des gouf - fres pro -
 Des gouffres pro - fonds,

- fonds sont ou - verts. Des
 - fonds sont ou - verts. Des
 sont ou - verts.

gouf - fres sont ou - verts.

gouf - fres sont ou - verts.

Son - ge que sous les fleurs où le plaisir t'en - traî - ne, Des

Des gouf - fres pro - fonds, des gouf - fres pro -

Des gouf - fres pro - fonds, des gouf - fres pro -

gouffres pro - fonds sont ou - verts, Des gouf - fres pro -

- fonds sont ou - verts Des

- fonds sont ou - verts, Des gouf - fres pro -

- fonds sont ou - verts, Des gouffres pro - fonds

gouffres pfo - fouds sont ou - verts.

- fouds sont ou - verts.

sont ou - verts.

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in G major (one sharp) and 3/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

f

The second system shows the piano accompaniment for the second vocal line. It continues the rhythmic pattern from the first system, with a dynamic marking of *f* (forte) in the first measure.

ISMENOR.

Quelqu'un vient, Il est tems qu'en ces lieux je vous

The third system begins with the section header "ISMENOR." in all caps. It features a vocal line in the bass clef and piano accompaniment in the grand staff. The key signature changes to E-flat major (two flats), and the time signature changes to common time (C). The lyrics are "Quelqu'un vient, Il est tems qu'en ces lieux je vous".

lais-se, Surtout contraignez-vous en voyant la Prin - ces - se.

6 7 6 4 7

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "lais-se, Surtout contraignez-vous en voyant la Prin - ces - se." The piano accompaniment includes fingerings: 6, 7, 6, 4, 7.

SCÈNE IV.

ANTÉNOR, DARDANUS, (la baguette à la main, pris pour Isménor)

ANTÉNOR.

PIANO.

PRÉLUDE.

Je viens vous confi-

- er le trouble de mon cœur; Peut ê - tre je devrais rou - gir de ma fai -

- blesse, Mais je suis entraî - né par un char - me vain - queur. J'aime l -

- phi - se, A mes vœux son père est favo - ra - ble, Bientôt je serai son é -

- poux. L'hymen doit vous u - nir... O sort im - pi - toy -

- a - ble! Modérément.
ANT.
Pour obte - nir du Roi l'aveu d'un bien si doux, Je viens de m'enga -

vous
doux

- ger à ser - vir son courroux Contre l'enne - mi qui l'acca - ble. J'es -

Vite.

- pè - re voir bien - tôt ce guerrier re - dou - ta - ble Pé -

A

- rir, et tomber sous mes coups, J'es - pè - re voir bien - tôt ce guerrier redou-

A

- ta - ble, Pé - rir, pé - rir, et tomber sous mes

A

coups, Pé - rir, et tom - ber sous mes

DARD. (à part.) à Anténo
(vivement)

J'ai peine à re - te - nir les transports qu'il m'inspi - re... Le

A

coups.

D

sort que je puis pré - di - re...

ANT.

Je ne veux point pré - voir le succès qui m'at -

A

- tend, Ce n'est pas ce des - sein qui près de vous me gui - de; Un esprit curi -

A

- eux marque une â - me ti - mi - de, Et j'apprendrai mon sort en combat -

A

- tant; Si je suis a - lar - mé, ce n'est que pour ma flamme; La Princesse a pa -

A

- ru peu sensible à mes feux; Parvotre art aisé - ment vous li - rez dans son

V

â - me; Se - rais-je tra - ver - sé par un ri - val heu -

DARD.

Elle ai - me! à qui son cœur cè - de - f'il la vie -

A

- reux?

D

- toi - re? Sur quoi fondez-vous ces soupçons?

A

Je le crains as - sez pour le

A

croi - re, L' Amour pour s'a - lar - mer, man - que - t' il - de rai -

DARD.

Je veux observer tout avec un soin ex - trê - me; Si vos feux sont trou -
- sous?

D

- blés par un heureux ri - val, Croyez qu'à péné - trer ce mis - tère fa -

D

- tal Je prends un in - té - rêt aussi grand que vous - mê - me.

SCÈNE V.

IPHISE, DARDANUS, (toujours pris pour Ismènor).

D

Je la vois, quels transports ont passé dans mon

D

à - me! Contraignons, s'il se peut, mes regards amou - reux, Malgré l'enchan -

U

ment qui me cache à ses yeux, Ils trahiraient le se - cret de ma flam -

IPHISE.

Hé -

- me. Prin - ces - se, quel dessein vous conduit en ces lieux?

DARD. IPH.

I_p - las! Vous soupi - rez; Que viens-je vous ap - prendre? Ah! si je vous ou - vre mon

I_p cœur, Vous me verrez a - vec hor - reur, Et vous fré - mi - rez de m'én -

DARD.

I_p - ten - dre! Où tend de ce dis - cours le sens mis - té - ri -

IPH.

D - eux? Il faut donc révéler ce secret o - di - eux.

v^{ns}
Gravement.

mp

Par l'ef_fort de votre art ter_ri

doux

mp

_ble, Vous ou_vrez les tom-beaux, vous ar_mez les En-

mp

_fers, vous pouvez d'un seul mot é_branler l'uni_vers.

f

mp

A cet art tout puis_sant n'est-il rien d'impos_

doux

Ip.

-si_ble? Et s'il é_tait un cœur trop fai_ble, Trop sensi_ble...

Ip.

DANS. Dans de fu_nes - tes nœuds malgré lui re_te - nu, Pourriez vous...vous ai...

IPH.

IPH. Si vous é_ tes sur_pris en apprenant ma
_mez, ô ciel, qu'ai-je en_ten - du!

Ip.

flamme, De quelle horreur se_rez-vous préve - nu, Quand vous sau_rez l'ob_

1p *jet qui rè - gne sur mon â - me.*

DARD. (à part) (à Iphise.)

Je trem - ble, je fré - mis... Quel est vo - tre vain -

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a *1p* dynamic marking. The lyrics are "jet qui rè - gne sur mon â - me." The middle staff is another vocal line, also in treble clef, with a *DARD. (à part) (à Iphise.)* marking. The lyrics are "Je trem - ble, je fré - mis... Quel est vo - tre vain -". The bottom staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs, with chord numbers 7, 4, 7, and 6, 6 indicated.

1p *Le croirez - vous? ce héros re - dou - ta - ble, Ce guerrier qu'à ja -*

D *- queur?*

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a *1p* dynamic marking. The lyrics are "Le croirez - vous? ce héros re - dou - ta - ble, Ce guerrier qu'à ja -". The middle staff is another vocal line in treble clef with a *D* dynamic marking. The lyrics are "- queur?". The bottom staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs, with a *3* time signature and chord numbers 8, 2, and #7 indicated.

1p *- mais la haine im - pi - toi - a - ble De - vait é - loi - gner de mon*

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a *1p* dynamic marking. The lyrics are "- mais la haine im - pi - toi - a - ble De - vait é - loi - gner de mon". The middle staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs, with a *3* time signature and chord numbers 6, 7, and 7, 6 indicated.

1p *cœur. lui mê - me.*

D *A - che - vez... Dar - ta - nus.*

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a *1p* dynamic marking. The lyrics are "cœur. lui mê - me.". The middle staff is another vocal line in treble clef with a *D* dynamic marking. The lyrics are "A - che - vez... Dar - ta - nus.". The bottom staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs, with a *2* time signature and chord numbers 6, 6, and #7 indicated.

(AIR.)

Ip. D'un pen - chant si fa - tal rien n'a pû — me gué - rir, Ju -

Ip. -gez à quel ex - cès je l'ai - me, En voy - ant à quel point je de -

Ip. -vrais — le ha - ïr, Ju - gez à quel ex - cès je l'ai - me, En voy -

Ip. -ant à quel point je de - vrais — le ha - ïr.

(majeur.)

Ar-ra-chez de mon cœur un trait qui le dé-chi-re, Je

sens que ma fai-lesse aug-men-te cha-que jour. De ma

tris-te rai-son ré-ta-blis-sez l'em-pi-re, Et rendez-lui ses

droits u-sur-pés par l'a-mour.

DARD.

Dieux! — qu'exi-gez vous de mon

D. zè - le, Ah! si de vo - tre cœur je pouvais dispo - ser, J'at - tes - te de l'a -

D. -mour la puissance immor - tel - le, Je voudrais resser - rer u - ne chaî - ne si

IPH. Ciel!

D. bel - le, Loin de son - ger à la bri - ser. pour -

D. -quoi ba - lancer en - co - re? Quelles barba - res lois se prescrit vo - tre

D.

cœur? Que Dardanus est loin du ne si triste er_reur, Vous voulez le ha_

IPH.

Qu'entends-je!
_ir, ingrate, il vous a _ do_re. oui, _ vous règnez dans son

D.

cœur. Que ne puis-je expri_mer tout l'amour qui l'a _ ni_me, Loin de vous repro_

D.

_cher l'excès de votre ar _ deur, D'aimer si faible _ ment vous vous fe_riez un

IPH.

Quels funes_tes conseils o_sez vous m'adres_ser; Voulez-vous, ministre in fi_

D.

crime.

Ip.

_dè _ le, En _ ve _ ni _ mer le trait que je veux re_pous_

Ip.

_ser. Fuyons.

DARD.

Où cou_rez vous, cru _ el _ le? Ah! con_nais_ses du

IPH.

(il jette sa baguette)

Que vois_je? Darda_

D.

moins ce_lui que vous fuy _ ez; ar_rêtez,voyez à vos pieds...

1p. 
 - nus ...
 vous fuyez, in-hu - mai - ne, Et la voix d'un a - mant ne peut vous arrê -

1p. 
 C'est un cri - me pour moi que de vous é - cou - ter.
 - ter. Quel mélan - ge fa -

1p. 
 Quelle hai - ne, grands Dieux!
 - tal de ten - dresse et de haine? vous voulez me quit -

Ip

D

Vous triomphez en

- ter, Croirais - je que l'a - mour ait pu toucher votre â - me.

3 6 7 6 7 6

Ip

vain d'avoir connu ma flamme, C'est un motif de plus pour la domp -

7 6 6 6 4 #

Ip

- ter.

D

Arrê - tez... ELLe fuit...mais j'ai vu sa ten - dres - se; Mon sort a trop d'ap -

D

-pas, mon sort, mon sort a trop d'ap-pas. Quittons ces lieux, là -

vns
doux

D

-mour n'y retient plus mes pas; Et le péril re - nait, Lorsque le charme

D

ces - se. Mais dus - se - je pé - rir, j'ai con - nu — sa ten -

D

-dres - se, Mon sort a trop d'ap-pas, mon sort, mon sort a trop d'ap-pas.

(Fin du 2^e Acte.)

(N. B. Pour Entr'acte, l'air vif en sol mineur, page 136; ou la Variante, en si bémol, même page.)

SCÈNE PREMIÈRE

IPHISE.

Le théâtre représente une galerie du Palais de Teucer.

PIANO. *p*

VHS

The first system of the piano accompaniment, marked 'PIANO.' and 'p'. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The music consists of chords and melodic lines in both hands, with a 'VHS' marking above the first measure.

The second system of the piano accompaniment, continuing the musical piece with similar chordal and melodic textures in both hands.

The third system of the piano accompaniment, showing further development of the musical themes.

The fourth system of the piano accompaniment, maintaining the established harmonic and melodic patterns.

The fifth system of the piano accompaniment, concluding the piece with sustained chords and melodic fragments.

(1) Nous suivons la 1^{re} Edition de 1739, qui nous paraît préférable à la seconde. (Ch.P.)

IPH

O jour af_freux! Le

doux

Ip

ciel met le comble à mes maux, Darda_nus est cap_tif, Dieux, Dieux! sa

7 7 9 6 5

Ip

per_tte est cer_tai_ne, Dieux, — Dieux! — sa perte est cer_tai_ne.

5 6 4 5 8 2 6 9 6 5 7 (sic) fort

Ip

La vengeance et la hai_ne, Vont

6 4 7 4 3 *doux* 6

seu - les ordon_ner du sort de ce Hé_ros, Que mon des_tin est déplo_

ra ble, Que mon des_tin est déplo_ ra_ ble!

C'é_tait peu que l'a_mour, d'un

trait i_né_vi - ta_ ble, M'eût pour mon en_ne_mi contrainte à mienflam_

mp

_mer, Je me trouve à la fois malheureuse et cou_pable, Et le sort cruel qui m'a_

mp

_ca_ble Joint l'horreur de le perdre au remords de l'ai_mer, Et le sort cru

mp

_el qui m'ac_ca_ble Joint l'horreur de le perdre au remords de l'ai_

mp

_mer

fort

IPHISE, ANTÉNOR.

ANTÉNOR

Prin - cesse, en fin la paix va combler mon at -

PIANO

A

- ten - te, Elle enga - ge Teu - cer à ré - pondre à mes vœux, Il con -

A

- sent qu'un hymen heu - reux couron - ne, Dès ce jour, ma flamme im - pa - ti -

IPH. (à part) (à Anténor)

Quel hymen! dans quel tems af - freux songezvous à former ces

A

- en - - - te .

mp

nœuds? Du sang de l'enne - mi qu'il tient en sa puis - sance, Le Roi veut i - non -

mp

- der ce malheureux sé - jour; C'est aujourd'hui le jour de la ven -

mp

- geance, Ce jour triste et ter - rible est il fait pour l'a - mour?

ANTÉPHOR.

Vos peuples vont chan -

A

- ter la fin de leurs a - lar - mes, Ils tri - omphent de leur vain - queur.

AIR.

A

Quel jour conviendrait mieux pour chan - ter mon bon - heur, Et le tri -

A

- om - phe de vos char - mes, Quel jour conviendrait mieux pour chan -

IPHISE.

Quoi!

A

- ter mon bon - heur, Et le tri - om - phe de vos char - mes.

I

vous, que j'ai cru gé - né - reux, Vous semblez insul - ter à son destin fu -

I

- nes_te.
ANTÉNOB.

Non, de ce triste ob - jet je détourne les yeux, Je le plaindrais en

A

vain, nul es-poir ne lui res_te; Le Roi vient de ju - rer de l'immoler aux

IPHISE.

Et j'i - rais vous pro - mettre une ardeur é - ter - nel - le, Aux pieds de ces au -

A

Dieux.

I

- tels ar - ro - sés de son sang. Non, que plutôt cent fois la mort la plus cru -

I

- el - le...

ANTÉNOR.

D'où naît en sa fa - veur ce ten - dre mou - ve - ment? Le croirai - je grands

A

Dieux! quelle horreur m'édifi - ron - ne! Vous tremblez pour ses

A

jours, notre himen vous é - ton - ne; Je vois couler des pleurs que vous voulez ca -

IPHISE.

Juste ciel!

A

- cher, L'amour seul peut vous les ar - ra - cher; Ingrate, à mes sou -

A

- pirs vous é_tiez in_fle - xi_ble; Eh! la simple pi - tié pourrait-el - le tou -

A

- cher Un cœur qu'un tendre a - mant n'a pu ren - dre sen - si -

IPHISE.

Ah! cru-el, ar_rê - tez, quels soupçons o_di - eux!

- ble.

Sop:

CHCEUR TRÈS GAI

Que l'on

Tén:

Bas:

gatement.

gatement.

ANTÉNON.

Récit.

(derrière le théâtre.)

chan_te, Que l'on s'em_pres_se, Quel tri_om_phe, Quel jour heu_reux!

TRIO. TOUS.

En_ten_

(Ténor.)

Quel tri_om_phe,

Que l'on s'em_pres_se, Quel jour heu_reux!

TOUS.

IPHISE.

Non, non, je ne verrai

_dez ces chants d'alé_gres_se, Ils condamnent vos feux.

(IPHISE)
Sort.

point de si funestes jeux; Fuyons, cachons à tous les yeux Le trouble qui me presse.

SCÈNE III.

ANTÉNOIR, PEUPLE.

CHŒUR VIF OÙ L'ON DANSE. (1) TRIO. TOUS.

Sopranos
Que l'on chante, Que l'on s'em-pres-se, Quel tri - omphé, Quel jour heu-

Contraltos.
Que l'on chante, Que l'on s'em-pres-se, Quel tri - omphé, Quel jour heu-

Ténors.
Que l'on chante, Que l'on s'em-pres-se, Quel jour heu-

Basses.
Que l'on s'em-pres-se, Quel jour heu-

PIANO.

-reux; Quel tri - om - - - - - phe, Quel jour heu-

-reux! Quel tri - om - - - - - phe, Quel jour heu-

-reux! Quel tri - omphé, Quel jour heu-

-reux! Quel tri - omphé, Quel jour heu-

PIANO.

(1) Ce chœur dansé se retrouve à la Scène 6^e du 3^e Acte de la 2^e Edition (1744) Pages 93 à 97. (Ch. P.)

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. Each vocal staff begins with the syllable "- reux!". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

Two vocal soloist staves (1^{re} sop: and 2^d sop:) and a piano accompaniment. The lyrics are "Quel tri - om - phe, Quel tri - om - phe". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

S
- reux!

C
- reux!

T
- reux!

B
- reux!

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are for vocal parts: Soprano (S), Contralto (C), Tenor (T), and Bass (B). Each vocal staff begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The vocal lines are mostly rests, with the text '- reux!' written below each staff. The fifth staff is the piano accompaniment, starting with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of two sharps. It features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Chord symbols (+) are placed above the right-hand notes in the first three measures.

S

C
Qu'avec la

T

B

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are for vocal parts: Soprano (S), Contralto (C), Tenor (T), and Bass (B). The Soprano, Tenor, and Bass staves contain rests. The Contralto staff has the text 'Qu'avec la' written below it. The fifth staff is the piano accompaniment, continuing from the first system with a grand staff and a key signature of two sharps. It features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Chord symbols (+) are placed above the right-hand notes in the first three measures.

S Qu'a_vec la paix _____ L'a_mour re_

C paix _____ Qu'a_vec la paix L'a_mour re_

T Qu'a_vec la paix _____ L'a_mour re_

B Qu'a_vec la paix L'a_mour re_

S - nais - se, Que tous les deux fas_sent sans ces - se Rè -

C - nais - se, Que tous les deux fas_sent sans ces - se Rè -

T (sic.) - nais - se, Que tous les deux fas_sent sans ces -

B - nais - se, Que tous les deux fas_sent sans ces -

Soprano: - gner Rè - gner
Contralto: - gner Rè - gner
Tenor: - - - se Rè - gner
Bass: - - - se Rè - gner

Soprano: les plai -
Contralto: les plai -
Tenor: les plai -
Bass: Rè - gner les plai -

TRIO

S
_ sirs et les jeux. Que tous les

C
_ sirs et les jeux. Que tous les

T
_ sirs et les jeux.

B
_ sirs et les jeux.

TRIO

S
deux fas_sent sans ces_se, Rè_gner

C
deux fas_sent sans ces_se, Rè_gner

T

B

S
— les plai_sirs et les jeux.

C
— les plai_sirs — et les jeux.

T

B

TRIO.

S
Que l'on chan_te, Que l'on s'em_pres_se, Quel tri -

C
Que l'on chan_te, Que l'on s'em_pres_se, Quel tri -

T
Que l'on s'em_pres_se, Quel tri -

B
Que l'on s'em_pres_se,

(On danse.)

TRIO.

TOUS.

S
- om_phe, Quel jour heu_reux, Quel tri_om

C
- om_phe, Quel jour heu_reux. Quel tri_om

T
- om_phe, Quel jour heu_reux. Quel tri_om

B
TOUS.
Quel jour heu_reux. Quel tri_om

TOUS.

S
- phe, Quel jour heu_reux.

C
- phe, Quel jour heu_reux.

T
- om_phe, Quel jour heu_reux.

B
- om_phe, Quel jour heu_reux.

TRIO.

S
C
T
B

Quel tri - om
Quel tri - om - phe, Quel tri -
Quel tri -
Quel tri -

TRIO.

TOUS.

S
C
T
B

- phe, Quel jour heu - reux. Quel tri - om
- om - phe, Quel jour heu - reux. Quel tri - om - phe,
- om - phe, Quel jour heu - reux. Quel tri -
- om - phe, Quel jour heu - reux. Quel tri - om

(sic.) TOUS.

S
phe, Quel tri - om - - - phe, Quel jour heu -

C
Quel tri - om - - - phe, Quel jour heu -

T
- om - - - phe, Quel jour heu -

B
- phe, Quel tri - om - - - phe, Quel jour heu -

S
- reux, Quel tri - om - - - phe, Quel jour heu -
(sic)

C
- reux, Quel tri - om - - - phe, Quel jour heu -

T
- reux, Quel tri - om - - - phe, Quel jour heu -

B
- reux, Quel tri - om - - - phe, Quel jour heu -

Score for voice and piano, page 193. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a grand piano accompaniment.

The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) all sing the word *_reux!* in the first measure of the first system. The piano accompaniment begins in the second measure of the first system.

The piano accompaniment consists of three systems:

- System 1:** The right hand plays a sequence of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The left hand plays a sequence of eighth notes: G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2.
- System 2:** The right hand continues with eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The left hand continues with eighth notes: G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2.
- System 3:** The right hand continues with eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The left hand continues with eighth notes: G3, F3, E3, D3, C3, B2, A2.

The score concludes with a double bar line at the end of the third system of piano accompaniment.

AIR GAI EN RONDEAU. ✂.

PIANO: ✂

1^o 2^o

FIN. 1^{re} REPRISE

✂. Voyez les *Airs de Soloyne* dans mon Edition des pièces de Rameau. (Paris, Lenoire). (Ch. P.)

First system of musical notation for piano, showing the initial melodic and harmonic material in G major.

Second system of musical notation, marking the beginning of the second reprise with dynamic markings *doux.* and *f*.

Third system of musical notation, continuing the piece with dynamic markings *doux.* and *f*.

Fourth system of musical notation, featuring a trill (*tr*) in the right hand.

Fifth system of musical notation, concluding with the instruction *D. C. al segno jusq'au mot Fin.*

N.B. Cette pièce (avec variations) a été exécutée par M^l S. SAËNS au grand festival donné en Août 1876 par la ville de Dijon pour l'érection de la Statue de l'illustre Rameau. (Ch.E)

DUO (que le Chœur reprend ensuite en Rondeau en jouant pour lors une Octave plus haut les traits renfermés entre ces lignes —) (Note de Ramcau)

UNE PHRIGIENNE

Paix favo - ra - ble, Paix a - do - ra - ble, Viens, descends des

UN PHRIGIEN.

Paix favo - ra - ble, Paix a - do - ra - ble, Viens, descends des

PIANO.

cieux, Ramène des jours plus heu_reux, Paix favo - ra - ble, Paix a - do -

cieux, Ramène des jours plus heu_reux, Paix favo - ra - ble, Paix a - do -

doux.

FIN DUO.

-ra_ble, Viens, par ton re_tour Ranime les jeux et l'A_mour. Fuis, Dieu des

-ra_ble, Viens, par ton re_tour Ranime les jeux et l'A_mour. Fuis, Dieu des

FIN

ar - mes, Dieu des a - larmes, Cherche d'autres cœurs Pour applaudir à tes fu -

ar - mes, Dieu des a - larmes, Cherche d'autres cœurs Pour applaudir à tes fu -

fort.

6 4 5 3 4 6

-reurs; Qu'un Dieu plus doux Règne à jamais sur nous, Vo - le amour, que tes

-reurs;

doux. *tr*

traits nous of - frent des biens plus par - faits.

Pour être heu -

-reux que sert l'é - clat de la vic - toi - re; Non, nous lais -

f

On reprend
le Chœur
Page 196
jusqu'au
mot Fin.

Non _____ Le plaisir vaut bien la gloi_re,

_____ sons aux guerriers leurs lau_riers, Le plaisir vaut bien la gloi_re,

D. C. al
segno ✱
page 196
jusqu'au
mot Fin.

DUO

Un
Ph

(2^e REPRISE)

Nos craintes ces_sent,

Un
Ph

Bel_lo_ne fuit, Un beau jour

doux.

Les jeux re_naissent, Mais ce beau jour n'est pas pour des cœurs sans a_

luit, Mais ce beau jour n'est pas pour des cœurs sans a_

-mour, Nos fê - tes et nos jeux Sont froids et lan_guis_sans pour
 -mour, Nos fê - tes et nos jeux Sont froids et lan_guis_sans pour

f *doux.*

eux, Leur prix char - mant Leur douceur, leur plai_sir su -
 eux, Leur prix char - mant Leur douceur, leur plai_sir su -

-prême Est senti par Pa_mant Qui vient y chercher ce qu'il ai_me.
 -prême Est senti par Pa_mant Qui vient y chercher ce qu'il ai_me.

On reprend
 ce Chœur
 page 196
 jusqu'au
 mot Fin.

D. C. al
 segno *
 jusqu'au
 mot Fin.

f *doux.*

1.^{er} MENUET.

PIANO

Ce menuet
(ainsi que le
suivant)
est conservé
dans la
2^e Edition
(Ch.P.)

2.^{es} MENUET EN RONDEAU.

PIANO

N.B. Le morceau suivant se trouve conservé dans la 2^e Edition (Ch. P)

SOPR. Vo_lez plaisirs, vo - lez, A - mour prê - te leur tes char - mes,

PIANO. *vous*

Ré - pa - re les a - lar - mes Qui nous ont trou - bléz. Que ton empire est

doux, Viens, viens, nous voulons tous

sen - tir tes coups, En - chaîne nous, Mais, ne lance plus que ces

traits — Qui ren - dent con - tents Les a - mants.

TAMBOURIN.

PIANO

p *tr* *Fl.*

doux.

f

doux.

f

doux

tr

FIN

2^e TAMBOURIN.

The first system of musical notation for the 2nd Tambourin. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The music begins with a repeat sign. The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with quarter notes. A dynamic marking 'vuo' is present in the lower staff.

The second system of musical notation. It continues the piece with a repeat sign in the middle. The upper staff features a melodic line with a trill-like figure and a '+' sign above it. The lower staff continues with a rhythmic accompaniment.

The third system of musical notation. The upper staff has a more active melodic line with sixteenth notes and a '+' sign above it. The lower staff continues with a rhythmic accompaniment.

The fourth system of musical notation. The upper staff continues with a melodic line, and the lower staff provides a rhythmic accompaniment.

The fifth and final system of musical notation. It concludes with a double bar line and a repeat sign. A '*' symbol is placed above the final measure of the upper staff.

On reprend
le 1^{er}
Tambourin
jusqu'au
mot Fin.

SCÈNE IV.

LES PRÉCÉDENS, TEUCER.

TEUCER.

Cessez vos jeux, les Dieux redoublent leur cour.

PIANO.

T

_roux, Tout es - poir est per - du pour nous. Du

T

fond de ses grot - tes pro - fon - des, Nep - tune a soule - vé Les flots impe - tu -

doux.

T

- eux; Un mons - tre redou - ta - ble, Un dra -

T

-gon fu_ri - eux, Pour dé_so_ler ces

The first system of the musical score consists of a tenor vocal line and piano accompaniment. The tenor line begins with a half note G2, followed by quarter notes F2, E2, and D2. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and block chords in the left hand.

T

lieux, s'est é_lan - cé

The second system continues the musical score. The tenor line has a half note G2, followed by quarter notes F2, E2, and D2. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern in the right hand and block chords in the left hand.

T

s'est é_lan - cé du sein des

The third system continues the musical score. The tenor line has a half note G2, followed by quarter notes F2, E2, and D2. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern in the right hand and block chords in the left hand.

T

on - - - - des; Un mons - tre re_dou_

The fourth system concludes the musical score. The tenor line has a half note G2, followed by quarter notes F2, E2, and D2. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern in the right hand and block chords in the left hand.

T

- ta - ble, un dra - gon fu - ri - eux,

T

Pour déso - ler ces lieux, S'est é - lan -

T

- cé, s'est é - lan - cé

T

du sein des on

TEUCER.

1

des.
ANTÉNOB.

Triton paraissant sur les mers Nous a des Dieux cru-

Quel pro-di-ge!

T

els annon_cé la ven_gean_ce, Le fils de Jupi_ter re_te_nu dans nos

T

fers, Ar - me contre nous leur puis - san - ce.

Vite.

Vite.

Mais ils ton_nent, ces Dieux, Sans m'inspi - rer d'ef -

dou.

T
 -froi, Dus - sè - je être ac - ca - blé par le
f *doux.*

T
 mons - tre fu - nes - - te, L'en - ne - mi qu'il pro - té - -
f *doux.*

T
 -ge et que mon cœur dé - tes - - te, Pé - ri - ra, pé - ri -
f *doux.*

T
 -ra du moins a - vant moi.
f

T

L'en-ne-mi qu'il pro - té - - ge, et que mon cœur dé-

doux. *doux.*

T

- tes - te, Pé-ri - ra du moins a - vant moi.

f

T

Pé-ri - ra, pé-ri - ra du moins a - vant moi.

doux. *f*

T

ANTÉNOR.

A

Con - tre l'ob - jet de vo - tre

doux.

A

hai - ne J'a - vais ju - ré de vous prê - ter mon bras. Un

A

mons - tre, un mons - tre, pour briser sa chaî -

A

- ne, vient ra - va - ger ces cli -

A

- mats. mais malgré sa fu -

A

- reur la même ardeur m'a ni - me.

Vite.

A

Mes serments sont plus forts que les Dieux en cour - roux, Ces Dieux ne

Vite.

A

font que chan - ger la vic - ti - - me Qui de - vait tom - ber sous mes

Lent

A

coups Qui devait tom - ber sous mes coups

Lent.

SOPRANOS. Al - lez et rempor - tez une il - lus - tre vic -

CONTRALTOS. Al - lez et rempor - tez une il - lus - tre vic - toi - re, al -

TÉNORS. Al - lez et rempor - tez une il - lus - tre vic - toi - re, al -

BASSES. Al - lez et rempor - tez une il - lus - tre vic - toi - re, al -

PIANO

- toi - re, al - lez et rem - por - tez une il - lus - te vic -

- lez et rem - por - tez une il - lus - te vic -

- lez al - lez et rem - por - tez une il - lus - te vic -

- lez al - lez et rem - por - tez une il - lus - te vic -

PIANO

- toi - re, tri - om - phez ————— Tri - om -
 - toi - re, tri - om - phez ————— Tri - om -
 - toi - - re, Tri - om - phez ————— Tri - om -
 - toi - - re, Tri - om - phez ————— Tri - om -

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a B-flat major key and 4/4 time. The lyrics are: "- toi - re, tri - om - phez ————— Tri - om -". The piano accompaniment features a steady bass line and a more active treble line with chords and eighth notes.

- phez ————— Hé - ros gé - né -
 - phez ————— Tri - om - phez — Hé - ros gé - né -
 - phez ————— Tri - om - phez, Tri - om - phez Hé - ros gé - né -
 - phez ————— Hé - ros gé - né -

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "- phez ————— Hé - ros gé - né -", "- phez ————— Tri - om - phez — Hé - ros gé - né -", "- phez ————— Tri - om - phez, Tri - om - phez Hé - ros gé - né -", and "- phez ————— Hé - ros gé - né -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and harmonic support.

-reux.

-reux. Il n'est

-reux.

-reux.

Il n'est point de plus grande gloire que de sau-

point de plus grande gloire que de sau-ver des malheu-reux; Il n'est

Il n'est point de plus grande gloire que de sau-ver des malheu-

Il n'est point de plus grande

-ver, que de sau-ver des malheu-reux, que de sau-ver les malheu-
 point de plus grande gloi-re, que de sau-ver les malheu-
 -reux, que de sau-ver des malheu-reux, que de sau-ver les malheu-
 gloi-re que de sau-ver des malheu-reux, que de sau-ver les malheu-

-reux. Al-lez et rempor-tez une il-
 -reux. tri-om-pez hé-
 -reux. tri-om-pez hé-
 -reux. tri-om-pez hé-

- lus - tre vic - toi - re, al - lez, tri - om -
 - ros gé - né - reux, Il n'est point de plus gran.de gloi - re Que de sau -
 - ros gé - né - reux, Il n'est point de plus gran.de gloi - re Que de sau -
 - ros gé né - reux, Il n'est point de plus gran.de gloi -

- phez Hé - ros gé né - reux, tri - om - phez
 - ver des malheu - reux, Tri - om - phez
 - ver des malheu - reux, Tri - om - phez
 - re Que de sau - ver des malheu - reux, Tri - om - phez tri - om -

tri - om - phez Hé - ros gé - né -

tri - om - phez Hé - ros gé - né -

tri - om - phez Hé - ros gé - né -

- phez tri - om - phez Hé - ros gé - né -

(sic.)

(divisés.) (unis.)

- reux, Il n'est point de plus gran - de gloi - re, Que de sau - ver des matheu -

- reux, Tri - om - phez tri - om - phez

- reux, Tri - om - phez tri - om - phez

- reux. Tri - om - phez tri - om -

(Trio.)

_reux, Il n'est point de plus gran - de gloi - re, Que de sau - ver
 Hé -
 tri - om - phéz Hé -
 -phéz Hé -

— des malheu - reux. Al - lez et rempor - tez une il -
 -ros géné - reux. Al - lez et rempor - tez une il - lus - tre vic -
 -ros gé - né - reux. Al - lez et rempor - tez une il - lus - tre vic -
 -ros gé - né - reux. Al - lez et rempor - tez une il - lus - tre vic -

_lus - tre vic - toi - re, Al - lez et rempor - tez une il -
 _toi - re, Al - lez et rempor - tez une il -
 _toi - re, Al - lez et rempor - tez une il -
 _toi - re, Al - lez, al - lez et rempor - tez une il -

_lus - tre vic - toi - re, Tri - om -
 _lus - tre vic - toi - re, Tri - om - phez -
 _lus - tre vic - toi - re,
 _lus - tre vic - toi - re, Tri - om -
 _lus - tre vic - toi - re, Tri - om -

- phez tri - om - phez Hé -
 tri - om - phez Hé -
 tri - om - phez Hé -
 - phez tri - om - phez Hé -
 (sic.)

- ros gé - né - reux
 - ros gé - né - reux .
 - ros gé - né - reux .
 - ros gé - né - reux
 - ros gé - né - reux

Tri - om - phez

Tri - om - phez

Tri - om -

Tri - om - phez

8

tri - om - phez, Hé - ros gé - né - reux

tri - om - phez Hé - ros gé - né - reux.

-phez Hé - ros gé - né - reux.

tri - om - phez Hé - ros gé - né - reux.

poco rit

Fin du 3^e Acte

N. B. Je regrette de ne pouvoir donner (de crainte de trop grossir ce volume) l'ariette d'une Phrigitienne en La majeur qui se trouve aux pages 100 à 103 de la seconde édition. Par compensation, j'offre au lecteur les 2 tambourins et le chœur final de la seconde édition. De la sorte l'édition actuelle se trouvera plus riche que l'une ou l'autre des éditions originales, si rares et si recherchées aujourd'hui. (Ch. P.)

1^{er} TAMBOURIN.

PIANO.

2^e TAMBOURIN.

Fin

UNE PHRIGENNE seule, puis le Chœur

Chantons tous, un sort plus doux tarit nos lar mes, Ô l'heureux jour! La

Chantons tous, un sort plus doux tarit nos lar mes, Ô l'heureux jour! La

(Tous)

paix revient dans cette cour, O l'heureux jour!

paix revient dans cette cour, O l'heureux jour!

Son re-tour a fait ces-ser le bruit des ar-mes, Bel-lo-ne fuit, Un beau jour luit;

Tenors.

Son re-tour a fait ces-ser le bruit des ar-mes, Bel-lo-ne fuit, Un beau jour luit;

Basses

Jeux séduisants, Venez remplir tous nos moments

Jeux séduisants, Venez remplir tous nos moments

petite reprise

Fin du 3^e Acte. (2^e édition)

(Les Mennets Page 200 pour entr'acte.)

ACTE · IV.

Le théâtre représente le rivage de la mer, dévasté par le monstre.

SCÈNE PREMIÈRE

Vénus descend dans un char où Dardanus est endormi.

Gracieusement et un peu gai.

RITOURNELLE

p

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a more complex melodic structure with some triplets and slurs, and the bass staff continues with a consistent eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff features a series of chords and moving lines, while the bass staff maintains the eighth-note accompaniment. A sharp sign is visible in the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs and a sharp sign. The bass staff continues with eighth notes. The instruction *douv.* is written in the middle of the system.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It concludes with a double bar line. The treble staff has a melodic line with slurs, and the bass staff continues with eighth notes.

VENUS.

Mal - gré le Dieu des mers, et son pou - voir su -

v - pré - me, Darda - nus su - bis - sait un tré - pas ri - gou -

v - reux, Quand le maî - tre des Dieux, pour dé - li - vrer un fils qu'il

v ai - me, M'a fait vo - ler du haut des cieux.

PRÉLUDE

Vous et El

doux *plus doux*

VENUS

Ve-nez
(Tous.)

son - ges flat - teurs, ve - nez calmer sa pei - ne,

En - chan - tez un Hé - ros dont les Dieux sont l'ap -

- pui; Montrez - lui les des - seins que ces

v

Dieux ont sur lui, Quand ils me font bri - ser sa chaî -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "Dieux ont sur lui, Quand ils me font bri - ser sa chaî -". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and a more active treble line in the right hand.

v

- ne; Montrez-lui les des-seins que ces Dieux ont sur lui,

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "- ne; Montrez-lui les des-seins que ces Dieux ont sur lui,". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, maintaining the harmonic structure established in the first system.

v

Quand ils me font bri - ser sa chaî -

The third system shows the vocal line with the lyrics "Quand ils me font bri - ser sa chaî -". The piano accompaniment features a prominent melodic line in the right hand that mirrors the vocal melody, while the left hand provides a harmonic foundation.

v

- ne.

rit.

The fourth system concludes the page. The vocal line ends with the lyrics "- ne." and a fermata. The piano accompaniment includes a *rit.* (ritardando) marking. The system ends with a double bar line.

SCÈNE II

DARDANUS (endormi) TROUPE DE SONGES.

**RONDEAU
TENDRE.**

SOMMEIL

doux *plus doux*

moins doux *doux*

moins doux *1^{re} reprise* *doux*

2^e reprise

doux

très doux

The musical score consists of six systems of piano accompaniment. Each system is written for a grand piano with a treble and bass clef. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The time signature is 2/4. The first system is marked 'RONDEAU TENDRE.' and 'SOMMEIL'. It begins with a 'doux' dynamic and ends with 'plus doux'. The second system starts with 'moins doux' and ends with 'doux'. The third system starts with 'moins doux', includes a '1^{re} reprise' section, and ends with 'doux'. The fourth system is marked '2^e reprise'. The fifth system is marked 'doux'. The sixth and final system is marked 'très doux'.

(suit le Trio des songes en rondeau.)

TRIO DES SONGES.

Soprano.



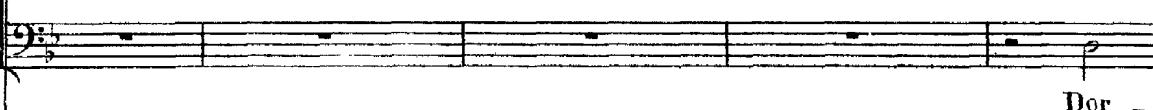
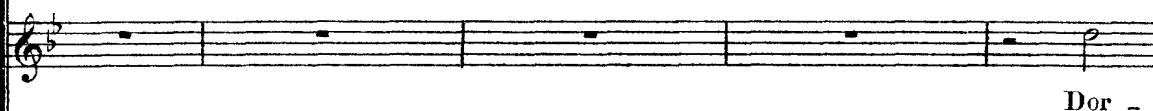
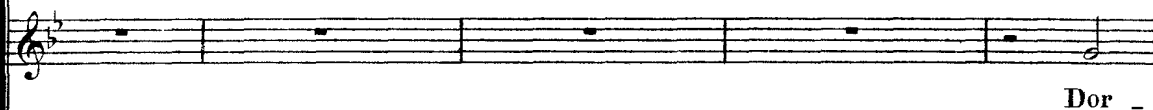
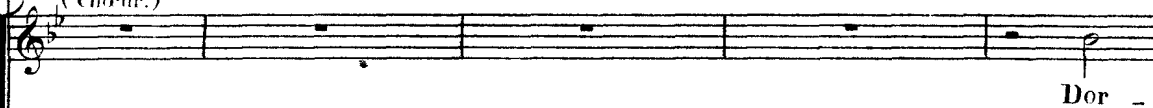
Contralto. (1)



Basse.



(Chœur.)



(1) Cette partie du 2^e songe est écrite en clef d'Ut (3^e ligne.) Comme aujourd'hui les hautes-contre ont à peu près disparu, je remplace cette voix malheureusement trop rare à notre époque par un Contralto. (Ch.P.)

S
Par cet en_chanteur ai_ma_ble Tous les cha_grins sont cal_

A
Tous les cha_grins sont cal_

B
Tous les cha_grins sont cal_

-mez, dor - mez

-mez, dor - mez.

-mez _____

-mez _____

doux.

p *p* *p*

SOLO.

- més. Le tendre

- més.

- més.

Dor - mez, dor - mez, Les plai - sirs sont ra - ni - més.

Dor - mez, ——— Les plai - sirs sont ra - ni - més.

Dor - mez, ——— Les plai - sirs sont ra - ni - més.

Dor - mez, dor - mez, Les plai - sirs sont ra - ni - més.

S
Amour est pour vous. Bra_vez les destins ja - loux,

C
Bra_vez les destins ja - loux,

B
Bra_vez les destins ja - loux,

Quel sort plus doux Le tendre

Quel sort plus doux Le tendre

Quel sort plus doux Le tendre

Quel sort plus doux Le tendre

doux

S Par un sommeil a - gré - a - ble Que tous vos sens soient char -

C Que tous vos sens soient char -

B Que tous vos sens soient char -

amour est pour vous .

amour est pour vous .

amour est pour vous .

amour est pour vous .

p

S
_més! Par cet enchanteur ai - ma ble, Tous les chagrins sont cal - més.

C
_més! Tous les chagrins sont cal - més.

B
_més! Tous les chagrins sont cal - més.

Dor - mez, dor -

Dor - mez

Dor - mez

Dor - mez, dor -

Detailed description of the musical score: The score is written for voice and piano. It consists of three systems of vocal staves and one system of piano staves. The first system has three vocal staves (Soprano, Contralto, Bass) with lyrics: '_més! Par cet enchanteur ai - ma ble, Tous les chagrins sont cal - més.' The second system has three vocal staves with lyrics: 'Dor - mez, dor -'. The third system has three vocal staves with lyrics: 'Dor - mez'. The fourth system has a piano staff with lyrics: 'Dor - mez, dor -'. The piano accompaniment is in the right hand of the piano staff, featuring a melodic line with some grace notes and a bass line with a steady rhythm.

La gloire et l'amour vous donnent Et le mirte et le Lau-

La gloire et l'amour vous donnent Et le mirte et le Lau-

La gloire et l'amour vous donnent Et le mirte et le Lau-

-mez, Les plaisirs sont ra-ni-més

— Les plaisirs sont ra-ni-més

— Les plaisirs sont ra-ni-més.

mez, Les plaisirs sont ra-ni-més.

S.
-rier, Ces Dieux vous couronnent, Ils tri - omphent tour à

C.
-rier, Ces Dieux, ces Dieux vous couronnent, Ils tri - omphent tour à

B.
-rier, Ils tri - omphent, ils tri - omphent tour à

Heu - reux guer - rier .

Heu - reux guer - rier .

Heu - reux guer - rier .

Heu - reux guer - rier .

p

S
tour; Par un sommeil a - gré -

C
tour;

B
tour;

Mais le grand jour Est ce - lui dutendre a - mour.

Mais le grand jour Est ce - lui dutendre a - mour.

Mais le grand jour Est ce - lui dutendre a - mour.

Mais le grand jour Est ce - lui dutendre a - mour.

p

S - a-ble Que tous vos sens soient char_més ! Par cet enchanteur ai-
 C Que tous vos sens soient char_més !
 B Que tous vos sens soient char_més !
 Dor_ mez, dor_ mez.
 Dor_ mez, dor_ mez.
 Dor_ mez. _____
 Dor_ mez. _____
pp *doux*

FIN

S
_mable Tous les chagrins sont cal_més.

C
Tous les chagrins sont cal_més.

B
Tous les chagrins sont cal_més.

FIN.

S
Dor_mez, dor_mez, Les plai_sirs sont ra_ni_més.

C
Dor_mez Les plai_sirs sont ra_ni_més.

S
Dor_mez Les plai_sirs sont ra_ni_més.

B
Dor_mez, dor_mez, Les plai_sirs sont ra_ni_més.

FIN.

pp

* UN SONGE

vous

Un mons - tre fu - ri - eux dé -

doux

- so - - le ce ri - va - - ge,

f

l'ob - jet que vous ai -

doux

Lu
S

-mez peut é - prou - ver sa

Lu
S

ra - - ge, Cou - rez, vo - -

f *doux*

Lu
S

-lez, Al - lez com - battre, et le domp - tez,

Lu
S

Al - lez com - bat - - tre et le domp -

Un
S

tez. L'ob -

f

Un
S

- jet que vous ai - mez peut é - prouver sa

Un
S

ra - - - ge, Courez vo - lez

doux

Un
S

- Al - lez com - bat - - tre et le domp -

Un S

FIN

-tez. C'est un plai -

f

FIN

gracieux

Un S

-sir bien doux d'ob - te - nir ce qu'on ai - me; Mais un hé -

Un S

-ros n'y doit trou - ver le bien su - pré - me Qu'a - près l'a - voir su mé - ri -

Un S

-ter, Qu'a - près l'a - voir su mé - ri - ter..

D.C. al segno §
page 242 jusqu'au mot FIN

(Le monstre sortant des flots.)

Vols
gravement

The first system of music consists of two staves. The upper staff is for the voice, marked 'Vols' and 'gravement', and the lower staff is for the piano. The time signature is 2/4. The music begins with a vocal line that has a trill on the final note of the first phrase. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line features a trill on the final note of the second phrase. The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line and chordal accompaniment.

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a trill on the final note of the third phrase. The piano accompaniment continues with the eighth-note bass line and chords.

(Ravage du monstre.)

Vite

The fourth system marks the beginning of the 'Ravage du monstre' section, marked 'Vite'. The time signature changes to 3/4. The vocal line is highly rhythmic with many sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

The fifth system continues the 'Ravage du monstre' section. The vocal line continues with its rapid sixteenth-note patterns. The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line and chordal accompaniment.

The sixth system continues the 'Ravage du monstre' section. The vocal line continues with its rapid sixteenth-note patterns. The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line and chordal accompaniment.

This page of musical notation, numbered 247, consists of six systems of two staves each. The music is written in a minor key, indicated by the key signature (one flat). The notation is complex, featuring a variety of rhythmic patterns and textures. The first system shows a treble staff with a sixteenth-note run and a bass staff with a simple accompaniment. The second system continues the sixteenth-note run in the treble and has a more active bass line. The third system features a dense sixteenth-note texture in both staves. The fourth system has a more melodic treble line with some slurs and a bass line with longer notes. The fifth system returns to a sixteenth-note texture in the treble and has a bass line with some chords. The sixth system concludes with a sixteenth-note run in the treble and a bass line with a dynamic marking of *f* (forte) and some chords. The notation includes various note values, rests, slurs, and a fermata in the fifth system.

UN SONGE *

Fl

Ah! que vo-tre sort est char-mant, L'amour

tendrement

Un S

même à for-mé vos chaî-

Plus vite *

Un S

-nes, L'a-mour même a for-mé vos chaî-

Plus vite

Un S

-nes; L'amour

1^a

D.C. al segno

FIN.

Un S. nes. En at-ten-dant l'heureux mo-ment, Vous sa-vez qu'on vous

Un S. ai-me, Un si doux sen-ti-ment Ai-de à suppor-

Un S. -ter bien des pei-nes.

D. C. al
segno *
page 248

jusqu' au
mot FIN. *

CALME DES SENS.

vous et H.

AIR TENDRE. *doux.*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one flat and a 7/8 time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes with various articulations.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a trill (tr) in the treble staff and a flat (b) in the bass staff.

Third system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic lines.

Fourth system of musical notation, featuring a fermata in the bass staff.

Fifth system of musical notation, concluding the piece with a double bar line and repeat dots.

FEMMES
La gloi - re vous ap - pel - le

HOMMES
La gloi - re vous ap - pel - - le En - ten -

1^{re} CORYPHÉE.
(DUO) Le plai - sir vous at - tend

2^e CORYPHÉE.
Le plai - sir vous at - tend

VIN ET HÔTES



Enten - dez sa voix immor - tel - - - -

- dez sa voix immor - tel - le, Enten - dez sa voix immor - tel -



-le La gloi_re vous ap-
 -le La gloi_re vous ap-
 1^o (TRIO) Livrez vous à l'es_poir du sort le plus charmant.
 2^o Livrez vous à l'es_poir du sort le plus charmant.
 (1^{er} Contre ou Contralto)
 3^o Livrez vous à l'es_poir du sort le plus charmant.

-pel_le, La gloi_re vous ap - pel - le
 -pel_le, La gloi_re vous ap - pel - le
 1^o Le plai_sir vous at - tend (DUO) Le plai-
 2^o Le plai_sir vous at - tend Le plai-
 3^o Le plai_sir vous at - tend

En_ten - dez sa voix immor -

En_ten - dez sa voix immor - tel - le En_ten -

1^{re} C.
_sir vous at_tend

2^e C.
_sir vous at_tend

3^e C.
_sir vous at_tend

Piano accompaniment for the first system.

_tel - le

_dez sa voix im_mor - tel - le

1^{re} C.
Livrez-vous à ___ l'es -

2^e C.
Livrez-vous à l'es_poir li_vrez-vous à ___ l'es -

3^e C.
Livrez-vous à ___ l'es - poir à ___ l'es -

Piano accompaniment for the second system.

-poir du sort le plus char_mant.
 -poir du sort le plus char_mant
 -poir du sort le plus char_mant.

(sicc) *p* (symph) *dur* *fort*

Livrez-vous à l'es_poir du sort le plus char_mant.
 Livrez-vous à l'es_poir du sort le plus char_mant.
 Livrez-vous à l'es_poir du sort le plus char_mant.

TRIOMPHE.

vous et Hautb.

vivement.

The first system of musical notation for 'TRIOMPHE.' consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music begins with a treble clef and a 2/4 time signature. The right hand plays a series of eighth notes, while the left hand plays a simple bass line. There are some accents and a '+' sign above the final notes of the first measure.

The second system of musical notation continues the piece. The right hand features more complex rhythmic patterns, including sixteenth notes and eighth notes. The left hand provides a steady accompaniment. There are several accents and '+' signs above the notes in the right hand.

The third system of musical notation shows the continuation of the piece. The right hand has a mix of eighth and sixteenth notes. The left hand has a few chords and single notes. There are accents and '+' signs above the notes in the right hand.

The fourth system of musical notation continues the piece. The right hand has a mix of eighth and sixteenth notes. The left hand has a few chords and single notes. There are accents and '+' signs above the notes in the right hand.

The fifth system of musical notation concludes the piece. It features a first ending (1^a) and a second ending (2^a). The right hand has a mix of eighth and sixteenth notes. The left hand has a few chords and single notes. There are accents and '+' signs above the notes in the right hand.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), and 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a simple accompaniment. A double bar line is present after the first measure. A star symbol is located in the left margin below the first measure.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a few notes. A double bar line is present after the second measure.

Third system of musical notation. The right hand features a more complex melodic line with slurs. The left hand continues with its accompaniment. A double bar line is present after the second measure.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line. The left hand has a few notes. A double bar line is present after the second measure.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line. The left hand has a few notes. A double bar line is present after the second measure.

Sixth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line. The left hand has a few notes. A double bar line is present after the second measure. A first ending bracket labeled '1^a' spans the final two measures. A star symbol is located in the right margin above the final measure.

1^{er} SONGE

S. *Il est tems de courir aux ar -*

2^e SONGE (H^e Contre ou Contralto)

C. *Il est tems de courir aux*

3^e SONGE

B. *Il est tems de courir aux*

2^a *doux.*

1^{er} S. *-mes Aux ar - mes, aux ar - mes, Il est*

2^e S. *ar - mes, il est temps*

3^e S. *Il est tems de cou_rir aux ar - mes, aux*

1^{er} S. *tems de courir, aux ar - mes, aux ar -*

2^e S. *de courir aux ar - mes,*

3^e S. *ar - mes, aux ar - mes, Hâtez -*

1st S. mes, aux ar -

2nd S. Hâtez - vous gé_né_reux guer - rier, hâ_tez -

3rd S. vous gé_né_reux guer - rier, hâ_tez - vous gé_né_reux guer -

1st S. - mes, hâ_tez - vous gé_né_reux guer - rier; hâ_tez - vous, hâ_tez -

2nd S. vous gé_né_reux guer - rier, aux ar - - - -

3rd S. - rier Hâtez - vous, hâ_tez

(CHOEUR)

1st S. vous, aux ar_mes, aux ar - mes. Il est

2nd S. - - - mes, aux ar - mes.

3rd S. vous, aux ar_mes, aux ar - mes.

tems de cou_rir aux ar - - - - -

Il est tems de courir aux

Il est tems de courir aux

The first system of the musical score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The Soprano part begins with a melodic line and a long note. The Alto and Tenor parts have rests followed by a melodic phrase. The Bass part has a rest. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

mes, aux ar - mes, aux ar - mes, Il est tems de courir aux

ar - mes, aux ar - - - - mes, aux ar - mes, aux

ar - - - - mes, il est tems de courir aux

Il est tems de courir aux ar - mes, aux ar - mes, aux

The second system continues the vocal and piano parts. The Soprano part has a long melodic line. The Alto part has a long note followed by a melodic phrase. The Tenor part has a long note followed by a melodic phrase. The Bass part has a long note followed by a melodic phrase. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern.

1^{re} S. aux ar - - - - -

2^e S. Hâtez-vous généreux guer.

3^e S. Hâtez-vous généreux guer.

S. ar - mes, aux

C. ar - mes, aux

T. ar - mes, aux

B. ar - mes, aux

Piano accompaniment with *tr.* marking.

1^{re} S
-mes, Hâtez-vous gé_néreux guer-

2^e S
-rier, aux ar - - - - -

3^e S
-rier, Hâtez-vous gé_néreux guer-

ar - mes, aux

ar - mes, aux

ar - mes, aux

ar - mes, aux

ar - mes, aux

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It features three vocal parts: Soprano (S), Alto (A), and Bass (B), and a piano accompaniment. The lyrics are:
Soprano: *_rier, Hâtez - vous gé_néreux guer_*
Alto: *_mes, aux ar - mes, aux ar -*
Bass: *_rier, Hâtez - vous gé_néreux guer_*
The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a rhythmic bass line. The lyrics for the piano part are: *ar - mes, aux*

1^{re} S.
_rier.

2^e S.
_mes,

3^e S.
_rier; aux ar - - - - -

ar - mes, hâ_tez-vous, hâ_tez

ar - mes, Hâtez-vous, hâ_tez - vous, hâ_tez-vous, hâ_tez

ar - mes, hâ_tez-vous, hâ_tez

ar - mes, hâ_tez-vous, hâ_tez

Piano accompaniment with chords and bass line.

1^e S. Aux armes, aux ar - mes.

2^e S. Aux armes, aux ar - mes.

3^e S. - - mes, aux armes, aux ar - mes.

vous, aux armes, aux ar - mes.

vous, aux armes, aux ar - mes.

vous, aux armes, aux ar - mes.

vous, aux armes, aux ar - mes.

The first system of the musical score consists of seven staves. The top three staves are vocal parts: the first soprano (1^e S.), the second soprano (2^e S.), and the third soprano (3^e S.). The bottom four staves are piano accompaniment, including two treble clef staves and two bass clef staves. The music is in G major and 4/4 time. The lyrics are 'Aux armes, aux ar - mes.' repeated across the vocal parts.

1^e S. Al - lez au mi_lieu des a - lar_mes, Cueil -

2^e S. Al - lez au mi_lieu des a - lar_mes, Cueil -

3^e S. Al - lez au mi_lieu des a - lar_mes, Cueil -

Al - lez au mi_lieu des a - lar_mes, Cueil -

The second system of the musical score consists of seven staves. The top three staves are vocal parts: the first soprano (1^e S.), the second soprano (2^e S.), and the third soprano (3^e S.). The bottom four staves are piano accompaniment, including two treble clef staves and two bass clef staves. The music is in G major and 4/4 time. The lyrics are 'Al - lez au mi_lieu des a - lar_mes, Cueil -' repeated across the vocal parts. A piano (*p*) dynamic marking is present in the piano accompaniment.

1^{re} S. *_lir un immor - tel lau - rier. Allez*

2^e S. *_lir un immor - tel lau - rier. Al -*

3^e S. *_lir un immor - tel lau - rier. Al -*

Al - lez, al - lez.

Al - lez, al - lez.

Al - lez, al - lez.

Al - lez, al - lez.

Piano accompaniment

S.
 — au mi_lieu des a - lar - - mes,

me
 S.
 _lez au mi_lieu des a - lar - - mes,

_lez au mi_lieu des a lar - - mes,

Cueil - lir un immor - tel lau -

Cueil - lir un immor - tel lau -

Cueil - lir un immor - tel • lau -

Al - lez cueil - lir un immor - tel lau

1^{er} S.
Il est tems de cou_rir aux ar - - -

2^e S.
Il est tems de cou_rir aux

3^e S.
Il est

- rier.

- rier.

- rier.

- rier.

doux.

1^{re} S.

mes, hà_tez-vous gé_né_reux guer_rier, aux ar_mes,aux ar -

2^e S.

ar - - - mes, aux ar_mes,aux ar -

3^e S.

tems de cou_rir aux ar_mes, aux ar_mes,aux ar -

aux ar_mes,aux ar -

aux ar_mes,aux ar -

aux ar_mes,aux ar -

aux ar_mes,aux ar -

1^{re} S.
_ mes. aux ar

2^e S.
_ mes. aux ar

3^e S.
_ mes. aux ar

_ mes. aux

_ mes. aux

_ mes. aux

_ mes. aux

doux.

Detailed description: This page of a musical score features three vocal parts (1^{re}, 2^e, and 3^e S.) and a piano accompaniment. The vocal parts are written in treble clefs with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. They all sing the lyrics "_ mes. aux ar" in the first system. The piano accompaniment is written in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The lyrics "_ mes. aux" are written under the first three systems of the piano part. The piano part begins with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *doux.* (soft) is placed above the piano part in the second system.

1^{re} S.
mes, aux ar

2^e S.
mes, aux ar

3^e S.
mes, aux ar

ar mes,

ar mes,

ar mes,

ar mes,

f *doux.*

Detailed description: This musical score is for three vocal parts (1st, 2nd, and 3rd Soprano) and piano accompaniment. The vocal parts are written in treble clefs with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature. The lyrics are 'mes, aux ar' for the first three parts and 'ar mes,' for the next three parts. The piano part features a dynamic change from *f* (forte) to *doux.* (soft).

1^{er} S.
- mes, aux ar - - - mes, aux

2^e S.
- mes, aux ar - mes, hâ_tez - vous gé_néreux guer -

3^e S.
- mes, hâ_tez - vous gé_néreux guer - rier ; hâ_tez -

aux ar - mes ,

aux ar - mes ,

aux ar - mes ,

hâ_tez - vous , aux ar - mes, hâ_tez -

f

1^{er} S.
ar - - - mes,

2^e S.
-rier, hâ_tez-vous gé_né_reux guer - rier.

3^e S.
-vous gé_né_reux guer - rier, hâ_tez - vous, aux

aux ar - mes,

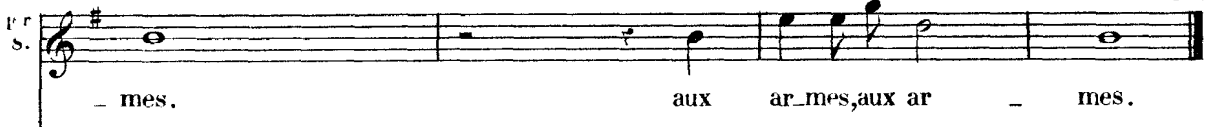
aux ar - mes, hâ_tez-vous hâ_tez-

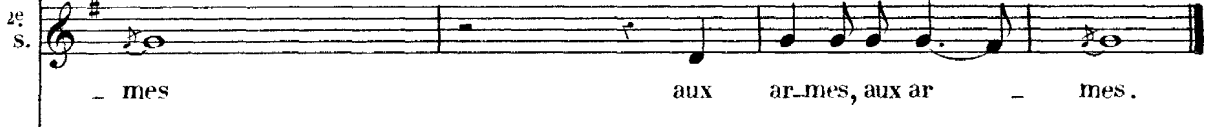
aux ar - mes,

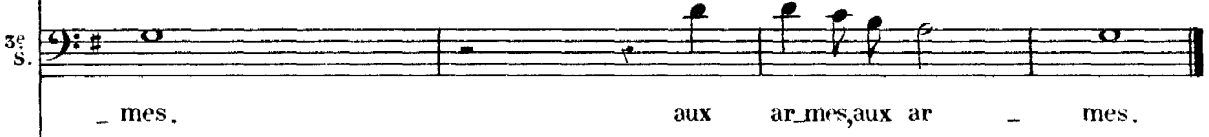
-vous, aux ar - mes,

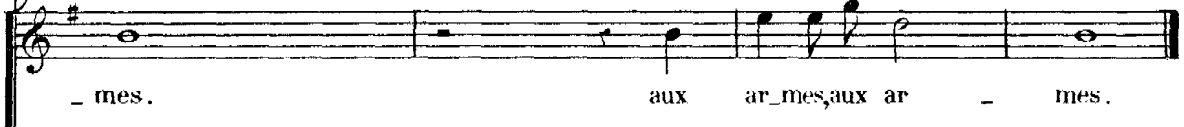
Piano accompaniment with treble and bass staves.

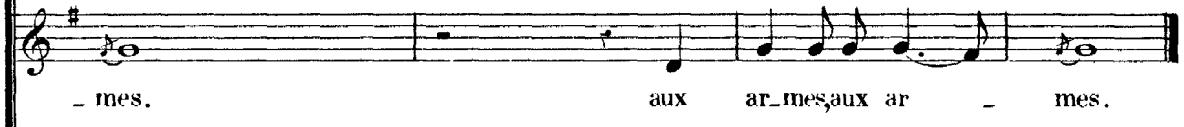
FIN.

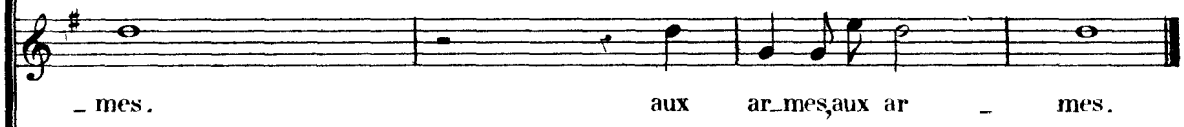
1^{re} S. 
- mes. aux ar_mes,aux ar - mes.

2^e S. 
- mes. aux ar_mes,aux ar - mes.

3^e S. 
- mes. aux ar_mes,aux ar - mes.


- mes. aux ar_mes,aux ar - mes.


- mes. aux ar_mes,aux ar - mes.


- mes. aux ar_mes,aux ar - mes.


- mes. aux ar_mes,aux ar - mes.


f *poco rit.* FIN.

SCÈNE III.

275

DARDANUS.

DARDANUS.

Où suis - je ! dans ces lieux quel Dieu m'a transpor -

PIANO.

D.

_té? M'a-t-on ren_du la li_ber - té? Quels son - ges sé_dui_

D.

_sans sus_pendaient mes a - lar_mes? Mais, que vois - je ! l'es -

D.

- poir dont je goûtais les char_mes, S'augmente en - cor par ces objets d'hor_

D. *- reur. .* *Ils m'of _*

doux.

D. *- fraient cet af - freux spec - ta - cle*

D. *Un mons - tre, sur ces*

D. *bords ex - er - çait ses fu - reurs. Son - ges qui m'annon -*

D. *ciez la fin de mes malheurs, Votre voix du Destin se rait - el - le lo -*

D. *-ra - cle? Mon rival paraît à mes yeux, Sans doute il vient i -*

D. *-ci si - gna - ler son cou - ra - ge, Ah! s'il est sur ces*

D. *bords un mons - tre fu - ri - eux, Pré - venons ce guer - rier, sai - sissons l'avan -*

D. *- ta - ge De dé - li - vrer ce séjour malhéu - reux.*

SCÈNE IV.

ANTÉCIP

ANTÉNOIR.

A.

Voi - ci les tristes

A.

lieux que le mons - tre ra - va - ge, Hé - las ! si pour moi

A.

seul je crai_gnais sa fu - reur, Je l'attendrais sur ce ri -

A

va - ge Pour ê - tre sa vic - time, et non pas son vain - queur.

A

Lentement.

Monstre af -

(V^{ns})

D.C.

A

- freux, mons - tre redou - ta - ble, Ah ! que le

A

sort me se rat fa - vo - ra - ble, S'il ne m'ex - po -

A. *—*sait qu'à vos coups, Monstre af —

The first system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a half rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a simpler bass line in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the piano part.

A. *—*freux, mons — tre redou — ta — ble, Ah! l'a —

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *doux.* (softly).

A. *—*mour est en — cor plus ter — ri — ble que vous. Ah!

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part maintains the rhythmic accompaniment.

A. ah! l'a — mour est en — cor plus ter — ri — ble que

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with the same rhythmic accompaniment.

Fin.

A. 

vous . Contre votre fu_r_eur il est du moins des armes, Mais contre ses a -

Fin.

A. 

- lar - mes vai_nement on cherche un ap - pui, Il re_n_ait des ef -

A. 

- forts qu'on fait pour le dé - trui - re, Et le cœur mê - me qu'il dé -

A. 

- chi - re Est d'intel - li - gence a - vec lui. Monstre af -

al segno %
page 279.

D.C.

TEMPÊTE.

sc que

ANTENOR.

quel bruit,

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a long note with a fermata above it. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

quelle tem_pête hor_ri_ _ ble,

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the first note. The piano accompaniment has a more active right hand with sixteenth-note patterns and a steady bass line. A dynamic marking of *f* appears in the bass clef of the piano part.

This system shows the piano accompaniment for the third system, with the right hand playing a complex sixteenth-note texture and the left hand providing a steady eighth-note bass line.

les flots s'é_ lè_ _ vent jus_ qu'aux

doux.

The fourth system includes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the first note. The piano accompaniment is marked *doux.* and features a steady eighth-note bass line and a right hand with sixteenth-note patterns.

cieux, Du ton_ ner_ _ re ven_

f *doux.*

The fifth system includes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the first note. The piano accompaniment is marked *f* and *doux.* It features a steady eighth-note bass line and a right hand with sixteenth-note patterns.

A

-geur j'en -

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has a long note with a fermata over it, followed by a rest. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

A

- tends la voix ter - -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note with a fermata, followed by a rest. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern.

A

- ri - - ble; La nuit

f *doux*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note with a fermata, followed by a rest. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern. The dynamic marking *f* is present in the piano part, and *doux* is written above the piano part.

A

d'un voile é - pais en - vi -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note with a fermata, followed by a rest. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern.

A

- ron - - - ne ces lieux, La

A

nuit d'un voile é -

A

- pais en - vi - ron - -

A

- ne ces lieux. Plus vite.

Plus vite.

A

sor-tez, sor-tez de vos grot - tes pro - fon - des,

f

A

mons - tre cru - el, sor - tez, sor - tez,

doux *f*

A

Que votre as-pect af - freux aug - mente encor l'hor-

doux.

A

-reur qui rè - gne sur les on - -

- des. qui rè - - -
f *doux*

- gne sur les on - - -
doux

- des. Rien ne peut ef - fray -
f *doux* 6

- er un a - mant mal - heu -
 #2 6 7 #

A

reux moins vite.

f

A

Je vois ce mons - tre for - mi - da - ble, al -

doux

(Autenor va combattre le monstre.)

- lons

f

A

Mais je suc - com - be, Un Dieu veu - geur m'ac -

doux

DARDANUS, ANTÉGOR

DARDANUS

ANTÉGOR

- ca - ble. Mon ri - val va pé -

PIANO.

f (sic)

- rir, Vo - lons à son se -

- cours, Est - il de plus no - ble ven -

(Dardanus court délivrer Antégor.)

- gean - ce?

f

DARDANUS. Récitatif.

Le monstre est abat.

doux et lent.

ANTÉNOR.

-tu, reprenons l'espé - ran - ce. ô ciel! mais dans ces

lieux la nuit rè - gue tou - jours; Quel est donc le hé - ros qui conser - ve mes

D
Un jour tu le sauras peut

A
jours? Vous me quittez.

D
être, Il n'est pas temps en - cor de me fai - re con -

A
être, Il n'est pas temps en - cor de me fai - re con -

D
- naï - tre
(lui donnant son épée)

A
Prenez du moins ce fer, puis se ce gage heu -

A

reux m'offrir bientôt l'ob - jet de ma re - con - nais - san - ce; Vous pouvez dispo -

A

ser de tou - te ma puis - san - ce, Et vos désirs, pour moi, sont les décrets des

A

Dieux. J'en at - tes - te le Dieu qui lan - ce le ton -

A

ner - re, si mon cœur est in - grat, que ée Dieu tout puis -

A

- sant re-ti - re loin de moi le bras toujours pré - sent qui conserve et qui

D

Peut ê - tre tes ser -

A

peut a-né-an-tir la ter - - re.

D

- mens.

A

Non, so-yez en cer - tain, que votre crain-te ces - se! qu'e-xi-gez-

D
Il faut laisser à la Prin_ces _ se La li_ber _ té de re_fu_ser ta

A
vous?

D
main,

A
O Dieux! non je ne puis, pre_nez plu_tot ma

(s'en allant)

D
Tu l'as ju_ré l'a_mour t'en_traîne en vain, un noeud sa_cré te

A
vi_e.

(il sort) ANTÉNOR.

DARDANUS.

li - e. Ar - ra - che moi le jour, ou rends moi mon ser -

PIANO. (Sc. VI.)

A

-ment, Il me fuit, quel espoir me res - te? Tris - te com -

A

-bat, fa - tal en - ga - ge - ment, Jour af - freux qui dé -

A

- truit, par un re - vers fu - - nes - te, La gloi - re du guer -

A

-rier et l'espoir de l'A - mant, Il fau_dra décla - rer la per-te de ma

A

gloi - re, Il fau_dra re_non - cer à l'ob- jet de mes vœux, Dieux cru -

A

- els, vous de_viez ê_tre moins ri-gou - reux, Et m'accorder la

A

mort en m'ô_tant la vic - toi - - - re.

BRUIT DE GUERRE, POUR ENTRÉE ACTE
(tiré de la 2^e édition)

PIANO.

The musical score consists of six systems, each with a treble and bass staff. The music is written in a 2/4 time signature with a key signature of one sharp (F#). The piece begins with a piano (PIANO) dynamic. The first system shows a rhythmic pattern in the bass staff and a melodic line in the treble staff. The second system continues this pattern, with a dynamic marking of '8' above the treble staff. The third system features a more complex rhythmic pattern in the bass staff and a melodic line in the treble staff. The fourth system has a dynamic marking of '6' above the treble staff. The fifth system continues the melodic and rhythmic development. The sixth system concludes the piece with a final cadence. The notation includes various rhythmic values, rests, and dynamic markings.

(Bassons)
B^{SS}
B^{SS}

The first system of music consists of two staves. The upper staff is a grand staff with a treble clef, containing a dense, repetitive sixteenth-note texture. The lower staff is a bass clef staff with a bassoon part, featuring a melodic line with grace notes and slurs. The label "(Bassons)" is placed above the first measure, and "B^{SS}" appears twice below the staff.

The second system continues the musical texture from the first system. The upper staff maintains the sixteenth-note pattern, while the lower staff continues the bassoon melody with grace notes and slurs.

The third system shows a change in the piano accompaniment. The upper staff now features a more rhythmic, eighth-note pattern. The lower staff continues with a steady bass line.

The fourth system introduces a melodic line in the upper staff with an 8-measure rest indicated by a dashed line and the number "8". The lower staff continues with a rhythmic accompaniment.

The fifth system continues the melodic line in the upper staff, also featuring an 8-measure rest indicated by a dashed line and the number "8". The lower staff provides a consistent accompaniment.

The sixth system concludes the piece. The upper staff features a melodic line with a final flourish, and the lower staff provides a concluding accompaniment.

First system of a piano score. The right hand features a rapid, repetitive sixteenth-note pattern. The left hand provides a steady accompaniment with eighth notes.

Second system of the piano score. The right hand continues with a descending melodic line of sixteenth notes. The left hand maintains its accompaniment.

Third system of the piano score. The right hand has a more varied melodic line with some rests. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of the piano score. The right hand returns to a rapid sixteenth-note pattern. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures of this system.

Fifth system of the piano score. The right hand features a descending melodic line. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures.

Sixth system of the piano score. The right hand has a descending melodic line. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures. A dynamic marking of *f* (forte) is present. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

(Fin du 4^e Act.)

Le théâtre représente un vestibule du palais de Teucer.

SCÈNE I.

TEUCER, IPHISE, ANTÉNOR, CHŒUR derrière le théâtre.

RITOURNELLE VIVE.

PIANO. *p*

CHŒUR.
Femmes.

Hommes.

An_té_nor est vic_to_ri_

p (Contraltos.) (Dessus.)

- eux, cé_lé - brons à ja - mais, Cé_lé - brons à ja -

(Tailles) (Basses)

- eux, cé_lé - brons à ja - mais, Cé_lé -

TRIO.

- mais son tri - om - phe et sa gloi - re, Cé_lé -

- brons à ja - mais son tri - om - phe et sa gloi -

f (Tous)

- brons à ja - mais, son tri - om - phe et sa

- re, Cé_lé - brons à ja - mais, cé_lé -

gloi - - - re, Cé - lé - brons à ja - mais son tri -
 - brons à ja - mais, Cé - lé - brons son tri - omphe et sa

- omphe et sa gloi - - - re, Cé - lé -
 gloi - - - re, Cé - lé -

- brons à ja - mais son tri - omphe et sa gloi - re. Tri - om - **TEUCER.**
 - brons à ja - mais son tri - omphe et sa gloi - re.

(CHŒUR.) Femmes.

An_té_ Hommes
 - phéz héros gé_né_reux, En_ten - dez ces chants de vic - toi_re. An_té_

6 *f*

ANT.

Hé - las! quels concerts o - di -
 - nor est vic-to-ri - eux.
 - nor est vic-to-ri - eux.

(à part)

Comment lui décou_

- eux!
TEUCER.

Vous fré_mis - sez, vous répandez des larmes.

6

(a Teucer.)

A

- vrir ma honte et mes dou - leurs! Ah! si la mort du monstre a fi - ni vos mal -

- leurs, Et le cause à mon cœur les plus vi - ves a - lar -

- mes.

TEUCER.

Ne craignez plus les Dieux ven - geurs, Ils ne s'offen - sent

r

point du succès de vos ar - mes. Pour fléchir le Dieu des

T

eaux, Lorsque vous combattiez sur ce tris - te ri - va - ge, Aux pieds de ses au -

T

- tels j'ai porté mon homma - ge; Il a re - çu mes vœux, il va fi - nir nos

T

maux; Par un oracle irrévo - ca - ble, Neptune a déclá - ré qu'il cal - me son cour -

T

- roux, Si de ma fille en - fin vous de - ve - nez l'é - poux. Juste ciel! Que m'apprenez -

IPH. ANT.

TRUCER.

A

vous? Il la donne au vainqueur du monstre redou - ta_ble Qui vient d'expirer sous vos

ANT.

TRUCER.

T

coups. Qu'entends-je! ah! malheureux! quel coup affreux m'ac-ca - ble! Que di - tes -

T

vous, et quel est ce trans - port? Les Dieux ne pouvaient pas ê - tre plus fa_vo -

ANT

T

- ra - bles. Non, non, connaissez mieux mon sort, Les Dieux ne pouvaient

A



pas être plus implacables; Et ce funeste oracle est l'arrêt de ma

A

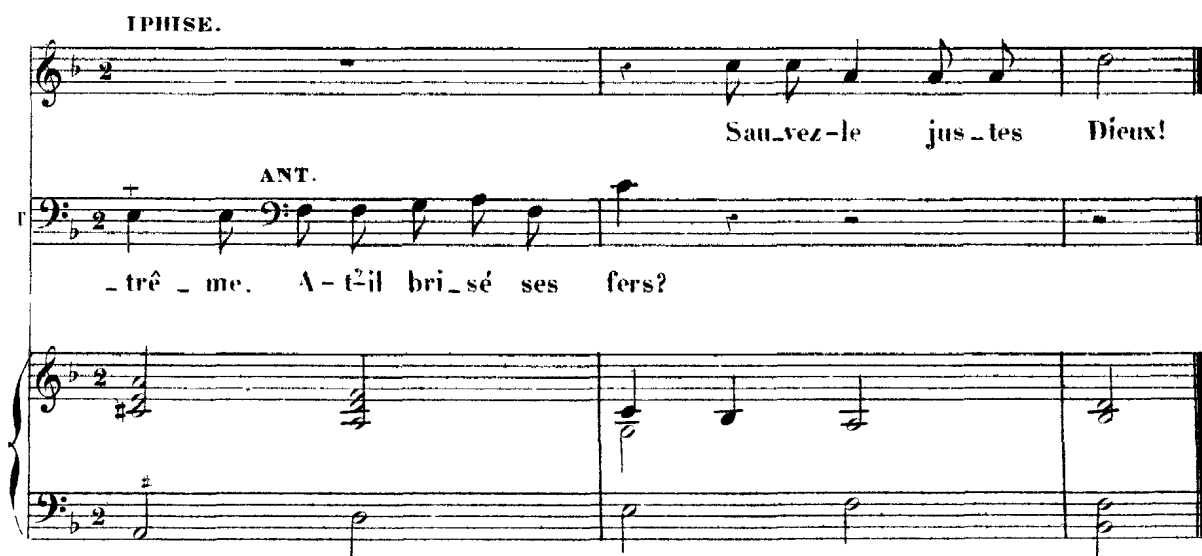
mort.

TEUCER.




Ciel! mais, c'est Dardanus, ma surprise est ex -

IPHISE.



Sauvez-le justes Dieux!

ANT.



-tréme. A-t-il brisé ses fers?

SCÈNE II.

TEUCER, IPHISE, ANTÉGOR, DARDANUS, PEUPLE.

DARDANUS.

N'en doute point, c'est Dardanus lui - même; Frappe, délivre-

PIANO.

D

-toi d'un ri_val o - di - eux; Tu m'empê_ches de vivre auprès de ce que

D

j'ai-me, Souffre du moins que je meure à ses yeux. Qu'attends-

ANTÉGOR.

Quel soupçon!

D

tu? faut-il t'offrir des armes? Eh bien! prends ce fer ven -

IPH. ANT.

-geur. Arrê-tez. C'est lui - mê-me; ô mortel-les a - larmes! Oui, donne-moi ce

TEUCER (saisissant l'épée.)

fer pour en per-cer mon cœur. Que fai-tes-vous? quel - le fu -

ANT.

-reur! Grands Dieux! je te dois donc le jour que je res -

A

- pi - re; L' ora - cle, mes sermens, contre moi tout cou - pi - re; Il faut t' immoler

A

tout, quel sacri - fice af - freux! N' im - por - te, en vain l' Amour mur -

A

- mu - re. Ah! ne se - rais - je pas en - cor plus malheu -

A

- reux, Si j' étais in - grat et par - ju - re. Vous voyez le vain -

A

-queur du mons_tre furi - eux. C'est lui dont la va - leur a déli_vré ces

A

lieux C'est à lui que les Dieux desti - nent la Prin_ces - se, C'est à lui que mon

AIR. (a Tenor)

A

coeur m - mo - le sa ten - dres - se. Il aime, il est ai -

A

-mé cé - dez - à vo - tre tour, I - mi - tez ma re - con - tats -

- san - ce; Est - il plus malai - sé d'étouf - fer la ven - geance Que d'é -

(à Iphise.)

tein - dre l'A - mour. Je vous fuis, je n'ai point d'assez puis - san - tes

A ar - mes Pour com - battre à la fois Et l'a - mour et vos

TEUCER.

A char - mes. J'é - prou - ve tour à tour mille troubles di -

VÉNUS, TROUPE D'AMOURS ET DE PLAISIRS, TEUCER, IPHISE, DARDANUS, PEUPLE.

T

_ vers . Mais un nouvel é -

vous Et.

doux.

T

_ clat embellit l'uni - vers, Et ra - ni - me les feux du Dieu qui nous é -

T

- clai - re.

T

Des sons mé - lo - di -

T

- eux font re_tentir les airs.

T

Mon cœur, qui, malgré

dp.

lui, sent calmer sa co - lè - re, M'annon_ce mieux que ces con -

certs. La Rei - ne de Cy - thè - re!

Piano accompaniment for the first system of music, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#).

Piano accompaniment for the second system of music, continuing the piece with similar rhythmic patterns.

VÉNUS.

Vocal line and piano accompaniment for the first entry of Vénus. The vocal line begins with the lyrics: "Teu - cer, * bannissez pour ja -". The piano accompaniment features a complex harmonic structure with frequent chromaticism.

Vocal line and piano accompaniment for the second entry of Vénus. The vocal line continues with the lyrics: "- mais la ven - geance et la hai - ne, Pour ar - ré - ter ses". The piano accompaniment provides a steady harmonic support.

Vocal line and piano accompaniment for the third entry of Vénus. The vocal line concludes with the lyrics: "traits, Du haut des cieux Vé - nus a - mè - ne, Et l'hymen et la". The piano accompaniment includes figured bass notation in the bass clef.

V
paix.

TEUCER.

Dieux! quel charme vient me sur - pren - dre, Et sé - duit, malgré

T
moi, mes esprits préve - nus! Dé - es - se, couron - nez les feux de Darda -

T
- nus; Eh! qui pourrait ne pas se ren - dre aux ar - rêts du Des -

VÉNUS.

T
- tin an - non - cés par Vé - nus. Ve - nez, for - mez - i -

v

- ci les fê - tes les plus bel - les, Ve - nez, ten - dres plai -

v

- sirs, cé - lé - brer ce beau jour; Condui - sez l'hymen sous vos

v

â - les, Vo - lez, _____ pa - rez son

v

front de ces fleurs im - mor - tel - les Dont vos mains cou - ron - nent l'A -

v

- mour; Condui - sez l'hymen sur vos aî - les, Vo -

v

- lez, vo - lez pa - rez son

v

front de ces fleurs im - mor - tel - les Dont vos

v

mains couron - nent l'A - mour, Pa - rez son front de ces fleurs im - mor -

v

- tel - les Dont vos mains couron - nent l'A - mour.

(Les Amours-élevéent un palais pour les nocées de Bardanu, et d'Iphise)

AIR GAI POUR LES PLAISIRS.

vous et Fl.

PIANO.

doux.

vous Fl.

Tous fort.

CHŒUR.

Femmes.

Nous quit_tons des Plai_sirs la de_meu_re ché_

Hommes.

Nous quit_tons des Plai_sirs la de_meu_re ché_

vous et Fl.

- ri - e, Tout Ci - thère, à ta voix — s'est i - ci trans - por -
 - ri - e, Tout Ci - thère, à ta voix — s'est i - ci trans - por -

- té. Nous quit -
 - té. Nous quit -

doux *Tous fort.*

- tons des — plai - sirs la de - meu - re ché - ri - e
 - tons des plai - sirs la de - meu - re ché - ri - e

v^{us} *Fl.*
doux.

Tout Ci - thère, à ta voix, s'est i -

Tout Ci - thère, à ta voix, s'est i -

Detailed description: This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble and bass clefs with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in grand staff. The lyrics are split across the two vocal staves.

- ci trans - por - té.

- ci trans - por - té.

Detailed description: This system continues the vocal lines and piano accompaniment from the first system. The lyrics are split across the two vocal staves. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

TRIO.

Les A - mours trouvent leur pa - tri - e Dans tous les

Ténor.

Les A - mours trouvent leur pa - tri - e Dans tous les

Detailed description: This system marks the beginning of a Trio section. It features three vocal staves (Soprano, Tenor, and Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are split across the vocal staves. The piano accompaniment is in grand staff. The key signature remains one sharp (F#).

lieux — ou l'on voit la beau - té;

lieux' ou l'on voit la beau - té; Tout Ci - thère, à ta

Tous.

Tout Ci - thère, à ta voix, — à ta voix, —

Basses.

voix Tout Ci - thère, à ta voix, — à ta voix, —

TRIO.

— S'est i - ci trans - por - té. Les A - mours trouvent leur pa -

Ténor.

— S'est i - ci trans - por - té. Les A - mours trouvent leur pa -

p

- tri - e Dans tous les lieux où l'on voit la beau - té.
 - tri - e Dans tous les lieux où l'on voit la beau - té.

vps
doux.
Fl.

(Tous)
 Nous quit_tons des plai - sirs la de - meu - re ché.
 (Tous)
 Nous quit_tons des plai - sirs la de - meu - re ché -

f

- ri - e, Tout Cy - thère, à ta voix — s'est i - ci trans_por -
 - ri - e, Tout Cy - thère, à ta voix — s'est i - ci trans_por -

- té, Tout Cy - thère à ta voix, Tout Cy - thère à ta

- té, Tout Cy - thère à ta voix, à ta

This system contains the first two lines of the musical score. The top line is the vocal melody in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom line is the piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: "- té, Tout Cy - thère à ta voix, Tout Cy - thère à ta" for the vocal line and "- té, Tout Cy - thère à ta voix, à ta" for the piano line.

voix, s'est i - ci transpor - té, Tout Cy - thère à ta

voix, s'est i - ci trans - por - té, Tout Cy - thère à ta

This system contains the third and fourth lines of the musical score. The vocal line continues with: "voix, s'est i - ci transpor - té, Tout Cy - thère à ta". The piano accompaniment continues with: "voix, s'est i - ci trans - por - té, Tout Cy - thère à ta".

voix, à ta voix, s'est i - ci transpor - té.

voix, à ta voix, s'est i - ci transpor - té.

This system contains the fifth and sixth lines of the musical score. The vocal line concludes with: "voix, à ta voix, s'est i - ci transpor - té." The piano accompaniment concludes with: "voix, à ta voix, s'est i - ci transpor - té." The system ends with a double bar line.

AIR DES PLAISIRS.

Tendrement.

PIANO.

Fl. *doux.* (tous) Vln.

(tous) Vln.

(tous)

Fl. (tous)

Fl. (tous)

First system of a musical score. The treble clef staff contains a melodic line with a dynamic marking *v^{us}* above the first measure. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment. The key signature has two flats and the time signature is 4/4.

Second system of the musical score. The treble clef staff features a melodic line with a dynamic marking *tr* above the second measure. The word *(tous)* is written below the first measure. The bass clef staff continues the accompaniment.

Third system of the musical score. The treble clef staff has a melodic line with a dynamic marking *(tous)* below the third measure. The bass clef staff continues the accompaniment.

Fourth system of the musical score. The treble clef staff has a dynamic marking *Fl* above the first measure. The bass clef staff has a dynamic marking *v^{us}* below the second measure and *(tous)* below the third measure.

Fifth system of the musical score. The treble clef staff has a dynamic marking *Fl.* above the first measure. The bass clef staff has a dynamic marking *v^{us}* below the second measure and the instruction *très doux* below the third measure.

DUO.

IPH.

Nos maux fi - nis - sent, Des plus doux

DARD.

Triomphe, a - mour Des plus doux

I

nœuds nos cœurs su - nis - sent,

D

nœuds nos cœurs su - nis - sent, Nous tri - om - phons du sort ja -

I

Que je crai - gnais — sa bar - ba - ri - e, Hé - las, j'au -

D

- lous, Hé - las, j'au -

I
_rais quit_té la vi_e, Plu_tôt que de vi_vre sans

D
_rais quit_té la vi_e, Plu_tôt que de vi_vre sans

Figured bass notation: 6 5, 7, 6, 6 5, 7

I
vous. quels heureux jours, quels jours pleins de char_mes, Vont succé_der à nos a_

D
vous.

Figured bass notation: 6 4, 6 5, 7, 7

I
_lar_mes, quel bien su_prè_me!

D
Je vous ai_me, Je vous ai_me pour tou_

Figured bass notation: 6, 6 5, 7, 6, 6 5, 7, 5, 7, 7

IPH.

D

jours. Ne de-man - dons plus rien aux Dieux, L'amour com-ble nos

I

voux, C'est être assez heu - reux. Ai - ma - bles

DARD.

Transports charmants,

I

châ - nes, Vous de-ve - nez en-fin le prix de nos sou-pirs, Et le sou-

D

Vous de-ve - nez en-fin le prix de nos sou-pirs, Et le sou-

I

- ve - nir de nos pei - nes A - joute en - cor - à nos plai - sirs.

D

- ve - nir de nos pei - nes A - joute en - cor - à nos plai - sirs.

1^{re} GAVOTTE GRACIEUSE.

PIANO.

The first system of the piece consists of two staves, treble and bass clef, with a piano dynamic marking. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The melody in the treble clef features eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a simple accompaniment.

The second system continues the piece. It includes a first ending bracket labeled '1^{re}' and a second ending bracket labeled '2^{de}' with a repeat sign. The word 'Reprise.' is written below the second ending. The piece concludes with a key signature change to two flats (Bb) and a 4/4 time signature.

The third system shows the final part of the first piece. It features a first ending bracket labeled '1^{re}' and a repeat sign. The piece ends with the instruction 'Pr finir.' (Primo finir) in the new key signature and time signature.

2^e GAVOTTE EN RONDEAU.

The first system of the second piece is in a key signature of two flats and 2/4 time. It begins with a repeat sign and contains several trills marked with a '+' sign. The melody is more complex than the first piece, with many sixteenth notes.

The second system continues the '2e GAVOTTE EN RONDEAU' with similar melodic patterns and trills.

The third system concludes the second piece with a key signature change to one flat (Bb) and a 4/4 time signature. The word 'FIN' is written above the final notes.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various musical notations including slurs and dynamics.

Piano accompaniment for the second system, ending with a double bar line and a repeat sign.

On reprend la
1^{re} Gavotte

UN PLAISIR. (Sop.)

Vocal line and piano accompaniment for the first system of the vocal piece, including lyrics.

Tris - te rai - son, pourquoi mettez-vous le bon - heur A sa - voir re -

Vocal line and piano accompaniment for the second system of the vocal piece, including first and second endings.

- gner sur soi-mê - me; me. Il est un bien mille fois plus flat -

Vocal line and piano accompaniment for the third system of the vocal piece, including lyrics.

- teur, C'est d'o - bé - ir - à - ce qu'on ai - me

1^{er} MENUET.

PIANO.

The first system of the Minuet consists of four measures. The treble clef staff begins with a treble trill (tr) on the first measure. The bass clef staff has a 3/4 time signature. The key signature is one sharp (F#). The music features a mix of eighth and sixteenth notes with various ornaments and slurs.

The second system of the Minuet consists of four measures. A double bar line is placed after the second measure, with the word "Reprise." centered between the two bars. The notation continues with eighth and sixteenth notes and ornaments.

The third system of the Minuet consists of four measures. It continues the melodic and harmonic development with eighth and sixteenth notes, including a trill in the final measure of the system.

The fourth system of the Minuet consists of four measures. It features a trill in the first measure of the system and continues with eighth and sixteenth notes.

The fifth system of the Minuet consists of four measures. It includes a trill in the final measure of the system and continues with eighth and sixteenth notes.

The sixth system of the Minuet consists of four measures, ending with a double bar line. It concludes the piece with eighth and sixteenth notes and ornaments.

ARIETTE GRACIEUSE.

PIANO.

2^d VUS

1^r VUS

VÉNUS.

Pour la

fe - - - te où l'on vous ap - pel - - -

doux

- le, Au tendre a - mour, hi - men, u - nis - sez - vous,

v

Ne le rendez point in-fi - dè - le,

v

Qu'il ne vous ren_de point ja - loux;

v

Ne le ren_dez point in - fi - dè - - le,

doux.

v

Qu'il ne vous ren_de point ja - loux.

v

Les cœurs de ces a - mans ne sont

v

pas — ta con - quē - te, Hi - men, ce n'est — pas

doux.

v

toi qui com - bles leurs dé - sirs; Tu n'es que le

v

Dieu de — la — fê - te, L'a - mour est le Dieu des phi -

v

sirs _____ Tu

v

nés que le Dieu de la fê - - - -

v

- - - - te, La - mour est le

v

Dieu des plai - sirs ^{1^a} Tu etc. sirs. FIN

f *doux.* FIN

CHACONNE

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as trills (tr), accents (+), and dynamic markings (p, p²). The first system begins with a piano dynamic marking. The second system features a trill in the right hand. The third system has a trill in the right hand and a piano dynamic marking in the left hand. The fourth system includes a piano dynamic marking in the left hand and a trill in the right hand. The fifth system is marked with a trill in the right hand and a trill in the left hand. The sixth system features a trill in the right hand and a trill in the left hand. The word "(Trio)" is written above the right hand in the fifth system.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes trills (tr) in both staves.

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a *B^{us}* marking in the bass staff.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a *V^{us}* marking in the treble staff and a *doux.* marking in the bass staff.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a *H^b* marking in the treble staff and a *Tous fort.* marking in the bass staff.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with a grand staff bracket. The music consists of six measures with a complex, flowing melody in the treble and a more rhythmic accompaniment in the bass.

Second system of musical notation, including a treble and bass staff. The treble staff has a key signature change to B-flat major in the final measure. Performance markings *p* and *doux* are present.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff has a key signature change to B-flat major. Performance markings *(Tous)*, *p*, and *f* are present.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff has a key signature change to B-flat major. Performance markings *p* and *f* are present.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff has a key signature change to B-flat major. Performance markings *p* and *f* are present.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music features a melodic line in the treble clef with some grace notes and a bass line with chords and single notes. A fermata is placed over a note in the treble clef in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar melodic and harmonic structures to the first system, with a fermata in the treble clef in the second measure.

Third system of musical notation, featuring a triplet of eighth notes in the treble clef in the first measure. The bass line continues with a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation, marked with a forte (*f*) dynamic in the first measure of the treble clef. The treble clef part has a more active, eighth-note melody.

Fifth system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic themes. It includes a fermata in the treble clef in the fourth measure.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of a melodic line in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of a melodic line in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The system begins with the dynamic marking *très doux.* and concludes with a double bar line and repeat dots.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of a melodic line in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of a melodic line in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The system includes the dynamic marking *Fl.* above the treble staff and *V^o* above the bass staff. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of a melodic line in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The system includes the dynamic marking *fort* below the bass staff and *v^{is} et hb* above the treble staff. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

First system of a musical score. The right hand features a complex melodic line with many sixteenth notes and slurs. The left hand provides a simple harmonic accompaniment. Dynamics include *pp*, *p*, *doux.*, and *très fort*. A *V^{us}* marking is present above the right hand.

Second system of the musical score. The right hand continues with intricate melodic patterns. Dynamics include *doux.*, *f*, and *doux.*

Third system of the musical score. The right hand has a more rhythmic, eighth-note melody. Dynamics include *dim.*

Fourth system of the musical score. The right hand features a melodic line with a trill (*tr.*) and slurs. Dynamics include *pp* and *fort.*

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. Dynamics include *f*.

Sixth system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs. Dynamics include *f*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes a piano (*p*) dynamic marking and a fermata over a note in the bass line.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes a trill (*tr*) in the treble line and a dynamic marking of *mf* in the bass line.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes trills (*tr*) in both staves and a dynamic marking of *mf* in the bass line.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes trills (*tr*) in both staves and a dynamic marking of *mf* in the bass line.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes a forte (*f*) dynamic marking and the instruction "(Tous)" in the bass line.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes a fermata over a note in the bass line.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with a grand staff brace. The music includes sixteenth-note runs in the treble and eighth-note patterns in the bass. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the third measure.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and melodic lines in both staves.

Third system of musical notation, starting with a dynamic marking of *p* (piano) in the first measure. The piece continues with flowing sixteenth-note passages.

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *doux.* (softly) and a *B^{us}* (basso continuo) line in the bass staff. The music transitions to a more sustained, harmonic texture.

Fifth system of musical notation, beginning with a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and ending with a dynamic marking of *fort.* (fortissimo). The system concludes with a final melodic flourish in the treble staff.

First system of musical notation, featuring a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in G major and 3/4 time. The treble staff contains a melodic line with a long slur over the first two measures. The bass staff provides harmonic support with a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. A vocal line is indicated by a plus sign (+) above the first measure. The word "(Lous.)" is written below the treble staff in the second measure. The bass staff continues the accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a plus sign (+) above the second measure. The word "dona." is written below the treble staff in the second measure. The bass staff continues the accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff is mostly empty, with a plus sign (+) above the first measure. The word "pp" is written below the treble staff in the first measure. The bass staff continues the accompaniment. The word "fort." is written below the treble staff in the fifth measure.

Fifth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with a trill (tr) above the eighth measure. The bass staff continues the accompaniment. The system ends with a double bar line.

(Fin de l'opéra.)

N.B. Dans le cas où l'on voudrait finir l'Opéra par un chœur, on pourrait substituer à la chaconne précédente les pages 168, 169, 170, 171, 172 et 173 de la 2^e édition originale de 1744 (Ch. P.) (Voyez ci-après)

ADDITION AU 5^e ACTE.
 (Extrait de la 2^e Edition de 1744)

Marche. *tr.* *tr.* *tr.*

PIANO (Tou-) *fierement.*

graceur et doux. *f*

graceur et doux. *f* *tr.* *tr.*

DARDANUS.
 Chan.tez la rei.ne de Ci - the.re, Que vos chants vo.lent jus - qu'aux cieux, chan -

TEUCER.
 Chan.tez la rei.ne de Ci - thè.re, Que vos chants

D
-tez chan_tez, chan - tez, Que vos chants vo

T
vo - lent jus - qu'aux cieux Que vos chants

D
lent jus - qu'aux cieux. Que vos chants vo

T
vo - lent jus - qu'aux cieux.

D
lent jus - qu'aux

T
Que vos chants vo - lent jus - qu'aux

D
cieux! Chan_tez, — chan -

T
cieux! Chan_tez, — chan -

D
 - tez
 T
 - tez.
 (CHŒUR.)
 Sop.
 Chan - tous la rei - ne de Cy - thè - re, Que nos chants vo - lent jus - qu'aux
 Bass.
 Chan tous la rei - ne de Cy -

Sop.
 cieux, Qu'ils vo - lent, Qu'ils vo - lent
 Cont.
 Chan - tous la rei - ne de Cy - thè - re, Que nos chants vo - lent
 Tén.
 Que nos chants vo - lent
 Bass.
 - thè - re, Que nos chants vo - lent jus - qu'aux cieux! Qu'ils vo -

jus - qu'aux cieux, Que nos chants vo - lent jus - qu'aux
 jus - qu'aux cieux! Que nos chants vo - lent jus - qu'aux
 jus - qu'aux cieux! Que nos chants vo - lent jus - qu'aux
 - lent jus - qu'aux cieux! Que nos chants vo - lent jus - qu'aux

DARD.
 Que vos chants vo - lent jus - qu'aux cieux - - - - -
 cieux! Que nos chants vo - - - - -
 cieux! Que nos chants - - - - -
 cieux! Que nos chants - - - - -
 cieux!

D

FFL.

Que vos chants vo - lent

lent jus - qu'aux cieux!

vo - lent jus - qu'aux cieux!

vo - lent jus - qu'aux cieux!

Que nos chants vo - lent jus - qu'aux cieux!

This system contains the first system of a musical score. It features a vocal line (D) and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "Que vos chants vo - lent", "lent jus - qu'aux cieux!", "vo - lent jus - qu'aux cieux!", "vo - lent jus - qu'aux cieux!", and "Que nos chants vo - lent jus - qu'aux cieux!". The piano accompaniment consists of a right-hand part with flowing sixteenth-note patterns and a left-hand part with a steady bass line. The dynamic marking "FFL." is present at the beginning.

T

jus - qu'aux cieux!

Que nos chants vo

Que nos chants vo

Que nos chants vo

Que nos chants vo

This system contains the second system of the musical score. It features a vocal line (T) and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "jus - qu'aux cieux!", "Que nos chants vo", "Que nos chants vo", "Que nos chants vo", and "Que nos chants vo". The piano accompaniment continues with similar patterns to the first system. The dynamic marking "T" is present at the beginning.

- lent jus qu'aux cieux! ————— Que nos chants vo - - - lent

- lent jus qu'aux cieux! ————— Que nos chants vo - - - lent

- lent jus qu'aux cieux! ————— Que nos chants vo - - - lent

- lent jus qu'aux cieux! ————— Que nos chants vo - - - lent

DARD. *Lent.*
Rè - gue, a - mour, Rè - gue dans ces lieux!

TFU. *Lent.*
Rè - gue dans ces lieux!

Lent.
jus - qu'aux cieux!

jus - qu'aux cieux!

jus - qu'aux cieux!

jus - qu'aux cieux!

Lent.
doux.

1^o tempo.

Et que ton flam - beau nous é - clai -

Et que ton flam -

Et que ton flam -

1^o tempo.

Et que ton flam - beau nous é - clai - - - - - re! Et que ton flam -

1^o tempo.

DARD.

Chan - tez

TEU.

Chan - tez

- - - - - re!

beau nous é - clai - - - - - re!

- beau nous é - clai - - - - - re!

- beau nous é - clai - - - - - re!

D  Chan_

T  Chan_ tez Chan_

 Chan_tous la rei_ne de Cy_ thè_ re,

 Chan_tous la rei_ne de Cy_ thè_ re,

 Chan_tous la rei_ne de Cy_ thè_ re,

 Chan_tous la rei_ne de Cy_ thè_ re,



D  - tez Chan_ tez Chan_ tez

T  - tez Chan_ tez Chan_ tez

 Chan_tous, Chan_tous.

 Chan_tous, Chan_tous.

 Chan_tous, Chan_tous.

 Chan_tous, Chan_tous.



D *Chan -*

T *Chan - tez* *Chan -*

Que nos chants vo - - - lent jus - qu'aux cieux!

Que nos chants vo - - - lent jus - qu'aux cieux!

Que nos chants vo - - - lent jus - qu'aux cieux!

Que nos chants vo - - - lent jus - qu'aux cieux!

D *- tez* Que nos chants vo - - - lent jus - qu'aux cieux!

T *- tez* Que nos chants vo - - - lent jus - qu'aux cieux!

Que nos chants vo - - - lent jus - qu'aux cieux!

Que nos chants vo - - - lent jus - qu'aux cieux!

Que nos chants vo - - - lent jus - qu'aux cieux!

Que nos chants vo - - - lent jus - qu'aux cieux!

FIN.

Prochainement paraîtra une nouvelle liste.

CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

LISTE DE NOS ADHÉRENTS

POUR

LE LIVRE D'OR

MEMBRES FONDATEURS

Sa Majesté la REINE DES BELGES.
Sa Majesté la REINE ISABELLE II d'Espagne, Dame patronesse
Sa Majesté LE ROI DE BAVIÈRE
Sa Majesté LE ROI DES PAYS-BAS.
Sa Majesté LE ROI DE PORTUGAL.
Son Altesse Royale le Grand-Duc de SAXE.
S. A. I. Madame la Grande-Duchesse CATHERINE de Russie.
S. A. I. Mgr le Grand-Duc CONSTANTIN de Russie.
S. A. R. Madame LA COMTESSE DE PARIS.
S. A. R. Mgr LE DUC D'AUMALE.
S. Exc. Madame de ABAZA (ministère des finances de Russie).
S. Exc. Monsieur le baron de ZUYLEN DE NYEVELT, ministre des Pays-Bas.
Madame la Marquise d'ALTA VILLA DEL PUENTE, dame patronesse.
Monsieur Edouard ANDRE, banquier, ancien député.
Monsieur Numa AUGUEZ, de l'Opéra.
Monsieur Pierre de BALACHOFF.
Madame la Comtesse de CASTRIES de BEAUMONT.
Monsieur Théodore BERGER, de la Banque Ottomane.
Monsieur Albert Camille BERTOT, Avoué.
Monsieur J. BOUHY, de l'Opéra.
Monsieur Auguste BOUDOURESQUE, de l'Opéra.
Monsieur E. BOUNOS, Commissionnaire.
Madame la comtesse de CHAMBRUN.
Monsieur Charles CALLON.
Monsieur le comte I. DE CAMONDO.
Monsieur G. A. CANNOT.
Le CERCLE ARTISTIQUE ET LITTÉRAIRE.
Monsieur CHARUE, Notaire à Montmédy
Monsieur Ernest CHAUSSON.
Monsieur Alexandre DAUL, à Buenos-Ayres.
Monsieur Charles DEROME, à Saint-Quentin.
Monsieur Jean-Albert DETHOMAS, député.
Monsieur Octave DHAVERNAS, secrétaire du Conseil général de la Somme.
Madame Georges EBSTEIN.
Madame veuve ERARD.
Monsieur J. FAURE, de l'Opéra.
Monsieur Paul GALLIMARD.
Monsieur Edouard GIBUS, rentier
Monsieur Eugène GIGOUT, organiste de Saint-Augustin, compositeur.
Monsieur Albert GLANDAŽ, greffier en chef au Tribunal de commerce.
Monsieur Alfred GRUNEBaum, Banquier.
Monsieur Ernest GUIRAUD, Compositeur.
Madame Albert HARTMANN, à Munster (Alsace).
Monsieur Frédéric HATTAT, conseiller municipal de Paris, membre du Conseil général de la Seine
Monsieur S. HAYEM aîné, maire de Saint-Gratien.
Monsieur Armand HAYEM, conseiller général.

Madame LAISSEMENT
 Monsieur Emile LAMBERT
 Monsieur Charles LAMOUREUX, Directeur des Nouveaux Concerts.
 Monsieur le comte Adrien LANNES DE MONTEBELLO.
 Monsieur A. LASCoux.
 Monsieur Joseph LAULHE.
 Monsieur A. LAZARD.
 Monsieur LECLERE, de la Ville de Paris
 Monsieur Charles LÉCOCQ, Négociant.
 Monsieur Francis LEGRAND
 Monsieur LEGOUIX, Editeur
 Monsieur Adrien LE MARQUAND, Directeur du journal « La Ville de Paris
 Monsieur LENEPVEU-BOUSSARAQUE DE LAFONT.
 Monsieur I. LÉON, Banquier.
 Monsieur A. LUIGINI, chef d'orchestre du grand Théâtre de Lyon.
 Monsieur le Docteur MARMOTTAN, député de la Seine.
 Messieurs MARTIN et Cie, à Toulouse
 Monsieur E. H. MARTINUS de ROUX, Architecte.
 Monsieur Martinn MARZICK.
 Messieurs MATHYS et Cie, à Nancy.
 Mademoiselle Marguerite MAUREL, Artiste lyrique.
 Monsieur MENNESSON, à Reims.
 Monsieur Abel MERCKLEIN.
 Monsieur André MESSAGER, Compositeur.
 Monsieur Albert MICHEL, Editeur.
 Monsieur NACHTSHEIM, à Bruxelles.
 Monsieur Louis NARBONNE, Avocat à Narbonne.
 Monsieur NICOT, de l'Opéra-Comique.
 Monsieur Joseph O'KELLY, Compositeur.
 Monsieur PASDELOUP, Fondateur des Concerts populaires.
 Monsieur Eugène PENIN, avocat
 Messieurs PLEYEL, WOLFF et Cie, fabricants de pianos.
 Monsieur Charles POISOT, Compositeur.
 Monsieur Victor POPP.
 Monsieur RAVAYRE-RAVER, à Bordeaux.
 Monsieur REBER, membre de l'Institut.
 Monsieur Ernest REDON, Compositeur-Professeur à Bordeaux.
 Monsieur A. RENAUD, Compositeur-Professeur.
 Monsieur George RISS, Organiste-Compositeur.
 Monsieur Alfred ROSENMUND, Pianiste-Compositeur.
 Madame E. ROSSIGNOL.
 Monsieur S. ROTHSCHILD, à Rouen.
 Monsieur ROUGET, à Toulouse.
 Monsieur L. SAVOYE, de la Maison Pleyel, Wolff et Cie.
 Monsieur SCHIRMER, à New-York.
 Monsieur Edmond SCHLESINGER.
 Messieurs SCHOTT frères, à Bruxelles.
 Monsieur SELLIER, de l'Opéra.
 Monsieur le docteur Léon SIMON.
 La SOCIÉTÉ DES AUTEURS ET COMPOSITEURS DRAMATIQUES
 Monsieur A. TASKIN, de l'Opéra-Comique.
 Monsieur le baron F. DE LA TOMBELLE.
 Monsieur Al. TRESSE.
 Monsieur Louis VARNEY, Compositeur.
 Mademoiselle Clémence DE VÈRE, de l'Opéra.
 Monsieur le comte ROGER DE VERGENNES.
 Monsieur Fernand VIDAL de LERY.
 Madame la marquise de VILLAFUERTE.
 Monsieur F. VILLARET, de l'Opéra.
 Madame J. VINCENT-CAROL, de l'Opéra-Comique.
 Mademoiselle GHIRZA VRANCHINI, de l'Opéra-Comique
 Monsieur Gaston VUIDET, Compositeur.
 Monsieur E. WADDINGTON.
 Monsieur J.-A. WIERNBERGER, professeur de musique à Reims.
 Monsieur André WORMSER.



L'**Allemagne** possède des Editions splendides de *tous* ses Musiciens classiques ;

L'**Angleterre** a les magnifiques volumes de la *Musical Antiquarian Society* ;

L'**Espagne**, sa superbe Collection de la *Lyra sacra Hispana* ;

La **Belgique** vient d'instituer une Commission chargée de la publication des œuvres des anciens Musiciens belges.

En **France**, malheureusement, nous ne connaissons encore nos Grands Maîtres anciens que de nom et il n'existe **nette part** de *réductions Chant et Piano des Chefs-d'œuvre* qui ont fait la prospérité et sont demeurés la gloire de notre **Académie nationale de Musique**.

C'est pour combler cette lacune que nous avons entrepris l'édition des

CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

L'accueil favorable que nous avons rencontré parmi toutes les notabilités musicales, les Artistes et les Gens du Monde, nous a encouragé à continuer cette publication et a lui donner une plus grande extension.

L'Œuvre est éminemment **nationale** et nous en poursuivrons sans relâche la réalisation.

De grandes difficultés se sont déjà présentées jusqu'à ce jour, nous les avons aplanies.

Désormais, nous serons encore mieux préparés pour la lutte ; n'avons-nous pas, en effet, la souscription du **Ministère des Beaux-Arts**, votée à l'**unanimité** par la Commission ; — le haut patronage de notre **éminent Directeur du Conservatoire** ; — l'appui des **illustres Membres de l'Institut** ; — l'aide puissante et sympathique de la **Presse** ; et, déjà, parmi nos **Membres Fondateurs**, les noms les plus considérables ?

De si nobles encouragements nous permettent d'affirmer que bientôt nous aurons réuni le nombre de souscriptions nécessaire pour continuer et mener à bonne fin le monument impérissable que nous nous proposons d'élever à la gloire de nos **Grands Maîtres Français**.

Le talent et l'érudition des Collaborateurs dont nous nous sommes assuré le concours, et le soin que nous mettrons à la gravure, aux corrections et à l'impression de nos partitions, sont un sûr garant de la réussite de notre entreprise.

Chaque Partition, Chant et Piano, sera ornée du *Portrait de l'Auteur* et accompagnée d'une magnifique gravure représentant une des principales Scènes de la Pièce.

L'Opéra sera en outre précédé d'une notice historique et critique.

L'édition complète de 60 volumes se publiera en 3 années.

36 volumes, 1^{re}, 2^e, 3^e, 4^e, 5^e et 6^e séries ont déjà paru. (7^e série sous presse.)

Le prix de la souscription aux **60** volumes est de **720** fr., soit **12** fr. par volume, payables en **3** années, à raison de **20** fr. par mois.

Chaque volume pris séparément est de **15** fr. net.

Il sera fait, aux personnes qui désireront se libérer immédiatement du montant total de la souscription, une réduction de 120 fr. sur les trois années, ce qui ramènera le prix du volume à **10** fr. Ces Souscripteurs prendront le titre de **Membres Fondateurs**.

Nous publierons la **Liste des Souscripteurs** tous les trois mois, et à la fin de la Souscription un **Livre d'Or** fait avec le plus grand soin perpétuera le *Souvenir de tous nos Adhérents*.

Nous prions **vivement** les personnes qui désireront souscrire de ne pas tarder à nous adresser leurs demandes.

Théodore MICHAELIS

EDITEUR DE MUSIQUE,

45, Rue de Maubeuge, 45

LETTRE DE L'INSTITUT DE FRANCE
(SECTION DE MUSIQUE)

-o-o-o-o-o-o-

« MONSIEUR,

» L'Édition considérable et nationale des

» CHEFS-D'OEUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

» que vous entreprenez est digne de nos encouragements et de
» nos plus vives félicitations.

» Nous vous accordons avec empressement notre entière approbation,
» voulant nous associer ainsi aux services signalés que vous rendez au
» grand Art.

» Recevez, Monsieur, nos sincères salutations.

Ambroise THOMAS, H. REBER, CH. GOUNOD,
Victor MASSÉ, E. REYER, J. MASSENET.

A Monsieur Théodore MICHAELIS, 45, rue de Maubeuge.

SOCIÉTÉ

PARIS, le 26 novembre 1880

DES

Compositeurs de Musique

95, RUE DE RICHELIEU

PARIS

MONSIEUR,

Le Comité de la Société des Compositeurs de musique, dans sa séance du 22 novembre, a voté **à l'unanimité** une souscription à la collection des Chefs-d'œuvre de l'Opéra français.

Le Comité est heureux de donner cet encouragement à l'éditeur d'une publication qui est un véritable monument élevé à la gloire des fondateurs de l'Académie de musique.

Agréez, Monsieur, l'assurance de nos sentiments distingués.

Le Président :
Victorin JONCIÈRES.

Les Vice-Présidents :
LÉO DELIBES — ERNEST GUIRAUD — EDMOND MEMBRÉE. — ALEXANDRE GUILMANT.

Le Secrétaire général :
A. LIMAGNE.

Les Secrétaires :
ALPHONSE DUVERNOY — A. GUILLOT DE SAINBRIS — GUSTAVE PFEIFFER

Les Membres du Comité :
EMILE BERNARD — RENÉ DE BOISDEFRE — L. DEFFÈS — ADOLPHE NIBELLE
AD. PAPIN — J.-B. WECKERLIN

LETTRE de la SOCIÉTÉ NATIONALE DE MUSIQUE

MONSIEUR,

Le Comité de la Société nationale de Musique tient à honneur de vous adresser ses plus vives félicitations pour l'Œuvre éminemment française et artistique que vous avez entreprise.

Le développement rapide et régulier du goût musical en France rendait nécessaire la publication des Ouvrages, — trop inconnus aujourd'hui, — qui ont fait pendant de longues années la gloire de l'Art français, et qui ont préparé l'évolution de la musique contemporaine.

Une Association d'Artistes français ne peut donc que vous remercier de faire revivre, en prenant l'initiative de cette publication, des Œuvres que leur haute valeur aurait dû soustraire au plus injuste oubli.

Vous savez sans doute que des modifications récemment introduites dans les Statuts de notre Société nous autorisent à faire figurer sur nos Programmes les morts à côté des vivants, les anciens à côté des modernes, et qu'il suffit désormais à un Compositeur d'être ou d'avoir été Français, pour avoir droit de cité parmi nous ; c'est vous dire que nous puiserons souvent dans votre Collection, et que nous serons heureux de faire entendre au public si éclairé de nos Concerts des Œuvres qui auront pour lui tout l'attrait des plus intéressantes primeurs et qui lui permettront, en le charmant, de suivre les phases différentes de notre **grand Art national**.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués,

Le Président.
ROMAIN BUSSINE.

Le Vice-Président.
C. SAINT-SAENS.

Les Secrétaires.
H. DUPARC, Vincent d'INDY.

Le Trésorier.
E. FERNIER.

Les Membres du Comité.

CÉSAR FRANK, ALEX. GUILMANT, TH. GOUVY, ÉMILE BERNARD,
CH. LEFEBVRE, G. PFEIFFER, A. LASCoux, TH. DUBOIS,
EUGÈNE GIGOUT, A. MESSAGER, GABRIEL FAURÉ

A Monsieur Théodore MICHAELIS, 45, rue de Maubeuge.

ASSOCIATION DÉPARTEMENTALE
DES

COMPOSITEURS DE MUSIQUE

PROFESSEURS
ARTISTES AMATEURS ET EXECUTANTS
Fondée en 1879

—o—o—o—

PRÉSIDENT FONDATEUR

M. Emile PESSARD * * * A

~*~

MEMBRES FONDATEURS :

MM. E. ANTHIOME
EDMOND AUDRAN
DONJON
H. GARRIGUE * * A
A. LAVIGNAC
ALPHONSE LEDUC * * A
H. MARÉCHAL
PAUL PUGET
THÉODORE RITTER
CH. TURBAN

~*~

Siège de l'Association
11, RUE VINTIMILLE, 11
A PARIS

~*~

PARIS, le 9 juillet 1880.

A Monsieur MICHAELIS,
Editeur de musique.

MONSIEUR,

Le Comité de l'Association départementale, dans sa séance du mardi 25 mai, après avoir pris connaissance et examiné avec attention les partitions formant la première série des **Chefs-d'œuvre de l'Opéra Français** (1) que vous avez bien voulu soumettre à son appréciation, a décidé à **l'unanimité** que des félicitations vous seraient adressées au sujet de cette publication **si intéressante et si nationale**, qui rendra des services précieux à tous ceux, artistes ou amateurs, qui s'occupent de l'Art musical en France.

Le Comité a constaté le soin apporté à votre impression, et désire aussi vous féliciter de vous être entouré, dans cette grande entreprise, de collaborateurs aussi érudits, de musicologues aussi compétents que ceux que vous avez su vous attacher.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre parfaite considération.

Pour le Comité de Direction,

Le Secrétaire général,

A. LAVIGNAC.

Monsieur Théodore MICHAELIS, éditeur de musique, 45, rue de Maubeuge.

(1) Les 1^{re}, 2^e, 3^e, 4^e, 5^e et 6^e séries sont parues depuis; la 7^e est sous presse (Note de l'Éditeur)

A. GUILLOT DE SAINBRIS

PRÉSIDENT-FONDATEUR

ET

DIRECTEUR

DE LA

SOCIÉTÉ CHORALE D'AMATEURS

PARIS, le 17 septembre 1880.

MONSIEUR,

Vous me demandez l'autorisation d'adresser aux membres de la Société Chorale d'amateurs dont je suis le Président un prospectus de la Souscription que vous avez ouverte pour l'Édition des **Chefs-d'œuvre de l'Opéra français** depuis sa fondation en 1671.

Je m'empresse d'accéder à votre désir, car, à mon avis, c'est rendre service aux véritables musiciens que de leur signaler une publication aussi intéressante que celle dont vous avez pris si vaillamment l'initiative et qui comblera une lacune préjudiciable jusqu'à présent à l'étude des **Grands Maîtres français**.

Je compte dans ma Société un grand nombre d'amateurs sérieux ; j'ai tout lieu d'espérer qu'ils éprouveront le désir de s'associer à une **œuvre nationale et éminemment artistique**.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

A. GUILLOT DE SAINBRIS,

Président-Fondateur et Directeur de la Société Chorale d'Amateurs

Monsieur Théodore MICHAELIS, Éditeur de musique, 45, rue de Maubeuge.

ACADÉMIE NATIONALE

DE MUSIQUE

CABINET DU DIRECTEUR



Paris, le 18 avril 1880.

« MONSIEUR,

- » Je ne saurais trop vous féliciter d'entreprendre une édition des
- » CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS,
- » Vous rendez ainsi un véritable service aux admirateurs du grand
- » Art et leur reconnaissance ne peut vous faire défaut.
- » Recevez, Monsieur, mes salutations empressées.

» VAUCORBEIL. »

Paris, le 5 avril 1880.

« MON CHER ÉDITEUR,

- » Publier les Classiques dramatiques français est une idée à la
- » fois heureuse au point de vue artistique et heureuse aussi, je le crois,
- » au point de vue commercial.
- » Recevez ici tous mes meilleurs compliments pour la pureté et la
- » beauté de l'édition.
- » Vous traitez, je le vois, nos illustres morts comme vous avez
- » traité votre ami vivant, avec PAUL ET VIRGINIE.
- » Je serais heureux qu'un franc succès vint couronner votre vaillante
- » entreprise.
- » Je vous serre la main bien affectueusement.

» VICTOR MASSE. »

Monsieur MICHAELIS, éditeur de musique.

A Monsieur MICHAELIS

Éditeur de Musique

MONSIEUR,

Faire revivre aujourd'hui, par une édition des plus remarquables, les œuvres des grands Maîtres de l'ancien Opéra français, est l'acte d'un homme passionné pour le grand Art national.

Tous ceux qui aiment la Musique doivent vous aider; veuillez donc, je vous prie, me compter au nombre de vos souscripteurs.

Recevez, Monsieur, l'assurance de mes sentiments
les plus distingués.

PASDELOUP,

Fondateur des Concerts populaires

A Monsieur Théodore MICHAELIS, 45, rue de Maubeuge

ASSOCIATION ARTISTIQUE

(7^{ME} ANNÉE)

ED. COLONNE, Président

~~~~~

Administration des Concerts

155, Faubourg-Poissonnière

~~~~~

PARIS, le 1^{er} juillet 1880

Cher Monsieur MICHAELIS,

Vous me demandez s'il me serait agréable de faire figurer aux programmes des CONCERTS DU CHATELET quelques fragments symphoniques de votre Collection : les CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS, dont vous avez si brillamment commencé la publication.

Rien n'est plus intéressant, selon moi, que la réalisation de votre désir, car je considère que l'éducation musicale du public ne sera complète que lorsque, aux morceaux classiques qui sont actuellement, avec les productions de notre jeune école, le fond de notre répertoire, on joindra les chefs-d'œuvre des *fondateurs de l'Opéra français*.

Vous pouvez donc compter sur moi pour faire la plus large part possible aux extraits de ces ouvrages que vous voudrez bien me communiquer.

Agréez, cher Monsieur Michaëlis, avec tous mes compliments pour votre vaillante entreprise, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

ED. COLONNE

LA PRESSE FRANÇAISE

(Extraits)

ET

LES CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

« En mettant à la portée de tout le monde ces admirables chefs-d'œuvre, M^r Michaëlis rend un service signalé à l'art français, aux artistes et au développement de l'instruction musicale dans notre pays. »

JOURNAL OFFICIEL.

« *Jamais* encore on n'avait entrepris en France *une publication pareille*, d'une si grande importance, d'une semblable utilité, et jamais on n'eût pu *l'entourer de plus de soins*. »

JOURNAL OFFICIEL.

« Cette publication modèle fait honneur à l'homme courageux qui l'a entreprise. »

JOURNAL OFFICIEL.

« Grâce à M^r M..., la France n'aura bientôt plus, de ce côté, rien à envier aux autres nations. »

JOURNAL OFFICIEL.

« Il faut espérer que le public ne se montrera pas indifférent aux efforts qui sont faits en sa faveur, efforts qui ont été bien compris par les membres de la section de musique de l'Institut, qui ont pris sous leur patronage la publication des *Chefs-d'œuvre de l'Opéra français*. »

JOURNAL OFFICIEL.

« Celle-ci (la publication) mérite tous les éloges, tous les encouragements, elle est digne de toutes les sympathies et nous ne saurions trop vivement la recommander à tous les amis de l'art français, à tous ceux qui ont souci de nos gloires nationales. »

JOURNAL OFFICIEL.

« On ne saurait trop encourager M^r M... dans son entreprise *artistique et nationale*. »

LE FIGARO.

« C'est donc une œuvre précieuse que celle qu'a entreprise M^r Michaëlis de faire connaître les chefs-d'œuvre qui ont fait la prospérité et la gloire de notre Académie nationale de musique. »

LE FIGARO.

« Cette collection formera une magnifique bibliothèque et nous posséderons un monument musical que toutes les autres nations devront nous envier. »

LE FIGARO.

« Nous faisons des vœux ardents pour que les artistes et le public accompagnent et soutiennent l'éditeur dans cette campagne, *une des plus légitimes et des plus glorieuses* qui aient été entreprises en l'honneur de la musique française. »

LE FIGARO.

« L'initiative de l'éditeur Michaëlis a, du reste, rencontré les sympathies qu'elle méritait d'obtenir. C'est un beau titre que la lettre signée de tous les membres de l'Institut (*Voir la lettre de l'Institut*) ; une foule de Sociétés musicales se sont associées à ce haut témoignage de satisfaction : la Société des Compositeurs de musique, l'Association départementale des Compositeurs, les Directeurs de nos grands concerts ; enfin on lit en tête de la liste des souscripteurs, les noms du Roi des Pays-Bas, de la Reine d'Espagne, de la Grande-Duchesse Catherine, du Grand-Duc Constantin, de la Comtesse de Paris, du Duc d'Aumale, du Ministère des Beaux-Arts, etc., etc. »

LE FIGARO.

« Le grand ouvrage entrepris par Mr M... avec l'aide puissante de ses savants collaborateurs sera pour la France un véritable monument national. Pour *tous les pays*, c'est une œuvre de grande et haute valeur à laquelle tous les musiciens auront à cœur de s'associer. »

L'ECHO DU PARLEMENT.

« Combien nous devons admirer —c'est le mot—le courageux éditeur qui s'est attaché à cette *œuvre immense* en dépit des difficultés de toute nature auxquelles il devait se heurter. »

GIL BLAS.

« C'est au prix *d'efforts inouïs*, de travail et de sacrifices que l'éditeur est arrivé à élever un monument national, plaçant l'école française au rang élevé qui lui est dû et rappelant, ce que l'on ne saurait assez faire, que la France a été de tout temps aussi grande, etc., etc. »

GIL BLAS.

« L'édition Michaelis a remédié à tous ces inconvénients et maintenant il est facile de faire connaissance avec ces vieux maîtres qui réservent aux lecteurs des surprises charmantes. »

L'INDÉPENDANT.

« C'est une collection des plus intéressantes qu'un amateur sérieux, ou prétendant l'être, ne saurait se dispenser d'avoir dans sa bibliothèque. »

L'INDÉPENDANT.

« C'est un véritable monument élevé à l'art français que cette résurrection des fondateurs de notre Académie de musique, et l'on ne saurait assez féliciter l'éditeur qui a conçu et réalisé le projet de cette publication. »

LA LIBERTÉ.

« Le public ne semble pas faire assez attention à cette publication nationale, élevée à grands frais à la gloire de notre Opéra. *Il y va de notre honneur* de seconder de toutes nos forces l'entreprise de Mr M... Portraits, estampes, variantes, notices ; rien n'y manque. La gravure est superbe, le prix est peu élevé, tout est donc réuni pour faire de cette collection un *trésor musical*. »

LA PAIX.

« Il faut le dire hautement, *afin que justice soit rendue*, c'est à Mr M... que nous devons de pouvoir lire ces œuvres si remarquables. »

LA PAIX.

« Il est vivement à désirer que les amateurs de musique encouragent et soutiennent la belle et curieuse publication entreprise par l'éditeur. »

LE PARLEMENT.

« Le concours de tous ceux qui s'intéressent à notre musique nationale est indispensable pour que Mr M... puisse mener à bonne fin la tâche qu'il s'est imposée. »

LE PARLEMENT.

« Je ne me lasse pas de revenir sur cette publication, et je *m'y intéresse passionnément*. Je voudrais contribuer, pour autant qu'il est en moi, à conquérir des souscripteurs à une *œuvre utile entre toutes*. »

LE PARLEMENT.

« Allez toujours, Mr M..., poursuivez votre tâche, quelque dur que soit le sacrifice qu'elle vous impose, donnez à la France musicale cette précieuse collection de chefs-d'œuvre. Ne vous découragez pas. »

LA PATRIE

« Grâce à Mr M..., les chefs-d'œuvre oubliés revivent, et le jour viendra certainement où les pages admirables, trop négligées jadis, s'étaleront sur tous les pianos à *la place d'honneur*. »

LE PETIT JOURNAL.

« Tout amateur de musique se doit à lui-même de propager dans le milieu où il vit des partitions aussi bien faites pour élever le goût en développant l'instinct du beau. »

LA PRESSE.

« Nous aurions tort de fermer les yeux sur ces choses qui sont une partie de notre gloire nationale. » LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE.

« Musiciens, amateurs et érudits, ont désormais une mine où puiser à pleines mains. Les partitions de Mr M... ne coûtent pas cher et sont d'une irréprochable exécution » LE XIX^e SIÈCLE.

« L'idée est grandiose, artistique, éminemment nationale. » LE SIÈCLE.

« Quel musicien, quel amateur digne de ce nom voudra se priver de garnir sa bibliothèque des chefs-d'œuvre de l'opéra français? »

LE SIÈCLE.

« La Presse doit son concours à cet honnête éditeur et le ministre des beaux-arts son appui. »

LE SIÈCLE.

« Quelle institution musicale ne tiendra à honneur de souscrire à la publication des chefs-d'œuvre français? »

LE SIÈCLE.

« Nous avons le devoir de recommander une œuvre du plus sérieux intérêt, une œuvre nationale que nul musicien, nul amateur ne saurait considérer avec indifférence; cette œuvre est la publication en un beau format, sur beau papier, des chefs-d'œuvre, etc. »

LE SIÈCLE.

« Tout musicien, tout amateur de musique, *tout Français*, ne fût-ce que par patriotisme, devrait avoir dans sa bibliothèque cette publication nationale. »

LE SIÈCLE.

« Cette superbe publication est appelée à rendre les plus sérieux services. On ne saurait trop la recommander au public, et le ministère des Arts a le devoir de l'encourager efficacement, comme un monument national érigé à la gloire de la France. »

LE SIÈCLE.

« Mr M... poursuit sans relâche sa belle publication. Il a la foi et le zèle d'un apôtre qui s'en va de par le monde prêchant la bonne parole — la bonne musique — confiant dans la Providence pour diriger ses pas et accomplir sa mission. »

LE SIÈCLE.

« Grâce à l'édition de Mr M... une bibliothèque lyrique de nos illustres classiques français va se trouver formée, accessible à tous par son prix relativement minime. Il ne sera donc plus permis à aucun musicien de parler sans les connaître de Lulli, de Campra, de Rameau, de Piccini, de Salieri, Grétry, Gluck, etc. »

LE SIÈCLE.

« La belle et intéressante collection des chefs-d'œuvre que publie Mr M... continue à recevoir les plus hautes et les plus sympathiques adhésions des gens du monde et du plus haut monde. »

LE SOIR.

« Une œuvre aussi importante méritait certes d'être imprimée aux frais du gouvernement. »

LE TEMPS.

« Et comment se fait-il que nous ayons laissé de tels monuments de l'art dans la poussière des bibliothèques? Nous sommes donc toujours un peuple léger, frivole, versatile, ingrat? »

L'UNION.

« Les partitions qu'édite Mr Michaëlis sont les titres de noblesse de notre Opéra. »

L'UNION.

« Tout le monde peut chanter maintenant et comprendre ces partitions. Déjà, aux concerts populaires, aux auditions de la Concordia, le public a été admis à entendre des fragments de ces œuvres, et le public a été charmé. »

LE VOLTAIRE.

ETC., ETC.